

**PLN**  
**CURA LA GRIPE**  
 Fabricado en la pílula  
 y puro la cultura  
 NO DEPRIME EL CORAZÓN

**PECTORAL VITA**  
**PARA CURAR LA**  
**TOS**  
 por violenta que ella sea  
 EN PASTILLAS Y JARABE



Saigón, 2 (AP).- Miembros del Senado y de la Cámara de Representantes de Vietnam del Sur realizan una demostración en apoyo a la decisión del Presidente Thieu. Marchan con banderas nacionales frente al Palacio de la Independencia. (AP RADIOFOTO)

**El miércoles se reanudarán negociaciones**

**Vietnam Norte considera como victoria suya la suspensión de los bombardeos**

PARIS, 2 (AP).- Vietnam del Norte dijo hoy que los Estados Unidos accedieron a que cuatro delegaciones independientes, incluyendo a la del Frente Nacional de Liberación, participen en la conferencia de paz que empieza en París el miércoles.

El principal negociador de Norvietnam, Xuan Thuy, dijo en conferencia de prensa que los Estados Unidos insistieron en traer al gobierno de Saigón y que ahora depende de los Estados Unidos que los representantes de Saigón asistan a la conferencia.

Un vocero de la delegación norteamericana no hizo comentarios inmediatos.

El Presidente de Vietnam del Sur Nguyen Van Thieu dijo en Saigón hoy que su gobierno nunca podría negociar con el Frente Nacional de Liberación como entidad separada.

Thuy sonriendo ampliamente y visiblemente de buen humor, leyó

una declaración oficial del gobierno norvietnamita que dice que "la suspensión incondicional del bombardeo norteamericano (a Vietnam del Norte) constituye una gran victoria del pueblo vietnamita de ambas zonas".

Contestando a preguntas de los periodistas durante más de una hora, Thuy dijo que los Estados Unidos deben asumir toda la responsabilidad si el gobierno de Saigón rehúsa asistir a la conferencia. Pero esquivó todas las preguntas sobre lo que ocurriría en ese caso.

Dijo que los Estados Unidos habían propuesto la presencia de representantes de Vietnam del Sur y habían asegurado que todas las proposiciones norteamericanas serían cumplidas.

"Aceptamos de buena fe, declaró Thuy, respecto a la actitud de Saigón, es asunto que los Estados Unidos y Saigón deben arreglar."

"Si no vienen, si no quieren la paz, entonces los Estados Unidos deben asumir toda la responsabilidad".

Agregó que las negociaciones de seis meses en París entre Vietnam del Norte y los Estados Unidos tenían por objetivo únicamente un acuerdo sobre la suspensión de bombardeos.

"Los representantes de los Estados Unidos en París nos avisaron que el Presidente Lyndon B. Johnson había respondido a esta demanda (por una suspensión de bombardeos) la cual fue apoyada por el pueblo norteamericano, la opinión mundial y numerosos gobiernos".

Representantes de la República Democrática de Vietnam y de los Estados Unidos acordaron que después de la suspensión incondicional de los bombardeos y otros actos de guerra (contra Vietnam del Norte) debe haber una reunión de representantes de la República Democrática de Vietnam del Sur, de los Estados Unidos y de la Administración de Saigón para discutir una solución pacífica al problema vietnamita, dijo Thuy.

Agregó: "Los representantes de los Estados Unidos también nos avisaron que el Presidente de los Estados Unidos, Lyndon Johnson, también acordó que esta reunión se efectuó en París el seis de noviembre de 1968."

Todas las comunicaciones de los representantes de los Estados Unidos en París fueron transmitidas a Hanoi para avisar al gobierno de la República Democrática de Vietnam del Norte y el dos de noviembre el gobierno de la República Democrática de Vietnam del Norte publicó una declaración sobre este tema. Esta declaración está dirigida a todo el pueblo vietnamita y a los pueblos y gobiernos de todo el mundo.

Un vocero norvietnamita dijo que la declaración oficial de Hanoi leída por Xuan Thuy en conferencia de prensa era la misma que fue transmitida hoy por el Radio de Hanoi.



Richard Nixon y Hubert Humphrey, los más serios aspirantes a la presidencia de los Estados Unidos tienen iguales posibilidades de triunfo al aproximarse la fecha decisiva, 5 de noviembre.

**Panorama incierto en EE.UU. a dos días de las elecciones**

WASHINGTON, 2 (AP).- La incertidumbre más completa cubría hoy la escena política norteamericana al entrar la campaña presidencial en sus 60 horas finales.

La mayoría de los observadores consideraban que el republicano Richard M. Nixon había llegado al límite de sus posibilidades electorales mientras que el demócrata Hubert H. Humphrey continuaba movilizándolo.

La cuestión aspera: El tiempo que queda le permitía a Humphrey conquistar la Casa Blanca.

Los tenaces esfuerzos de los demócratas comenzaban a dar sus frutos al hacerse evidente en los estados industriales el movimiento de retorno a las filas partidistas por parte de muchos trabajadores.

Del desvío de esa fuerza tradicionalmente democrática al campo del independiente George C. Wallace es lo que daba a los republicanos la oportunidad de ganar los electores en esas populares entidades federales.

Las esperanzas republicanas no cedían empuje.

Robert H. Finch, uno de los asesores de Nixon, informó telefónicamente a unos 60 altos dirigentes republicanos que el cese de los bombardeos no ayudaría a Humphrey.

"Creo que se volverá contra él, dijo Finch luego a la prensa; "el asunto fue muy arreglado".

Las buenas noticias llegaban para los demócratas. El candidato

a Senador por Nueva York, Paul O'Dwyer, cuya negativa a apoyar a Humphrey mantenía dividido al partido levantó su negativa al cesar los bombardeos.

Un férreo partidario del Senador Eugene J. McCarthy mantuvo su tercer negativa aún después de la reconciliación de este con Humphrey al martes pasado.

O'Dwyer y Humphrey se unieron hoy por primera vez en una acción proselitista en los congresados barrios de Nueva York que son la clave para ganar ese Estado que con sus 43 electores constituye el premio mayor.

El "Daily News" que se ha equivocado sólo tres veces en 40 años había dado ya a Humphrey una ventaja del dos por ciento en la encuesta concluida el martes pasado.

Humphrey trabajaba afanosamente por cerrar las heridas de su partido y anoche había ido a Chicago donde los partidarios del cese de los bombardeos fueron apaleados.

"Estoy contento por poder informar que nuestro partido se está uniendo", dijo, "y que esos bra-

vos hombres que encabezaron la "guerra" han dejado su huella ayudando a la búsqueda de la paz. Esos hombres están volviendo a nuestras filas y una vez más la nuestra es la causa de la justicia".

Illinois con sus 26 electores continuaba siendo territorio de Nixon. La encuesta del "Chicago Sun" le daba a éste el 46.9 por ciento de los votos contra 39.0 Humphrey 14.1 de Wallace.

Nixon fue a Texas, que tiene 25 electores, para denunciar a los demócratas por "la guerra más larga de nuestra historia, los más altos impuestos de la historia, la peor ola de crímenes de la historia, el más gran aumento de los precios en una generación y el menor respeto que jamás se haya tenido por nuestro país".

El Presidente Johnson estaba en su finca honrando a los tres astronautas que estuvieron recientemente en el espacio.

Nixon seguirá para California que con 40 electores es el segundo premio de la consulta electoral. Las condiciones políticas allí son volátiles.

**Consejo de Seguridad de la ONU sería mas anticolonial**

NACIONES UNIDAS, 2 (AP).- Un número de diplomáticos predijeron hoy que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se haría más anticolonial y menos pro-occidental el año próximo como resultado de la elección de cinco nuevos miembros.

La Asamblea General eligió ayer a Colombia, Finlandia, España, Zambia y Nepal para suceder a Brasil, Dinamarca, Canadá, India y Etiopía para períodos de dos años como miembros no permanentes del Consejo de 15 naciones que entrará en funciones el primero de enero.

Los cinco tomarán asiento, junto a otros miembros no permanentes -Altopa, Hungría, Paquistán, Paraguay y Senegal- y a los cinco permanentes -Estados Unidos, la Unión Soviética, Gran Bretaña, Francia y China Nacionalista.

Los diplomáticos observaron que con España, el Consejo había obtenido al país más consistente anticolonial de todos los occidentales, y que cuando España se uniese al organismo habría en él representantes de once países - uno más que actualmente - con antecedentes de haber votado contra el colonialismo y la supremacía blanca en otros organismos de la ONU.

Dijeron que Zambia era de un anticolonialismo más militante que Etiopía y que, dado que carece de los vínculos defensivos de esta última con Estados Unidos, era menos probable que fuese objeto de presiones norteamericanas con relación a sus votos en el Consejo.

Un diplomático afirmó también tener buenas razones para creer que Zambia presionaría en el Consejo a Francia para detener todos los envíos de arma a Sudáfrica como se estableció en las resoluciones tomadas por el organismo en 1963 a causa de la política de segregación racial sudafricana.

En general, los países africanos han aplicado tal presión contra Gran Bretaña, a pesar de sus estrechos vínculos con el imperio británico, mientras que han expresado poca o ninguna objeción contra Francia.

Los miembros actuales del Consejo con antecedentes de votos anticolonialistas son Algeria, Brasil, China Nacionalista, Etiopía, Hungría, India, Paquistán, Paraguay, Senegal y la Unión Soviética.

Los países con tales antecedentes que forman parte del Consejo a partir del primero de enero son: Algeria, China Nacionalista, Colombia, España, Hungría, Nepal, Paquistán, Paraguay, Senegal, la Unión Soviética, Zambia y Zambia.

**Un estallido de violencia racial hubo en Washington**

WASHINGTON, 2 (AFP).- Un estallido de violencia racial ocurrió esta mañana en el centro de Washington y la policía tuvo que lanzar granadas lacrimógenas para dispersar a unos 200 jóvenes negros que atacaban los automóviles conducidos por blancos.

Los incidentes comenzaron después de que la policía hirió a dos mujeres negras.

El policía Blaneit persiguió a una negra que andaba por la calle armada de una cuchilla y profirió amenazas contra los transeúntes. Cuando se le pidió detenerse, la mujer se negó y desafió a la policía.

cía. Este último dio un paso hacia atrás, tropezó y se oyeron varios disparos.

Uno de los proyectiles alcanzó a la mujer de la cuchilla en el estómago e hirió en el pecho a una segunda transeúnte.

El incidente provocó el furor de la población del barrio, en su mayoría negra, y muy pronto más de cien jóvenes arrojaban proyectiles de todas clases como a automóviles conducidos por blancos. Tratában de volarlos, sacaban a sus pasajeros y los golpeaban a puñetazos. Incendiaron también tres autos.

Refuerzos policíacos fueron enviados inmediatamente en el lugar y la muchedumbre fue dispersada con los gases lacrimógenos.

**Pugna interna en el Partido Comunista de Checoslovaquia**

PRAGA, 2 (AP).- Un intento de la vieja guardia comunista de proveer amplia celebración del día de la amistad soviético-checoslovaca al próximo jueves, parece o sea en vista de la invasión del país por la Unión Soviética el pasado agosto y el fuerte sentimiento antisuviético del pueblo checoslovaco.

Pero el Intiauksh propone condecorar la jefatura del principal dirigente del partido comunista checoslovaco, Alexander Dubcek, y éste no está en situación de poder ignorarlo.

Dubcek y su fuerza reformista prepararán para la confrontación con los conservadores del partido.

Están recibiendo respaldo numeroso en cartas y resoluciones demandando que la vieja guardia sea enfrentada durante la reunión de mediados de este mes del Comité Central del Partido.

Se informa que los dirigentes liberalizadores preparan resoluciones sobre medidas de disciplina contra los conservadores del Comité.

La vieja guardia presionará para que se celebre ampliamente el día de la amistad soviético-checoslovaca, en un esfuerzo por demostrar que Dubcek en realidad no goza de popularidad, y quizás para

influir en las deliberaciones del Comité Central.

Los dirigentes de Praga se oponen a esa gran celebración. Podría manifestarse generalizada hostilidad hacia los invasores soviéticos, lo que provocaría contrademostraciones y aún quizás el regreso de los tanques soviéticos a la ciudad.

La manifestación de amistad se viene celebrando tradicionalmente en la plaza de la ciudad antigua, en Praga, en el aniversario de la revolución bolchevique. Hace muy poco, el 28 del mes pasado, durante la celebración del aniversario del nacimiento de la república checoslovaca, en la plaza sonaron gritos de fuera los rusos" al reunirse allí miles de jóvenes en una demostración

**Reducirán poderes a Cámara de los Lores en Inglaterra**

LONDRES, 2 (AP).- El gobierno laborista anunció hoy planes para reducir los poderes de la Cámara de los Lores.

Cambios radicales en la Cámara que tiene 673 años, con muchos de los Lores descendientes de barones medievales que retaron al trono en siglos pasados- fueron establecidos en un documento del gobierno publicado hoy.

El documento es una declaración de política por el Gobierno del Primer Ministro Harold Wilson. Servirá como base de la legislación que aún debe ser aprobada por el parlamento, y que podría ser demorada por los mismos Lores.

Según las recomendaciones del gobierno, los Lores que heredaran su aristocrático título ya no serían miembros de la Cámara automáticamente. Los miembros serían nombrados.

Los Lores hereditarios que permanecen ahora a la Cámara podrían permanecer mientras vivan pero perderían su derecho a votar. Solamente Lores "creados"

tendrían poder para votar, dice el documento.

Pero algunos de los Lores hereditarios políticamente activos serían creados "lores vitalicios" por la reina -a recomendación del Primer Ministro- y tendrían derecho a votar en la Cámara.

Los Lores vitalicios fueron creados originalmente por los reyes medievales, y la idea fue reavivida en 1958. Actualmente hay 143 en la Cámara.

Miembros de la Cámara, la mayor parte de ellos ancianos, tendrían que retirarse a los 72 años, sugiere el documento.

La votación quedaría limitada a unos 29 Lores en lugar de los 998 que votan actualmente. El número de miembros actuales de la Cámara es de 1,083, incluyendo a 26 obispos y 736 Lores que heredan sus títulos. Muchos de ellos rara vez asisten a las sesiones.

Los Lores retendrán su actual poder como el máximo tribunal, pero sus otros poderes serían reducidos de acuerdo con las recomendaciones del documento.



Moorstown, Nueva Jersey, 2 (AP).- El policía John Billick Jr., a la izquierda, y el capitán William Kennedy, de la policía estatal de Nueva Jersey, inspeccionan mariguana valuada en siete millones de dólares, capturada en la carretera de Nueva Jersey ayer. (AP RADIOFOTO)



# CUPÓN



## 5º

### GRAN SORTEO DE AGUINALDOS DE Presencia Y SUS ANUNCIADORES

Con 10 cupones tendrá derecho a canjear con un número del sorteo. Oportunamente indicaremos el lugar dónde se canjearán los cupones.



MOSCU, 2 (AP) - Aparecen en la foto de izquierda a derecha, Alexei Kosygin, Nicolai Podgorny y un grupo de cosmonautas soviéticos de pie, cuando escuchan el informe del cosmonauta soviético Coronel Hergovoy después de su llegada aquí al aeropuerto de Vnukovo. A la extrema derecha se ve a la esposa del cosmonauta, Yidia, y a su madre María Samyayeva (AP RADIOFOTO).

## Ecuador respalda los procesos para la integración económica de Latinoamérica

QUITO, 2 (INTER PRESS SERVICE) Por la vía de la ratificación, el Presidente ecuatoriano José María Velasco Ibarra anunció que respaldará los procesos de integración económica de América Latina y, particularmente, de la Subregión Andina. La reafirmación constituyó un virtual desmentido a versiones difundidas al exterior por una agencia internacional de noticias en el sentido de que el Jefe de Estado se mostraba reticente a la incorporación del Ecuador a los planes integracionistas.

El Canciller Rogelio Valdivieso sumó su opinión en favor de la integración y aclaró que ser partidario de ésta no implica, de modo alguno, abandonar una actitud de defensa de los intereses nacionales, incluso precisó el enfoque ecuatoriano del proceso integracionista: "El doctor Velasco dijo el Canciller: cree en una integración ponderada, sólida y justa que no sacrifique ni al fisco ni a la iniciativa privada de los países de menor desarrollo relativo. Precisamente por eso el progreso equilibrado y equitativo debe ser la base de la integración". Aclaró que esta posición no puede ser interpretada como un regodeo teórico, pues, en su opinión, el Ecuador ha dado pruebas fehacientes de su decisión de colaborar en la marcha integracionista.

Las tajantes afirmaciones oficiales procuran deshacer la imagen que se endilgaba al Gobierno ecuatoriano, al que incluso se lle-

## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA ACLARACION

Se comunica que debido a un error, han sido incluidos en nuestra lista de deudores, publicada en la prensa local los días 19, 20, 21 de octubre del presente año, los nombres de las siguientes personas:

- 1.- Lora Michel Edmundo
- 2.- Patzi Jurado Yolanda
- 3.- Saldías Cordero Amadeo
- 4.- Vega Salinas Valentín

La Paz, 31 de octubre de 1968

### DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.

## Alemania Federal proyecta reforzar su cooperación con potencias no nucleares

BONN, 2 (AFP) - Alemania Occidental proyecta reforzar su cooperación con las potencias no nucleares (países de América Latina, Japón, India, Suecia), dijeron aquí observadores diplomáticos.

Sin embargo, funcionarios del gobierno del canciller Kurt Kiesinger afirman que la República Federal Alemana (RFA) no aspira a encabezar una especie de "Club de los que no tienen la bomba".

Este acercamiento entre los dos países, según los observadores, se haría sin interferir en la neutralidad o las alianzas que puedan unirlos a otros países.

La iniciativa fue revelada en los medios informados de la capital alemana después del regreso de Willy Brandt, Ministro de Relaciones Exteriores, que recorrió América del Sur durante dos semanas.

Durante su gira, Brandt habría recibido impresiones favorables a una tal perspectiva que al mismo tiempo, corroboró las versiones por representantes del tercer mundo y de países nuevos, tanto en la conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo de Nueva Delhi, como en la de los países no nucleares, realizada en Ginebra.

Esta última conferencia permitió destacar una gran identidad de puntos de vista entre Bonn y las capitales latinoamericanas.

Brandt, dicen los medios informados, dice ahora la impresión que el terreno se presenta favorable y puede ser explotado en profundidad en particular en razón de los temores que alimentan ciertos países de América Latina ante el gigantismo norteamericano.

Sin embargo, la materialización de semejante evolución diplomática plantea un doble problema político.

Por una parte el deseo expresado en América Latina de que los alemanes del Oeste insistan un poco menos sobre la inmutabilidad del problema de la reunificación de Alemania.

Por otra parte, las reacciones de Francia y Gran Bretaña, cuyas relaciones con América Latina se basan en una larga tradición.

Por el contrario, Bonn habría sido el departamento de Estado norteamericano no vería con malos ojos la penetración alemana en esta parte del hemisferio Sur.

Es evidente que esta actividad planteará igualmente el problema del dosaje de la ayuda al desarrollo y de una cooperación económica acrecentada, con sus repercusiones sobre el presupuesto de Bonn.

Esta es la razón por la que los

medios informados de la capital alemana piensan que esta ampliación del radio de acción de la diplomacia germanooccidental no adquirirá por el momento, un aspecto espectacular.

Sin embargo, ya se perciben indicios del paso de la teoría a la práctica.

En efecto, entre la RFA y Argentina y Brasil se suscribirán

convenios para cooperar en la exploración pacífica de la energía nuclear.

Las primeras centrales nucleares (para producir) electricidad, de esos dos países sudamericanos llevarán la marca de fábricas alemanas.

La RFA quiere también aumentar sus inversiones en esa parte del mundo.

## Congreso Internacional de Patología se realizará en la capital argentina

ATENAS, 2 (Inter Press Service). Se encuentra en esta capital el eminente científico argentino Mauricio Rapaport, que realiza gestiones tendientes a asegurar el mayor de los éxitos al Congreso Internacional de Patología que se realizará en la capital argentina en noviembre del año próximo. En una entrevista concedida a Inter Press Service, el doctor Rapaport manifestó que ha realizado excelentes contactos con jefes de Asociaciones Nacionales y profesores universitarios que han asegurado su concurrencia y colaboración al importante encuentro científico.

Las gestiones iniciadas en Grecia se vieron truncas por una persistente dolencia, pero en Italia y Yugoslavia las perspectivas "son inmejorables". El doctor Rapaport partirá en los próximos días - siempre que su salud se lo permita - hacia Israel, donde mantendrá

entrevistas con el Doctor Erich Reichman, Presidente de la Asociación de Patología de ese país. Luego proseguirá viaje por Austria, Francia e Inglaterra, donde continuará los contactos.

El Doctor Rapaport - Presidente de la Asociación de Patología de su país - fue condecorado en Milán con la medalla de "San Ambrogio" - patrono de esa ciudad italiana - en reconocimiento a su destacada labor científica. Es el primer argentino que recibe esta distinción que, anualmente, se otorga a las personalidades más destacadas en sus respectivas especialidades.

Al culminar su conversación con Inter Press Service, el Doctor Rapaport señaló su creencia en la "enorme trascendencia que adquirirá el Congreso del año próximo. Participarán - agregó - unas cuatro mil personalidades de la patología mundial".

COTIZACIONES MONETARIAS		
Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285 - Teléfono 2-4849.		
Compra	Venta	
1 Dolar Bi-lete	\$b.	
1 Dolar (Cheque Bancario)	\$b. 12.-	12.11
1 Escudo	\$b. 1.18	1.29
100 Soles	\$b. 26.-	29.-
1000 Cruceiros	\$b. 3.-	3.40
1000 Pesos Argentinos	\$b. 34.50	36.50
1 Libra esterlina (oro)	125.-	138.-
La Paz, 1 de Noviembre de 1968		

## AL SEÑOR JAIME PEREYRA GARCIA MEZA

de Empresa Lummimex & Cia. Ltda. (Cochabamba) se le insinúa pasar por las oficinas de PRESENCIA a objeto de arreglar sus cuentas pendientes.

La Paz, 19 de octubre de 1968.

## BAZAR Y FERRETERIA "ALEMAN" LTDA.

Distribuidores exclusivos para Bolivia de los conocidos productos



BAZAR Y FERRETERIA "ALEMAN" LTDA. Distribuidores Exclusivos para Bolivia de los conocidos productos americanos marca "EKCO", anuncia a las amas de casa que pueden adquirir más de 100 novedades artículos en utensilios y moldes para el hogar a precios realmente bajos, en todos los almacenes del ramo del país.

Ventas por Mayor solamente, en BAZAR Y FERRETERIA "ALEMAN" LTDA.

Calle Illampu N° 852  
Casilla de Correo N° 2053  
La Paz.

# MAS BARATO IMPOSIBLE!

CONSULTE DE INMEDIATO A SU AGENTE DE VIAJES o a



# A MEXICO

US\$ 190 IDA US\$ 349 IDA Y REGRESO

## Ecuatoriana

GALERIAS LUZ, TELEFONO 24.472 LA PAZ

## AMPLIO CREDITO



# PRESENCIA

DIRECTOR  
CO-DIRECTOR  
GERENTE

HUASCAR CAJIAS KAUFFMANN  
ALBERTO BAILEY GUTIERREZ  
JUAN MARTINEZ CALDERON

## Relaciones entre los maestros y el gobierno

El conflicto social que ha hecho fracasar en buena medida el presente año escolar tuvo, entre otras consecuencias, la de provocar la ruptura entre las autoridades del gobierno y los dirigentes sindicales de los maestros. En la práctica, las organizaciones sindicales han sido desconocidas. A eso le ha seguido el tono de violencia con que las exigencias llegaron a ser planteadas.

Ahora, ya en un clima de mayor serenidad, con la derrota de las pretensiones del magisterio como una realidad ineluctable, ante la obligación que los maestros tendrán de reinscribirse hasta fines del presente mes si desean conservar su carrera y teniendo como perspectiva una reforma de la educación y teniendo como perspectiva una reforma de la educación y teniendo como perspectiva una reforma de la educación...

No sabemos exactamente si las actuales peticiones de los maestros han sido llevadas siempre por los canales señalados por la jerarquía administrativa o si se han vuelto a cometer viejos errores. En cualquier caso, es conveniente que se produzca un acercamiento para evitar males mayores que ya se han producido contra la educación nacional. Sería absurdo y negativo el cerrar toda vía para un diálogo constructivo. Por el contrario, hay que retomar en el menor plazo posible el camino de la concordia y la comprensión, que en ningún modo implica desconocimiento del principio de autoridad, según los propios maestros afirman.

De otro modo, habrán de ahondarse resentimientos ya existentes: los maestros pensarán, si se prescinde de ellos, que se trata de aplastarlos y de desconocer la importancia de la función que desempeñan. Por otro lado, el maestro tiene que estar presente con su experiencia, en la reforma que se intenta hacer y que era necesaria; tienen ellos que empaparse de los nuevos principios y normas que se establecerán, para estar listos a llevarlos a la práctica apenas se inicie el nuevo año escolar; son los más llamados a señalar, por el conocimiento inmediato y actual que tienen, las deficiencias humanas y materiales con que la tarea educativa se enfrenta, deficiencias que pueden llevar al fracaso a las reformas que con mayor base científica y las mejores intenciones se hagan.

Las reformas administrativas y pedagógicas no deben imponerse exclusivamente desde arriba, sin siquiera escuchar los criterios de los maestros de base que, al fin y al cabo, serán los motores que tendrán que impulsarlos para llevarlos a buen éxito.

Es conveniente que desde ahora, al reiniciarse conversaciones que pueden ser muy constructivas, se echen las bases de la comprensión que en el futuro debe existir entre el gobierno y los educadores para beneficio de los estudiantes, de sus padres y del país todo. Pero no auguramos un buen porvenir a la educación si el alejamiento presente persiste y si se agrava porque una de las partes se considera injustamente postergada en sus aspiraciones.

## ¿Puede ser cristianizado el capitalismo?

Por CELSO MONTERO

La interrogante de este título puede ponerse de esta forma: Si nos obstinamos en seguir un camino capitalista por nuestros esfuerzos de desarrollo, ¿lograremos tener algún día las bases socioeconómicas para una sociedad cristiana?

Se trata de una pregunta que a los cristianos les debe interesar mucho. Los cristianos protestamos con frecuencia contra injusticias concretas de ciertas empresas: la situación de los obreros en Chile, el sueldo de los obreros en Chile, el sueldo de los obreros en Chile...

SEGUNDO. El capitalismo pone como fin la ganancia (del capitalista); aunque también admite, como un medio, repartir un poco (lo menos posible) del producto con los trabajadores. Estos quedan relegados a la categoría de medios de producción. En el número 69 de Gaudium et Spes, leemos: "Dios ha destinado la tierra y cuanto ella contiene para uso de TODO el género humano; en consecuencia, los bienes creados deben llegar a todos en forma justa... Jamás se debe perder de vista este destino universal de los bienes..."

TERCERO. El capitalismo se basa en el derecho de propiedad privada; pero entendido en forma restringida e incluyendo, desde luego, la propiedad privada. El go, los medios de producción. El go, los medios de producción. El go, los medios de producción...

PRIMERO. El capitalismo no pretende producir las cosas que la gente necesita, sino las que ésta desea o es posible hacerle desear por la propaganda. Según el ideal, cristiano, los bienes de la tierra son para subministrar a LAS NECESIDADES de los hombres. (No proclama a los hombres, según los hombres, según los hombres, según los hombres...

## LA POLITICA HOY

- LOS PARTIDOS oficialistas están realizando un balance de actividades al conmemorar un aniversario de la revolución que derrocó al MNR.

POCO HAY que analizar en ese campo. El frente político formado por las elecciones de 1966 bajo la profecía general de que no podría subsistir, duró muy poco tiempo, probando al país que no es posible unir las cosas contradictorias y totalmente diferentes al calor de la oportunidad.

EL PRESIDENTE Barrientos no ha sido muy pródigo en palabras a los partidos que antes formaban el frente y que ahora lo apoyan en retazos, con reservas, por fracciones y pareciera que de mala gana.

MAS BIEN sucede con frecuencia el Mandatario se queja de esos partidos o se ve en la desagradable necesidad de tenerlos que recordar que nunca hubieran podido hacer nada en política si él no los llevaba al poder.

HABRIA QUE DECIR que esos partidos ofrecen hoy un apoyo al Presidente, de tipo obligado. Lo obedecen porque no tienen más remedio que obedecerlo.

EL PRESIDENTE forma otro partido o habla de nuevas fuerzas y estos partidos tienen que someterse al silencio y tolerar ser postergados.

NO HICIERON NADA por llevar adelante la política de Barrientos, no fue, con entusiasmo, con decisión. Se contentaron y se contentaron con estar y con gozar del poder, sin proponer ninguna otra alternativa tampoco.

EL BALANCE que ahora hacen no puede ser sino negativo, por lo tanto. Divididos entre ellos no formaron frente. Dispersos sus grupos, tampoco formaron unidades partidarias en varios casos. Proceden en el Parlamento por pura obediencia al congreso del Instituto de conservación y sin convicciones ni posiciones propias a no ser en casos individuales y excepcionales.

EL APOYO que brindan periódicamente a Barrientos en sus comunicados, no satisface ni a las militancias ni a Barrientos.

LO UNICO NUEVO que podría vislumbrarse aquí, estaría en posibles cambios que adopten algunos o alguno de los partidos oficialistas en lo que se refiere a su presencia y colaboración en el gobierno. El PRA y el PSD tendrían problemas en ese sentido por razones diferentes. Habrá que ver cómo se desarrollan las cosas en el futuro inmediato. El retro de esos dos partidos del gobierno creará una nueva composición de fuerzas en el Parlamento, en todo caso. Pero nada de ello resulta cierto y firme todavía.

### POLITICOS

## Planificación Familiar en Bolivia? II

# Crecimiento urbano y rural de la población boliviana

Por LUIS VILLARROEL BLANCO

En el caso de que se hubiesen cumplido las provisiones de CELADE, el organismo más especializado, las modificaciones de población urbana habrían sido las siguientes:

TABLA No. 3

Población censada en 1950 y la prevista para diciembre de 1966 en cinco capitales de departamentos. (En miles de habitantes).

Ciudades	Año 1950	Año 1968
La Paz	321	602
Cochabamba	81	158
Oruro	63	122
Santa Cruz	43	85
Sucre	40	79

Sólo Santa Cruz que, según su "cuenta censal" de mayo de 1966, tuvo 93.800 habitantes, superó, y no sólo.

## CONGRATULACIONES A "PRESENCIA" CON MOTIVO DE SU X ANIVERSARIO

Proseguimos con la publicación de las cartas de felicitación recibidas con motivo de los diez años de existencia de este diario DE LA EMBAJADA DE COLOMBIA César Garrido, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Colombia, saludó atentamente a los señores Directores, empleados y trabajadores del prestigioso diario "Presencia" con motivo de celebrar sus diez años.

### DE LA ASOCIACION DE PERIODISTAS

Señor Director: Es particularmente grato a la Asociación de Periodistas de La Paz, dirigirse a Ud. con el objeto de presentar sus saludos y congratulaciones a "Presencia" en un aniversario más de su fundación, formulando al mismo tiempo, sus mejores votos porque su amplia, patriótica y fructífera labor en bien de los intereses nacionales continúe en el ascenso, que se ha trazado en bien de los valores cívicos y culturales del país.

Aprovechamos de esta propia oportunidad para renovar a Ud. y al personal de su periódico, los testimonios de nuestra alta y distinguida consideración. Fdo. Hugo Alfonso Salomón, Presidente - Ramiro Cisneros S., Secretario de Régimen Interno.

### DE RADIO FIDES

Mi distinguido amigo: Tengo el gusto de adherirme a la general satisfacción con motivo del décimo aniversario del periódico "Presencia". Los empeñosos esfuerzos y el juvenil entusiasmo que ha caracterizado este primer período de la vida del periódico, le han hecho merecedor de la amplia aceptación de los lectores. Creo que "Presencia" ha contribuido muy positivamente a la dinamización y progreso del periodismo en Bolivia.

Al felicitarle a Ud. y a todos los que trabajan en el periódico, mis sentimientos de la mejor amistad, reciba mi más cordial felicitación por este aniversario. Fdo. José Gramunt S. I. Director.

### DE LA AGENCIA FRANCE PRESSE

Estimados colegas y amigos: En oportunidad de celebrarse un nuevo aniversario del prestigioso matutino que tan acertadamente dirige, tengo suma complacencia en expresar las sinceras congratulaciones de la Agencia France Presse, a las que sumo las más personales, muy respetuosas.

"Presencia" va alcanzando positivos logros en servicio del mayor desarrollo de la prensa nacional y, al cumplirse otra etapa más de su empeño y plausible labor, hago llegar a ustedes y a todo el personal de ese matutino, los mejores votos para que alcance nuevos galardones en su quehacer futuro.

Con este motivo, les reitero los sentimientos de mi cordial y distinguido aprecio personal. Hugo Alfonso Salomón, Corresponsal en Bolivia de la Agencia France Presse.

### DE RADIODIFUSORAS ALTIPLANO.

Señor Director: Al reiterarle nuestras felicitaciones por el décimo aniversario del matutino que Ud. dirige, le transcribimos el breve comentario que difundimos...

"Buena tarde. Diez años de actividad cumplió ayer el matutino "Presencia". Grato aniversario, principalmente para la actividad periodística del país, pues, el citado periódico llega a exhibir una madurez excepcional en todos los órdenes.

"La siempre dificultosa labor periodística en nuestro medio, no fue escudo para el desarrollo de "Presencia" que, con clara visión de sus conductores, supo ponerse en un puesto de vanguardia dentro del periodismo nacional. Su evolución técnica y una línea informal de independencia, han sido factores preponderantes para conseguir su actual ubicación.

"La vida de un diario o es muy breve o echa raíces profundas.

"Presencia", por lo que he hecho hasta el momento, está en el segundo caso. Esperamos que, en beneficio del periodismo nacional, "Presencia" amplíe mucho más ese su enraizamiento."

Aprovechamos la oportunidad para reiterarle las seguridades de nuestra mayor consideración. Fdo. Mario Marañón Z., Director General - Frank Reyes Carvajal, Director Artístico.

### DE LA AGENCIA EFE S. A.

Señor Director: Con motivo de la celebración del décimo aniversario de PRESENCIA, permítame expresarle a Ud. - y por su medio a todos los que colaboran en el periódico - los sentimientos de mi sincera admiración por la calidad del periódico, su concepción moderna adaptada a la realidad boliviana y su empeño constante de renovación y mejora.

Asimismo, quiero manifestarle mis deseos de que la empresa con tan buena fortuna emprendida llevada a cabo en estos dos primeros lustros, se proyecte hacia el porvenir con los mismos aciertos que ha sido característicos del periódico hasta el presente. Reiterándole mis expresiones de amistad, le felicito cordialmente. Fdo. José Gramunt S. J.

### CABLE DE ASSOCIATED PRESS

Nueva York. Alberto Bailey: Personal Associated Press une a los míos, calurosos fraternales saludos a usted y personal "Presencia" en feliz ocasión de aniversario. Fdo. Stanley Swinton.

### CABLE DE MADRID

Señor Director: Al cumplirse diez años de exitosa existencia su periódico la Agencia Efe S. A. se complace en felicitar al Director y a todo el personal de "Presencia" al tiempo que les augura toda suerte de éxitos en el futuro. Carlos Mendo, Director General de la Agencia Efe S. A.

### DEL SERVICIO NACIONAL DE TRANSITO

-Señor Director: Con motivo del nuevo aniversario de este prestigioso periódico, tengo la alta satisfacción de hacer llegar a Ud. las congratulaciones mías y del Servicio Nacional de Tránsito, augurando que "Presencia" se mantenga en el alto sitial que lo ha colocado su capacidad de dirección y al trabajo honesto e inteligente de todos los miembros de su planta de Redacción y de Talleres.

Nuestro país se honra en contar con un periódico como "Presencia", cuya ética está por encima de los prejuicios sociales o políticos y cuyas páginas están permanentemente al servicio de los intereses nacionales. Nuestros deseos que ese órgano de prensa se mantenga en ese alto nivel de intelectualidad y de orientación positiva.

Con este motivo, me es honor renovar a Ud. las seguridades de mi consideración más distinguida. Fdo. Tcnl. Renato Burgoa Alarcón, Director General del Servicio Nacional de Tránsito.

### 1. PARTIDO REVOLUCIONARIO AUTENTICO

Distinguido señor Director: Me es muy honor dirigirle la presente con motivo de hacer llegar a "Presencia" en su décimo aniversario, la calurosa felicitación de mi partido, la misma que le encarezco hacerla llegar a todos los periodistas y empleados que trabajan para ese prestigioso órgano de difusión.

Deseo expresarle mi partido formula votos en esta oportunidad, porque "Presencia" siga como hasta hoy, orientando e informando a la opinión pública con la objetiva imparcialidad que le caracteriza, la misma que ha hecho que el periódico que tangidamente dirige, goce de la aceptación y la estima popular.

Me valgo de esta oportunidad para reiterarle mis consideraciones más distinguidas. Fdo. Luis Vélaz Serrano, Secretario General del PRA.

con mucho, la cifra prevista. Es fuertemente dudoso que La Paz alcance a los 600.000 y evidentemente, ni Sucre ni Oruro, se acercan a los guarismos anotados. A Cochabamba, que en noviembre de 1967 arroja 138.000 habitantes, le falta casi un 15%, pese a la ampliación convencional y algo artificial de su área urbana censal, y no obstante que en el decenio pasado la reforma agraria ejerció una fuerte presión contrapuesta.

En la Historia, Potosí, Trinidad, Mizque y Tarata han sufrido caídas espectaculares de población y si bien al presente, Montero y Camiri progresan, también es notorio que Oruro, Tarata, Chliza, Arani, Uncia y Villamontes están en pleno proceso de caída.

Las poblaciones marginales, la zona de las grandes capitales de América Latina, se caracterizan por tres tipos de hechos socio-urbanísticos.

1. Están desconectadas de los servicios públicos (alcantarillado, agua potable, luz eléctrica, servicio de locomoción colectiva, consultorios médicos, etc., etc.).

2. Son formadas por construcciones ligeras, de emergencia, a veces de cartón, que se levantan en propiedad ajena y en las que es palmariamente notoria la intención que tienen sus habitantes de morar sólo provisionalmente en ellas.

3. En este estrato humano, pululan muchas lacras sociales (cesantía, subempleo, ocio, alcoholismo, prostitución, criminalidad, desnutrición y vagancia infantil).

Aunque la gran mayoría de las casas de las principales ciudades de Bolivia no tienen servicios higiénicos, ni de agua, ni de luz eléctrica, son edificaciones sólidas de adobe, con umbrales, que demuestran las miras definitivas de sus propietarios y no a lojan los problemas sociológicos que deforman el costumbrismo de la marginalidad. Puede decirse, sin temor de error, que en Bolivia, el país más pobre de la América, no existe el fenómeno de la marginalidad.

Ello es prueba de que el volumen de emigración interna es pequeño y no afecta al campesinado.



**La Noticia de Perfil**  
**PAULOVICH**

## Vocabulario de la semana

NUEVO CANCELLER. Sujeto misterioso que hoy se mueve en las sombras casi un fantasma. Su nombre es un enigma, como también su edad, partido al que pertenece y lugar de nacimiento. Tanto secreto y tanto misterio para que, a lo mejor, nos resulta una sonsera.

DIA DEL AHORRO. Hermoso día durante el cual muchas esposas escucharon de sus cónyuges la siguiente admonición: "Hija mía, yo lo ves, es necesario ahorrar, cuando vas a comprender esto, no puedes tener plata en tu cartera que ya te lanzas a vaciar todas las tiendas. Ahorrá, negra, ahorrá".

FUSION POLITICA. Rumoreada amalgama entre la Falange y el Movimiento. Si llegara a realizarse, se fusionarían a continuación el agua y el aceite, la sal y el azúcar, el Bolívar y el Strongest, las ovejas y el lobo.

ALCOREZA, GRAL. SAMUEL Magnífico canceller, hombre inteligente y laborioso. Esperamos que no haya sido cambiado por uno que el futuro Cancellor se le parezca en algo o sea mejor.

FUTURO CANCELLER. Ojalá que no sea elegido por el siguiente procedimiento: "Este es mi primo, aquí es mi sobrino, los otros es mi tío, el de más allá es mi cuñado, los otros son mis compadres; al que le toque; dona, trena, cadena, perla, fina, chis, puta".

ANTIGUO CANCELLER. Si nosotros los bolivianos metemos en el cárcel a un antiguo canceller que dirigió la política exterior, rompió relaciones con Chile y estableció bien o mal las líneas de nuestra política exterior, ¿cómo podemos pedir a Chile respeto a nuestra política exterior...?

DIA DE DIFUNTOS. Día de los muertos para beneficio y goce de muchos villeros que hacen emborrachar a sus semejantes por la salud de los que ya murieron.

ANIVERSARIO DE "PRESENCIA" Diez años del diario PRESENCIA y diez y seis años del viejo semanario. Magnífica oportunidad para recordar a algunos que estuvieron con nosotros desde el primer día: Federico Castillo Nava, Hugo Velasco, Hugo Andrade, Lily Andrade, Armando Mariaca, Jorge Alvéstegui, Armando Gutiérrez Graniel, Mons. Sergio Pignodelli, Mons. Abel Antezana y muchos otros.

PAULOVICH



**Credinform International**  
**S.A. de Seguros**  
Sus aseguradores de Confianza



## Se agravó la salud de Salazar

LISBOA, 2 (AFP).- El estado de salud del Presidente Salazar se agravó repentinamente esta mañana.

Su médico, el Profesor Eduardo Coelho, declaró a la prensa: "Los resultados de los análisis clínicos de esta mañana muestran que el estado clínico del Presidente Salazar se ha agravado".

Según fuentes fidedignas, todo el equipo de médicos que atiende al estadista portugués se encuentra en la clínica de la Cruz Roja. Entre ellos hay un especialista de la reanimación.



La Reina Isabel de Gran Bretaña aparece por las calles de Recife, en el noreste del Brasil, al empezar la primera visita que hoy hace a América del Sur un monarca reinante de la Gran Bretaña. Los brasileños la aclamaron y agitaron banderas de los dos países al pasar la Reina en un Lincoln abierto, modelo 1935. (AP RADIOFOTO)

# Concluyó segunda reunión del Consejo de Cardenales

CIUDAD DEL VATICANO, 2 (INTER PRESS SERVICE).- Ningún comunicado oficial ha sido planteado tras la reunión del Consejo de Cardenales que, al parecer, y en base a algunas indiscreciones que trascendieron a la prensa, discutió sobre el pago al estado italiano de un impuesto sobre las acciones, la creación de la Comisión Central Teológica, las reacciones ante la Encíclica "Humanae Vitae" y el balance del viaje del Papa Paulo VI a Bogotá. Esta es la segunda sesión de trabajo del Consejo de Cardenales, tras su creación el 15 de agosto del año en curso. El más nuevo de los órganos de gobierno de la Santa Sede se había reunido por primera vez hace algún tiempo para discutir sobre asuntos organizativos y de procedimiento. Los trabajos del Consejo continúan cubiertos por un estricto secreto y se está -según algunos observadores- la única diferencia sustancial que distingue al órgano eclesiástico del Consejo de Ministros de cualquier Estado.

El problema de los impuestos parece ya completamente resuelto tras la publicación en "L'Osservatore Romano" de las dos notas

de la Secretaría de Estado en las cuales se anuncia la disponibilidad de la Santa Sede para el pago de la deuda al estado italiano. Parece -en opinión de algunos observadores- que la decisión de publicar dichas notas fue tomada sobre todo bajo el influjo de una polémica campaña en el exterior comunicada a la Secretaría de Estado en los informes de numerosos nuncios apostólicos.

El segundo tema tratado por el Consejo de Cardenales: la constitución de una Comisión Central Teológica, asume particular relieve en el cuadro de la reciente polémica que ha convulsionado al mundo católico -y sobre todo al clero holandés- a propósito del teólogo dominicano Schillebeeckx, que -aseguran- había sido sometido a control de la Congregación para la Doctrina de la Fe, por sospechas de herejía a causa de sus interpretaciones en materia teológica. La institución de una Comisión Central de Teología en la cual se pueda desarrollar libremente el debate teológico entre los sustentadores de las posiciones tradicionales y los exponentes de la escuela más moderna había sido ya recomendada por el Sínodo de los O-

bispos reunido en septiembre y fue apoyada sobre todo por los teólogos progresistas.

En el ámbito de la cristología se puede colocar el breve debate sobre las relaciones a la Encíclica "Humanae Vitae" que se habría esbozado en el transcurso de los trabajos del Consejo de Cardenales, que concluyó sus tareas con una visita del Cardenal Samore al viaje de Paulo VI a Bogotá, una discusión sobre la Curia.

## Seis candidatos a la Presidencia disputarán elecciones venezolanas

CARACAS, 2 (AP).- Venezuela inició ayer su cuenta descendente de 30 días hacia sus terceras elecciones presidenciales en una década al culminar la inscripción de los candidatos de 27 grupos políticos a los cuerpos legislativos.

La proliferación de organizaciones políticas, de las cuales 17 son consideradas como partidos nacionales y diez como grupos electorales, prevén un recargo de trabajo en las modernas computadoras electrónicas que darán los resultados electorales 36 horas después de comenzados los escrutinios.

En las elecciones del primero de diciembre, tercera que se efectúa después del derrocamiento del dictador Marcos Pérez Jiménez, participarán directa o indirectamente desde el inhabilitado partido comunista hasta Acción Democrática, que ha gobernado durante dos lustros consecutivos a esta rica nación.

Serán elegidos el primero del próximo mes un presidente de la república, 51 senadores, 197 diputados al congreso y 328 a las asambleas legislativas y 1.190 concejales.

En los próximos comicios se hará notoria, al igual que en las campañas políticas, la presencia de la juventud venezolana, que según los cálculos oficiales verá la luz de la vida política en un país que el año pasado tenía 4.091.027 electores inscritos se considera que un 70 por ciento son menores de 32 años. La edad promedio de los seis aspirantes a la presidencia es, sin embargo, de 40 años aproximadamente.

Pero los políticos, conscientes de la edad de sus electores, han dirigido sus campañas hacia las nuevas generaciones

prometiéndoles desde la creación de un Ministerio de la Juventud hasta grandes posibilidades para el empleo de las fuerzas de trabajo y facilidades para preparación intelectual.

Con una población de 9,8 millones de habitantes y una tasa de crecimiento del 4,8 por ciento anual, Venezuela tiene una fuerza de trabajo calculada en los 3,5 millones y un desempleo de 463.320 según los datos oficiales.

Pero en este rico país petrolero se ha establecido al mismo tiempo el más alto ingreso per capita en América Latina, siendo su promedio de 800 dólares. Pero aún el analfabetismo sigue siendo uno de los mayores problemas.

Aunque la población escolar es de casi dos millones jóvenes, se ha estimado que el 18,56 de quienes votarán en las próximas elecciones son analfabetos. El presupuesto del Ministerio de Educación es de 1.219.412.018 bolívares para el próximo período fiscal.

La importancia que le han dado los candidatos al voto de la juventud se refleja en la concepción de la propaganda que siempre está impregnada de un ambiente psicodélico, renovador y hasta "hippie", como han dicho algunos.

Se han postulado para la presidencia Gonzalo Barrios, por el Partido Acción Democrática (APD), Rafael Caldera por el social cristiano (COPEI), Miguel Ángel Burelli Rivas por el Frente de la Victoria, Luis Beltrán Prieto por el Movimiento Electoral del Pueblo (MEP), Rafael Hernández por el Partido Socialista y Gerardo Dorregales por el Movimiento de Acción Nacional, a estos dos últimos se les asigna escasas posibilidades de triunfo.



### Sirviendo eficientemente a SUDAMERICA - PANAMA - MEXICO - ESTADOS UNIDOS

## El mundo al borde de una epidemia internacional de influenza de Hong Kong

ATLANTA, GEORGIA, 2 (AP).- El mundo puede estar al borde de una epidemia internacional de influenza de Hong Kong afirmó el Jefe del Centro de Enfermedades Contagiosas del Servicio de Salud Pública de EE. UU.

Dijo que los virus de influenza viajan ahora con la rapidez de un avión a reacción, y de hecho el primer caso conocido fuera de Asia fue el de un viajero que cayó enfermo de influenza a los tres días de haber llegado a Atlanta procedente de Hong Kong.

Dijo el Dr. Sencer que los científicos están elaborando una vacuna con el virus muerto de la nueva influenza, pero puso en duda de que se pueda producir en grandes cantidades antes de que se extienda este año.

"Los médicos dicen que es benigna, pero los que la han padecido no están de acuerdo", dijo Sencer en su discurso ayer ante la 17ma. reunión anual de la Sociedad Norteamericana de Medicina en Higiene Tropical.

## Un día en la vida del Alcalde de Nueva York

Nota de Redacción.- A título de curiosidad va esta nota sobre un día en la vida de John V. Lindsay, el Alcalde de Nueva York, que últimamente se ha visto más ocupado que nunca con los problemas laborales, especialmente la huelga de maestros.

NUEVA YORK, 2 (AP).- Era el cumpleaños de su esposa, y llegó la tarde sin que el alcalde John V. Lindsay hubiera tenido tiempo para comprarle un regalo.

Su día comenzó a las 06:45, cuando, después de cinco horas escasas de sueño, desayunó con su esposa Mary jugo de naranja, revuelto de huevos con tocina, tostadas y café.

Aún durante el desayuno Lindsay habló por teléfono con funcionarios municipales y ayudantes para ver como andaba la huelga de maestros.

Continuó hablando por teléfono desde su oficina en el piso bajo de la residencia alcaldicia, dictó varias cartas a una grabadora, y recibió el único visitante oficial de su programa, el Jefe de la Fuerza Aérea Paquistana Niur Kahn.

A las 10:30, acompañado por su esposa, asistió a la ceremonia de despedida al transatlántico Queen Elizabeth, que partía en su último viaje. En su discurso, Lindsay recordó las tres ocasiones en que cruzó el Atlántico a bordo de ese barco.

Terminado el acto, Lindsay marchó al Palacio Municipal, y se encontraba ya en su despacho allí a las 11:50.

Almorzó sopa de pollo, un sabbich de tocina-lechuga y to-

mate, y un vaso de leche que le trajeron de una cafetería cercana.

Efectuó conferencia tras conferencia con auxiliares y mediadores en el conflicto de los maestros, y ya atardecía cuando se marchó para su casa "a descansar". Pero por el camino se detuvo en una tienda de la Quinta Avenida para comprarle un regalo a su esposa, traje de lana con pantalones muy adornados.

El alcalde su esposa y dos hijos, Ane, -12, y John Jr., 8, cenaron como correspondía a la ocasión, incluyendo torta de cumpleaños con vela única y el canto tradicional del "Happy birthday".

Lindsay había prometido a su esposa hacer tiempo en su programa para llevarla a un estreno cinematográfico, y a pesar de que estaba cansado la acompañó a la primera presentación aquí de "A Lion in Winter" (Un León en Invierno), conversando brevemente con el protagonista Peter O'Toole antes de ver la película.

"Ha sido una película muy agradable, y un día muy agradable", comentó Lindsay a la salida con el brazo en torno a la cintura de su esposa.

A las 23:30 Lindsay regresó a la mansión "para hacer unas cuantas llamadas telefónicas".



## Guayaquil



Usted necesitará un sombrero "Jipi Japa" legítimo. De los famosos, hechos en Ecuador, para saludarnos cuando haya probado nuestro servicio a Guayaquil

Volamos allá cinco veces por semana, en los Convair 990A Fan Jet, los aviones comerciales más rápidos del mundo.

A nuestro servicio a bordo lo llamamos "Cusi Pahuy" - Nuestras azafatas llevan orgullosas un nuevo uniforme: el de las fiestas incaicas.

Pruebe nuestro servicio. Merece el saludo de un sombrero "Jipi Japa"

"Alegria de volar" en el idioma de los Incas.

### APSA AEROLINEAS PERUANAS

Av. Camacho 1223 Edif. Krsul planta baja Telfs. 27093 - 25292 al 25295 Ext.



## Campesinos plantean reelección de R.B.O.

Santa Cruz, 3o. (PRESENCIA).—Dirigentes campesinos de las comunidades de Comarapa y Taramá, dicen a conocer que el próximo lunes en ocasión de la visita del presidente Barrientos a Santa Cruz, solicitarán al primer mandatario que acepte la reelección por el período 1970-74. Según dichos dirigentes, alrededor de 250 campesinos, se concentrarán en la entrega de obras en Comarapa y la inauguración del puente Taramá, sobre el río Piray.

Mientras tanto, militantes del MFC que preparan activamente la ciudad el recibimiento al general Barrientos, anunciaron que por lo menos 6.000 pobladores del norte asistirán a la concentración de Taramá, oportunidad en la que el Presidente, pronunciará un discurso conmemorando el centenario de la revolución del 4 de noviembre de 1964.

### COOPERATIVA TECNICA.

Santa Cruz, 1o. (PRESENCIA).—Se creó en esta ciudad la Cooperativa de Servicios Agropecuarios en base a la inquietud de un grupo de técnicos y especialistas en distintas ramas de las actividades agropecuarias, con miras de prestar atención y asesoramiento a la comunidad. La nueva organización está ofreciendo sus servicios a las autoridades locales para la elaboración de planes y proyectos en los campos siguientes:

Proyecto, ejecución y mantenimiento de jardines, parques y plazas. Sanidad animal y vegetal. Determinación de la fertilidad de los suelos. Habilitación de suelos para el cultivo. Instalación de industrias avícolas y apícolas. Asesoramiento técnico en la tramitación de créditos agropecuarios y mineros. La Cooperativa de Servicios Agropecuarios, pretende dictar cursos en las poblaciones vecinas buscando la capacitación del agricultor y del ganadero.

### AMPAO ADMINISTRATIVO.

Santa Cruz, 1o. (PRESENCIA).—Más de 20 solicitudes de amparo administrativo fueron presentadas por empresas y personas particulares a la Prefectura del Departamento en los dos últimos meses, debido a una indiscriminada apropiación ilegal por parte de algunos pobladores en las áreas rurales e inmediaciones a esta ciudad. Las autoridades estiman que la constante migración de gente del interior -carente de propiedad raíz- es una de las principales causas para este proceder indebido.

Empresas y personas particulares están requiriendo la intervención oficial a fin de poner coto al loteamiento ilegal que está efectuando, asimismo, denuncian que muchas personas asentadas indebidamente, están levantando algunas construcciones, pero, el carácter inefectable de los linderos, La Prefectura del Departamento adelantó que hará respetar la propiedad privada de acuerdo a disposiciones legales en vigencia.



Plantaciones de semilla de trigo Coposu en San Juan del Oro, Provincia Méndez, Departamento de Tarija. El plan triguero en ese departamento está dando buenos resultados.

## Rendimiento del plan triguero, Tarija

-Tarija, 2 PRESENCIA. Optimos resultados se está logrando en el plan triguero.

En el pintoresco lugar El Puente, en San Juan del Oro, segunda sección de la Provincia Méndez, fértiles tierras en una extensión de 1.800 Hs. ofrecen excepcional rendimiento para la producción de trigo. Con variedades a otras áreas trigueras de La Paz, Cochabamba, Potosí, etc.

Haciendo comparaciones, el rendimiento triguero en el Altiplano oscila entre los 400 a 500 kilos de producción por hectárea, corriendo una serie de contingencias, como ser: granizadas, heladas, sequías, etc., mientras que en San Juan del Oro, bajo y por la calidad de sus tierras fértiles, el rendimiento, promedio oscila entre 1500 a 1600 kilos por hectárea, habiéndose alcanzado cosechas en escala comercial de la variedad Coposu con

rendimientos superiores a los 2.000 kilos por hectárea. El incremento triguero que constituye el primer proyecto vertical del Ministerio de Agricultura se efectuó en la siguiente forma: en 1967 se trajeron de Cochabamba 200 quintales de trigo semilla para esta zona de la variedad Coposu, la misma que dio una cosecha comercial de 2.500 quintales, los cuales fueron a reforzar el incremento triguero de los departamentos de Potosí, Chuquisaca y Cochabamba, además de haber quedado la cantidad necesaria de semilla en poder de campesinos, para continuar con este programa en la misma región y otras de riego en el departamento. Para esta siembra que se efectuó en el mes de julio se cubrieron en el Río de San Juan aproximadamente 800 Hs. de trigo Coposu. En la actualidad estos cultivos, como se ha podido apreciar, están en las mejores condiciones y prometen una abundante producción.

Con la ayuda de USAID y el grupo asesor de la Universidad de Utah, se ha sembrado en esta fértil región 6 Hs. de semilla de trigo Clano 67, variedad de Trigo Mejicano, el cual fue traído a un alto costo, puesto que vino por vía aérea. De acuerdo a las etiquetas que traen adjuntas, este trigo produjo en Méjico de 5.5 a 5.500 kilos por hectárea, siendo su comportamiento en la actualidad, excelente, con plantas que llegan a tener hasta 30 macollos, esperando un rendimiento de 4.000 kilos por hectárea o tal vez igual que la cantidad producida en su país de origen, siempre que factores atmosféricos como granizo, etc. no hagan fallar los cálculos mencionados.

## EUTRAPELIA

### DOBLE ANIVERSARIO

La mujer al marido:

- ¿Sabes que hoy celebro mi fiesta onomástica y al mismo tiempo mi cumpleaños?

- ¡Cómo quieres que no lo sepa! He pensado hacerle dos regalos.

- ¡Ah cómo es gentil mi querido marido! ¿Y qué son?

- Un par de medias...

### DULZURA CONYUGAL

Un recién casado se confía a un amigo:

- ¡Qué dulce ha sido la primera disputa!

- ¿Dulce?

- Sí. Mi mujer me ha tirado a la cara el pastel de la boda...

### DOS GENERACIONES

El padre al hijo:

- Si tomas la medicina, estaré tarde te llevaré a ver los títeres.

El hijo al padre:

- Si tú la tomas en lugar mío, te llevo esta noche al cabaret.

### LOS DOS

- Perdón-dice un borracho parando a un viandante -¿me podría decir dónde está mi casa?

- Perplejo por una tal pregunta, el viandante se para y contesta:

- ¿Cómo quiere que lo sepa?

- ¡Ah, veo que usted también está borracho!

## Congreso de Institutos Populares se realizará esta semana en Santa Cruz

Santa Cruz 2 (PRESENCIA) El Primer Congreso Nacional de Institutos Populares de la Universidad Boliviana se desarrollará en esta ciudad del 6 al 9 de noviembre.

Los delegados asistentes analizarán el temario propuesto con anticipación por los responsables del Consejo Directivo del Instituto de Capacitación Popular de la Universidad "Gabriel René Moreno".

Los principales puntos hacen hincapié sobre la situación "institucional de los establecimientos populares en el marco de las universidades autónomas"; la definición de fines y objetivos de los institutos. De otra parte, se efectuará un análisis "comparativo de los planes y programas de estudio" con miras a la unificación en escala nacional.

Este congreso tenía que celebrarse en septiembre, pero por razones de fuerza mayor, fue aplazado en dos oportunidades. El viento se levantó indefectiblemente el 6 al 9 de noviembre, esperando la concurrencia de los delegados del interior.

### DIRECTORIO SINDICAL

Santa Cruz 2 (PRESENCIA) El abogado Rulo Quiroga Espinoza

-representante de Santa Cruz- ha sido designado secretario general del primer directorio de la Federación de Sindicatos del Banco Agrícola de Bolivia. La nueva entidad sindical fue organizada hace algunos días en Cochabamba en ocasión del congreso nacional de trabajadores bancarios del país.

Junto a Quiroga Espinoza integran el directorio los siguientes: Jaime Molina, secretario de relaciones de La Paz; Remberto Tórres, conflictos, Cochabamba; Edgar Adamski, hacienda, Sucre; Mario Villarroel, actas, Tarija; Rubén Bravo prensa y propaganda, La Paz.

El proceso electoral fue presidido por Roberto Ferrera, secretario ejecutivo de la Confederación Nacional de Trabajadores-Bancarios, ministrando posesión a los dirigentes del organismo recién establecido y cuya finalidad es de velar por los intereses en común de los trabajadores de las diferentes agencias del Banco Agrícola de Bolivia.

### SOBRE UN HOMONIMO.

Santa Cruz 2 (PRESENCIA) El contador Luis David Vargas Vargas, visitó la oficina regional de PRESENCIA, a fin de aclarar so-

bre un homónimo registrado en la edición del martes 29 de los corrientes en relación a los complicados en el descubrimiento de una fábrica de cocaína.

Entre éstos figura el detenido Luis Vargas Vargas acusado de colaborar en la elaboración de estupefacientes al traficante en cocaína Ignacio Saavedra Aguilera.

El señor Luis David Vargas Vargas, responsable de la distribuidora de películas Oriental, informó que no tiene ninguna relación con el detenido y que se trata de un homónimo.

## Elecciones en FUL Cochabamba

Cochabamba, 2 (PRESENCIA) Las elecciones para la renovación del Directorio de la Federación Universitaria Local se realizarán el 22 del presente mes en la Universidad Mayor de San Simón, con la participación de varios candidatos.

Los directivos de la FUL informaron que el Rector de San Simón, doctor Arturo Urquidí Morales, actuará de Mediador de acuerdo a los reglamentos respectivos.

En dicho plebiscito se designará al Secretario Ejecutivo, al Secretario General, al Secretario Administrativo, por otra parte un delegado por cada facultad o instituto, por el procedimiento de simple mayoría.

### MANIFESTACION

Los universitarios resolvieron realizar una manifestación de protesta por las últimas detenciones de estudiantes de la Universidad Mayor de San Simón, y al mismo tiempo pedir la libertad del Secretario Ejecutivo de la Federación Universitaria Local, Eliodoro Alvarado y otros universitarios.

Los dirigentes de los estudiantes de San Simón expresan que habiendo caducado el Estado de Sitio, es elemental norma que el gobierno disponga la libertad de los confinados en Alto Madrid.

Por su parte, los estudiantes de la Facultad de Ciencias Económicas realizaron un paro de 24 horas, en protesta por las últimas medidas represivas del gobierno.

## Aclaración sobre la captura de avioneta extranjera en S. Cruz

Santa Cruz, 2 (PRESENCIA).-Se ha establecido no ser evidente que en la frontera con el Brasil haya estado operando un avión contrabandista.

Según el resultado de las investigaciones el piloto y avión (brasileños) capturados en Anay, cerca a la laguna Gaiba, Provincia Sandoval, Santa Cruz, no era parte de una organización de contrabandistas como se informó en principio.

El piloto brasileño José Antonio Mesquita, propietario de una avioneta, fue contratado por el boliviano Javier Gumucio Reyes para llevar a un geólogo hasta una zona ubicada en el cantón Santo Corazón donde se explotarán yacimientos de cristal de roca. Después de haber transportado al geólogo Mario Barrientos, funcionario de la Corporación Boliviana de Fomento, el avión volvía a su base en territorio brasileño, oportunidad en que fue capturado por autoridades militares bolivianas.

La investigación realizada evidenció también que el señor Gumucio Reyes es gerente de la Empresa de Yacimientos Bolivianos de Cristales de Roca Lina. La visita del citado geólogo obedece a las gestiones realizadas a la CBF a fin de conseguir un crédito destinado a financiar la explotación de cristal de roca.

La avioneta decomisada se encuentra en Roboré; el piloto civil Mesquita fue trasladado a La Paz. Aquí se informó que el piloto recobrará su libertad.

## Senador reitera un pedido

# La COMIBOL debe realizar sus compras al comercio orureño

ORURO, 2 (PRESENCIA) El Senador falangista Hugo Montoya Puyraro, ha reiterado el petitorio en sentido de que la COMIBOL realice sus compras en Oruro para el abastecimiento de los distritos mineros cercanos a esta ciudad.

Este parlamentario, además, está realizando una labor investigadora sobre diversos asuntos que interesan a este Departamento.

## CAMPESINOS CONSTRUYEN UNA REPRESA

Sucre, 2 (PRESENCIA).- Campesinos bajo el sistema de autoayuda están construyendo una represa en la zona de Marzona, aproximadamente a 60 kilómetros de Sucre.

Los campesinos de las comunidades de Yoroa, Molle-Molle, y Torochi aportan con mano de obra materiales que representan \$b. 1.500.

Esta represa permitirá el riego de 1.500 hectáreas de terreno, apto para la producción de trigo, papa, maíz, productos principales de la región.

Montoya dijo que ha visitado a varias firmas comerciales e industriales, para enterarse de su movimiento habiendo llegado a la conclusión de que esta actividad está, virtualmente, agonizando y que para ello, tiene gran parte de culpa la Comibol.

El senador Montoya expresó: "No hay derecho para que se atente contra la economía popular de los mineros y para que COMIBOL haga sus adquisiciones forzadas en la ciudad de La Paz. Por otra parte no es posible que Comibol esté gastando mayores sumas por productos que puede comprar en Oruro a menor precio".

Recordó que no obstante existir firmes compromisos de parte de los máximos personeros de COMIBOL para poner fin a su política de centralización en la práctica no se ha puesto de manifiesto ninguna buena voluntad. "Es necesario -afirmó- romper ese círculo de privilegiados de la Corporación Minera de Bolivia en La Paz, que evita por todos los medios hacer compras en esta ciudad".

### A MENOR COSTO

Agregó: "Estoy en condiciones de afirmar que el comercio de Oruro, proveería mercaderías y artículos necesarios a las minas nacionalizadas a precios rebajados dado que los recargos de transporte, por ejemplo del puerto de Antofagasta son menores que hasta la ciudad de La Paz, de donde

de ahí deben volver los productos pagados a mayor precio".

El parlamentario orureño sugirió como posible solución para este problema que afecta seriamente a la economía del Departamento, el establecer una oficina central de adquisiciones de la COMIBOL en esta ciudad. "Por que eso es lo correcto y justo y no las conveniencias que ahora existen en La Paz".

### FACILIDADES

Explicó que la posición geográfica de Oruro, su calidad de centro minero y sus vinculaciones con los centros extractivos de Humahuasi, Colquiri, Siglo XX, Catavi, Santa Fe, Morococalla, San José, y con todo el Sur, hacen imperativo este pedido, que, de concretarse, contribuirá a abaratar los precios de los artículos que consumen los trabajadores mineros y que son pagados con sus reducidos salarios.

Asimismo sostuvo que por razones prácticas, las adquisiciones deben ser hechas en Oruro, para evitar que los pedidos de las minas nacionalizadas tarden en algunas oportunidades meses en ser satisfechos desde La Paz.

El parlamentario orureño prometió que todos estos aspectos negativos, serán representados ante las altas autoridades de la COMIBOL, así como en el Parlamento para que sean corregidos en beneficio de Oruro y de la misma economía nacional.



no  
busque  
mas !!

SUS  
lámparas  
están  
en:

HANSA LTDA.



# Ley autoriza a las universidades a organizar empresas industriales

El Senado Nacional aprobó "en detalle", el proyecto de ley que autoriza a las universidades del país a organizar empresas industriales y participar en sociedades públicas o privadas que persigan fines industriales.

El proyecto fue presentado por el senador David Pereyra. Su aprobación en la estación "en grande" se hizo a comienzos de la semana pasada. Hubo debate sobre las finalidades específicas de las universidades y la votación mayoritaria dio su aprobación al proyecto.

En la etapa "en detalle" el senador Raúl Lema Peláez se mostró contrario al enunciado genérico del proyecto de ley. Dijo que podía legislarse para cada caso, cuando cada universidad organice o desee organizar una empresa industrial. Propuso que se elimine la parte relativa a participación en cualquier sociedad pública o privada.

Lema apuntó que es riesgoso para las universidades atenerse a organizaciones que pueden sufrir quiebras.

Julio Garret, Rector de la Universidad de Oruro y senador nacional, refutó las observaciones de Lema, señalando que el proyecto de ley tendría por objeto consolidar o legalizar una situación de hecho, consistente en que ya hay organizaciones industriales que dependen de las universidades y participación de éstas en determinadas industrias. Citó los ca-

sos de las universidades de Sucre, Oruro, Potosí y Cochabamba.

Jorge Siles Salinas dio su apoyo al proyecto señalando que en el exterior hay universidades que participan en sociedades industriales y que promueven el desarrollo con el manejo de rubros de explotación pesquera, metalurgia, etc.

El proyecto fue aprobado en su segunda sesión por dos tercios de votos. En el curso de esta semana, el proyecto será sometido a la etapa "en revisión".

## NN.UU. emitieron sello para conmemorar la Vigilancia Meteorológica Mundial

La Administración Postal de las Naciones Unidas emitió un nuevo

sello conmemorativo sobre el tema de la "Vigilancia Meteorológica Mundial".

La Vigilancia Meteorológica Mundial es un plan para un nuevo sistema meteorológico mundial, que ejercerá amplia y benéfica influencia para toda la humanidad, cuyo medio ambiente es la atmósfera.

La Vigilancia Meteorológica Mundial abre a la ciencia enormes posibilidades de mejorar los conocimientos sobre la atmósfera, desde el punto práctico y científico. Los planes de esta vigilancia se dividen en tres categorías: el Sistema Mundial de Observación, el Sistema Mundial de Te-

lecomunicaciones y los diversos tipos de centros de la Vigilancia Meteorológica Mundial.

La creación de un sistema mundial de observaciones entraña a la vez una oportunidad y un problema. El número de estaciones meteorológicas es insuficiente, por esto debe ser complementado con nuevas estaciones; además hay que aumentar las estaciones de radiosonda establecidas en la tierra en los lugares oceánicos; todas estas ampliaciones contribuirán a obtener ciertos tipos de información meteorológica.

El sistema mundial de telecomunicaciones tiene por objeto hacer observaciones meteorológicas en todo el mundo, en forma rápida y segura, como parte del sistema de pronósticos, canales de comunicación que deberán decir la posibilidad y advertencia del mal tiempo cuyo conocimiento es vital para la vida humana. Se ha iniciado ya la instalación de tres centros meteorológicos. Dos de ellos en el hemisferio norte, en Moscú y Washington, y el tercero en el hemisferio sur, en Melbourne. Estos centros estarán

### Nueva América difundirá programa musical del Coro del Tabernáculo

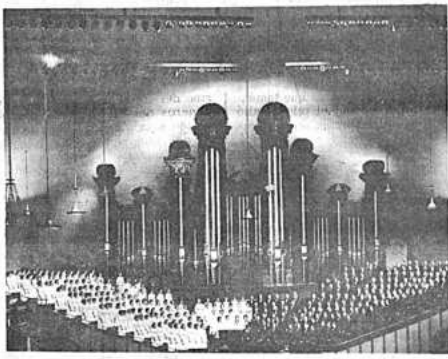
Hoy, a partir de horas 20 y 10, Radio Nueva América difundirá un programa de música interpretada por el famoso Coro del Tabernáculo de Salt Lake City, EE. UU., según informó el señor Ley Haynie, Jefe de Relaciones Públicas de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, más conocida como Iglesia Mormona.

El señor Haynie dijo que este programa del Coro del Tabernáculo se transmite en Estados Unidos desde 1929 en más de 144 estaciones de radio y televisión en América Latina se transmite por 120 estaciones de radio y 14 de televisión en más de trece países.

El Coro del Tabernáculo está formado por 375 voces y todos los domingos las actuaciones del coro se transmiten por radio y televisión. Ha realizado más de 10 giras, una de las más extensas en 1955 incluyó presentaciones en Gran Bretaña, Holanda, Dinamarca, Suiza y Francia, lugares donde llegó a ser común el cartel de "No hay más localidades" y fue aclamado como uno de los grupos más sobresalientes que han actuado en las salas de concierto de Europa.

Una de sus últimas actuaciones sobresalientes fue en 1965 cuando fue invitado por la Casa Blanca a actuar en la ciudad de Washington en las ceremonias de toma de mando del Presidente Lyndon B. Johnson.

Por último el señor Haynie dijo que el programa que se difundirá por Radio Nueva América todos los domingos a las 20 y 10 tiene 25 minutos de duración, cinco de ellos es utilizado por el señor Richard L. Evans, alto miembro de la Iglesia Mormona que tiene un "Mensaje de Inspiración"; el señor Evans ha sido, en 1966, Presidente Mundial del Club Rotary Internacional.



dotados de equipos electrónicos modernos de alta velocidad.

El nuevo sello, en valores de 6 centavos (verde, amarillo, azul, rojo y negro) y 20 centavos (púrpura, amarillo, azul, rojo y negro) será impreso por el Gobierno del Japón, en cantidades de 2.500.000 y 2.200.000, respectivamente.

En cada pliego, habrá cuatro inscripciones; dos a la izquierda y dos a la derecha. En el pliego de 6 centavos, las inscripciones serán el sello de las NN.UU. y la leyenda "Vigilancia Meteorológica Mundial" en un semicírculo en la parte superior y, debajo, el año 1966. En el pliego de 20, habrá una inscripción análoga en idioma francés.

## DIC capturó a ladrón que fugó de Cochabamba

La Sección Delitos contra la propiedad hizo conocer la captura de Jorge Guardia Valverde, autor de un cuantioso hurto en la ciudad de Cochabamba.

Guardia Valverde, aprovechando de un descuido de Alfredo Ferrufino G., en cuya casa se alojaba, desapareció llevándose joyas, dinero y muebles, todo avaluado en 15.000 pesos bolivianos.

Las autoridades cochabambinas solicitaron a la jefatura de esta ciudad se procure la captura del delincuente, ya que tenían evidencias de que había fugado a La Paz. La Sección Delitos contra la Propiedad de la DIC inició de inmediato una investigación que culminó con la ubicación del acusado en casa de unos parientes.

Después de ser capturado, fue remitido a la ciudad de Cochabamba para ser puesto a la disposición de las autoridades de esa ciudad.

MENORES FUERON REMITIDOS A CONAME

La Oficina de Relaciones Públicas de la DIC informó que 7 jóve-

nes fueron puestos a disposición del Consejo Nacional de Menores después de haber sido capturados en diferentes arterias de la ciudad acusados de vagancia y mal comportamiento.

Se informó asimismo, que algunos de los menores, cuyas edades fluctúan entre los 12 y 16 años, tienen antecedentes delictivos. Los menores fueron capturados en batidas efectuadas por agentes de la Sección Propiedad.

MOVILIZACIÓN

Se indicó también que la Dirección de Investigación Criminal ha dispuesto la movilización de grupos de detectives para que realicen una estrecha y permanente vigilancia dentro y fuera del Cementerio General, donde, con motivo de la festividad religiosa de "Todos Santos" se registran aglomeraciones de ciudadanos.

La medida tiene el objeto de "garantizar" a los pobladores para que no sean objetos de robo ni sufran perjuicios personales", se señaló.



CREDENCIALES.- El nuevo Embajador de Bolivia ante el Gobierno de la República Federativa Socialista de Yugoslavia, Coronel Oscar Quiroga Terán entrega, las cartas credenciales al Mariscal Tito.

### Escuela industrial recibió donación de libros del Brasil

-En un acto sencillo realizado en la Escuela Industrial Pedro Domingo Murillo, la Embajada del Brasil hizo entrega de un lote de libros que es un instituto de formación técnica.

Los libros, entregados por el Agregado Cultural de la Embajada del Brasil, Hugo de Primio Paz, son manuales de técnicas ya experimentadas en el Brasil con positivos resultados. Las experiencias realizadas en el vecino país para acelerar la capacitación de técnicos, han significado un mayor aprovechamiento de los alumnos y una nueva práctica en las enseñanzas técnicas para jóvenes que deseen especializarse en esas materias.

El sistema experimentado en el Brasil ha permitido formar en pocos meses a más de 170 mil personas.

A tiempo de recibir la partida de libros, alumnos y profesores agradecieron al Agregado Cultural por la donación.

# Preocupa al Ministerio de Salud desocupación médica

El Ministerio de Salud Pública ha expresado su profunda preocupación porque en el país existe un alto índice de desocupación médica. Esta preocupación fue expresada después de la visita que efectuó el ministro Jorge Rojas Tardío. La visita a los hospitales y centros de salud de la zona de Cochabamba, donde se han producido muchos abandonos. El ministro dijo que si aquella entidad continúa reduciendo su personal y trabajo se verá en la dura necesidad de retirar la ayuda económica que presta a este organismo.

Los visitantes sugirieron al Ministro Rojas Tardío que, a su vez, el gobierno se trate de solucionar este problema para evitar la fuga de capital humano.

OTRA VISITA

Representantes del Banco Interamericano de Desarrollo visitaron al ministro para ponerle en antecedentes sobre el funcionamiento de CORPAQUAS donde se han producido muchos abandonos. El BID dijo que si aquella entidad continúa reduciendo su personal y trabajo se verá en la dura necesidad de retirar la ayuda económica que presta a este organismo.

CURSO

Mañana será inaugurado un curso de "estadística de salud y de hospitales", bajo auspicios del Ministerio y la cooperación de organismos internacionales como la OMS. Será clausurado el 6 de diciembre; intervendrán como alumnos funcionarios de la Oficina del Ministerio de Salud, Caja Nacional de Seguro Social, Corporación Minera de Bolivia y Yacimientos Petroíferos Fiscales Bolivianos. Se aseguró que el Ministro Rojas Tardío estará en la ceremonia de inauguración.

# Proyecto de repoblamiento ganadero será acelerado

-El proyecto de repoblamiento ganadero en el Beni, que ha entrado en ejecución hace tres meses, se verá acelerado en base a créditos de organismos internacionales.

Ese anuncio fue hecho ayer por el Ministro de Agricultura, René Baldivieso Guzmán, después de la entrevista que sostuvo con funciona-

## Sustitución de importaciones en Minhacienda

-El viernes se realizó una reunión de representantes de las Cámaras Nacional de Industria y Comercio con el Ministro de Hacienda, en la que se hizo un análisis de la política de sustitución de importaciones que trata de poner en vigencia el gobierno. Hubo un intercambio de ideas para lograr la coordinación de estos labores entre los organismos privados y el gobierno. En la política de sustitución de importaciones, el gobierno desea la reinversión de las utilidades en la industria nacional.

Se puso énfasis en lograr mayor integración de empresas por líneas de producción, a fin de alcanzar mayores volúmenes de inversión. Este mismo llamado se formuló a los representantes del Comercio a fin de que ellos orienten sus inversiones y reinversiones de utilidades en la política sustentada por el gobierno.

También se cambiaron ideas sobre la tramitación de notas de cargo y los resultados obtenidos por la Misión del Fondo Monetario Internacional durante su permanencia en Bolivia. El Ministro aseguró a los representantes de la Industria y Comercio que están avanzados los estudios sobre las diferentes formas de pago de deudas del Estado al comercio y la industria.

## SE EJECUTARAN PROGRAMAS DE SALUD EN LAS PROVINCIAS DE CHUQUISACA

Sucre, 2 (PRESENCIA).- Con la creación de tres centros de salud, quince puestos médicos y treinta y seis puestos sanitarios, se ha de iniciar en breve en diferentes provincias chuquisaqueñas, un vasto programa de servicios de salud, como parte del plan decenal propiciado por el Ministerio de Salud y que están en vigencia desde hace cuatro años.

El anuncio fue formulado a esta correspondencia por el Dr. Gregorio Mendizábal, Director de la Oficina de Planificación Nacional del Ministerio de Salud. Mendizábal ha realizado una inspección por las provincias junto con Juan Antonio López Peña, Representante de UNICEF en Bolivia y Agustín Benavides, Jefe de la Unidad Sanitaria de Sucre.

Los organismos contribuyentes son el Ministerio de Salud que proveerá el personal necesario.

UNICEF contribuirá con ciento setenta y cinco mil dólares destinados al equipamiento de los servicios y la Oficina Sanitaria Panamericana con personal técnico.

El próximo año se entrenarán en Sucre 24 auxiliares de enfermería y 14 técnicos de sanidad ambiental, con fondos que han sido asignados por UNICEF.

La comisión ha recorrido todas las provincias del departamento

estableciendo los sitios donde serán ubicados los servicios. Se beneficiarán con el plan todas las provincias chuquisaqueñas e inclusive los cantones.

La población de Sucre ha recibido con beneplácito el anuncio que ha sido formulado por el Dr. Gregorio Mendizábal.



El Ministro de Agricultura, René Baldivieso, entrega a Chumamani, personas jurídicas a socios de las cooperativas agrícolas. En todas las poblaciones yungueñas fue el objeto de recepción cariñoso.



## Arquitecto boliviano ganó un concurso internacional

-El Arquitecto boliviano, Fernando Guardia, se hizo acreedor al Primer Premio del concurso de "Temas Demográficos y Sociales", convocado por la Sociedad Interamericana de Planificación, con motivo del Séptimo Congreso Interamericano de Planificación, realizado del 20 al 25 de octubre, en Lima, Perú.

El nombrado profesional, asistió a dicha reunión invitado en su condición de Director Nacional de Arquitectura y Urbanismo. Participaron destacados profesionales del Continente, muchos de los cuales presentaron interesantes trabajos técnicos.

El trabajo del Arquitecto Guardia que logró el primer premio, se denomina "Aplicación de la teoría de Alonso sobre la evolución de la forma de las ciudades de países en desarrollo, aplicando el caso de La Paz-Bolivia". Se trata de un voluminoso trabajo de más de 80 páginas, con ilustraciones, gráficos y planos, que se ocupa de un estudio socio-económico y técnico de problemas de la ciudad de La Paz.

El acta que otorga el primer premio del nombrado concurso, expresa: "El Arquitecto Fernando Guardia Buitrón, en su trabajo, luego de una introducción histórica sobre el desarrollo urbano de La Paz y de un análisis acerca de la estructura actual de la ciudad, analiza los factores ecológicos que determinan las características de las ciudades. Se relacionan tales datos con las hipótesis formuladas

por Alonso, aplicadas a ciudades de países desarrollados y se analiza su validez para ciudades de países en desarrollo".

Agrega que el trabajo "es un ensayo claro, fidedigno y bien documentado, con abundante y bien seleccionada bibliografía; la perspectiva adoptada y la importancia del fenómeno del acelerado crecimiento urbano hacen que el tema sea altamente relevante. La presentación física y la redacción utilizada es excelente".

alguna de las regiones malsanas del país.

La Sra. Basadre señala que la finca "La Envidia" de Bermejo, es una de la más prósperas y hay personas interesadas en apropiarse de las tierras cultivadas. La denuncia será planteada el lunes (mañana) ante las autoridades de Reforma Agraria y se intentarán recursos legales para evitar el despojo según dijo la denunciante.

## Denuncia plan de despojo de una hacienda

La Sra. Nínfa Basadre, madre de Alfonso Gutiérrez Basadre, denunció que se está preparando un plan de despojo en contra de su hijo.

La denunciante señala que Alfonso Gutiérrez ha sido detenido en Bermejo, cuando se encontraba en plena faena agrícola en su hacienda. Fue llevado a Tarija y de allí a La Paz.

La madre del detenido afirma que su hijo ha sido confinado a

**NOVEDADES EDCIONES PAULINAS**  
★ PALABRAS DE AMOR  
★ PALABRAS DE FE  
★ PAULO VI EN EL CONGRESO EUCARISTICO

Calle Colon 627 Casilla 31152 La Paz-Bolivia







Arte y Cultura

# Novedosa presentación de música y pintura realizará A. Domínguez



-Alfredo Domínguez conjuncionará un recital de guitarra y canto a una exposición de pintura, a fin de conseguir una actuación novedosa en nuestro medio.

"Facetas de Juan Cutipa" es el nombre del programa que desarrollará el artista en los próximos días. A través del canto, interpretación de la guitarra y cuadros al óleo, narrará la vida de Juan Cutipa.

"Juan Cutipa es el hombre anónimo del pueblo, el campesino del sur", dice el folclorista y pintor. "Y para las canciones he tomado la esencia del folclore de aquella región: coplas, hayarachi, huayño, villancicos y diversos otros motivos."

A través de mi actuación mostraré la vida del hombre del sur, con su drama y su humor, su picardía y su sufrimiento -dice Alfredo Domínguez. Y esas características estarán presentes en las canciones, los versos y los óleos creados por el artista en torno a Juan Cutipa.

Alfredo Domínguez es actualmente uno de los folclóricos que con mayor talento y estudio se entregan a su oficio. Las innovaciones que ha introducido en la composición e interpretación folclórica, junto al quenista Gilbert Favre y al charanguista Ernesto Cavour, han empezado a marcar un nuevo giro de indudable jerarquía dentro de la música nacional. La preocupación de Domínguez no sólo se circunscribe al carácter eminentemente musical, sino también a las composiciones literarias que acompañan a aquél.

## Entidad aseguradora española convoca a certamen de ensayo

El Grupo Asegurador La Estrella de Madrid, con motivo de su nueva sede social, instituye un premio de carácter internacional para conceder a la mejor monografía que se presente, ajustada a las condiciones especificadas en las siguientes bases:

- 1a.- Se establece un premio cuya cuantía será de 100.000 pesetas.
- 2a.- Podrán concurrir para la obtención del anterior premio, todas las personas físicas, cualquiera que sea su nacionalidad. Los trabajos podrán ser individuales o en colaboración.
- 3a.- Del trabajo se presentarán 7 ejemplares en castellano y escrito a máquina.
- 4a.- La materia será de libre elección del autor, siempre que se refiera a un tema monográfico de investigación y de interés actual para el Seguro privado. Los trabajos deberán ser originales e inéditos.
- 5a.- LA ESTRELLA, S.A., como representante del Grupo Asegurador se reserva la facultad de editar el trabajo premiado, así como la propiedad intelectual de la primera edición.
- Al autor o autores se le podrá autorizar, previo convenio, la realización de posteriores ediciones.
- La presentación de los trabajos se realizará bien directamente o por correo en el domicilio social de LA ESTRELLA, S.A., antes del día 30 de septiembre de 1969.
- 6a.- El Jurado calificador será designado por el Grupo Asegurador de LA ESTRELLA, S.A., quien se reserva la Presidencia del mismo.
- Los Vocales deberán ostentar las siguientes condiciones: un Catedrático de la Facultad de Derecho; un Catedrático de la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales; un representante del Instituto de Actuarios Españoles; un representante de la Sección Española de la Asociación Internacional de Derecho de Seguros; un representante del Instituto de Cultura Hispánica; un representante de las Entidades aseguradoras españolas. Existirá un Secretario administrativo sin voto.
- 7a.- Las personas componentes del anterior Jurado, serán designadas una vez que se haya cerrado el plazo de admisión de los trabajos y deberán efectuar la calificación del mismo antes del día 10 de marzo de 1970, en cuya fecha, como máximo, se hará público el resultado de dicha calificación.
- 8a.- Al Jurado se le reserva la facultad de declarar desierto la concesión del premio, si estima que ninguno de los trabajos presentados alcanza la altura científica suficiente o no se ajustan a las Bases.
- 9a.- Por el hecho de participar en este concurso, todos aquellos que lo hicieran acatan las presentes Bases, así como la resolución del Jurado, sin ulterior recurso.

Nos complacemos en ofrecer los libros que han obtenido distinciones en la última Exposición Bibliográfica

Faja Roja: CUADERNOS DE VIAJE DIEZ DE MEDINA

Faja Amarilla: EL LITORAL DE BOLIVIA FRONTERA ARGENTINA

Mención: LA POESIA LIRICA DE FRANZ TAMAYO DORA DE FERNANDEZ

Mención: CHARLAS DE HOSPITAL de ERGUETA

LOS AMIGOS DEL LIBRO • UNIVERSAL BOOKSTORE LA PAZ • AV. ALACUÑO 205 LA PAZ • MERCADO 1307

LOS AMIGOS DEL LIBRO • LOS AMIGOS DEL LIBRO COCHABAMBA • CASILLA 430 TIA CRUZ • PLAZA 14 DE SEPTIEMBRE

## Teatro Estudio del Centro Boliviano realizará una gira por el interior

-El Teatro Estudio del Centro Boliviano Americano, dirigido por Eduardo Perales y que acaba de obtener el primer premio en el Festival Nacional de Teatro, recientemente realizado, iniciará una gira por varios ciudades del interior del país.

El elenco espera visitar Oruro, Potosí, Sucre y posiblemente Santa Cruz y Tarija. Representará en este viaje "La noche de los asesinos", de José Triana, obra con la cual obtuvo el galardón citado en el último certamen teatral.

"El Primer Premio Nacional de Teatro que obtuvimos -dice Perales- viene a ser un gran aliento para nuestras actividades futuras. También tenemos proyectado salir de nuestras fronteras nacionales, más aún por consejo del maestro alemán Reinhold Olszewski (director del teatro Kammertheater), quien hizo buenos comentarios sobre la puesta, dirección y actuación de la obra que montamos: La No-

che de los Asesinos, de José Triana". Perales, durante su visita a PRESENCIA también se refiere al último certamen teatral. "El Festival Nacional de Teatro -dice- fue un paso más hacia la evolución del teatro en nuestro país, ya que se vieron obras bien llevadas a la escena, aunque también se vieron obras que desmerecieron al festival... La publicación equivocada sobre el primer premio nacional desmereció, asimismo, un tanto la expectativa del público que siguió con entusiasmo el festival".

El director del Teatro Estudio del Centro Boliviano Americano habla también de la orientación que sigue en las puestas en escena. "Tratamos -dice- de cambiar las formas ya arcaicas, ese remedo de realismo que no llega a ser la realidad pretendida dentro de nuestro teatro. De ahí que se comience la forma casi abstracta de la obra que puse en escena para el festival..."



Una escena de "La noche de los asesinos"



Los conjuntos musicales "Los Jirinos" y "Los Huanchos" cumplieron una actuación la noche del viernes, durante la cena al personal de PRESENCIA, ofrecida por el sindicato de esta casa periodística con motivo del X aniversario del diario. Ambos conjuntos desarrollaron sendos programas que fueron muy aplaudidos.

## CALIFICACION DE PELICULAS DEL CENTRO ORIENTACION CINEMATOGRAFICA

- |                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Africa Adiós                          | Desaconsejable   |
| Al diablo con este cura               | Todos            |
| Almas en Tinieblas                    | Mayores          |
| Aventura en Florencia                 | Todos            |
| Una Biblia... una colt, una masacre.. | Mayores con Rep  |
| El Capitán de Hierro                  | Mayores          |
| Cuatro dólares de venganza            | Mayores con Rep  |
| Los Despiadados                       | Gravemente Pelig |
| La Droga del Vicio                    | Mayores          |
| Los Gringos no perdonan               | Adolescentes     |
| Los Hermanos Centellas                | Mayores          |
| Lo que el viento se llevó             | Mayores con Rep  |
| La Noche de los Generales             | Todos            |
| Operación Salchicha                   | Gravemente Pelig |
| Psexoanálisis                         | Mayores          |
| Sangre en las Colinas                 | Mayores          |
| Todas las Noches a las 9              | Todos            |
| Veinte mil leguas de viaje submarino  |                  |

## COLEGIO "DON BOSCO"

SE CITA A LOS PADRES DE FAMILIA Y A LOS ALUMNOS DE LA PROMOCION 1968 PADRE ESTEBAN BERTOLUSSO DEL COLEGIO DON BOSCO A LA REUNION DE URGENCIA PARA MAÑANA LUNES 4 A Hs. 18.30. LOCAL SALON PARROQUIAL. La Paz, 3 de Noviembre de 1968

¡20\$ MENSUALES Y... a EUROPA AEROLINEAS ARGENTINAS Y SU CREDIPLAN Harán el resto

EUROPA MILENARIA  
EUROPA ORIGINAL  
EUROPA HISTORICA

AEROLINEAS ARGENTINAS  
Av. Camacho 1223, 4º piso, Edif. KRSUL, Telf. 287

PRONTO - CINE "16 DE JULIO"

SENSACIONAL ESTRENO!!! Algo que puede ocurrir en el seno de su propia familia... en su propio hogar!!!

EL GIGANTON JIM COLE VINO A QUEDARSE y nada, ni nadie, habría de arrebatársela la primera porción de tierra que podía llamar verdaderamente suya

EL SATAN DE LA MONTAÑA

CLINT WALKER - MARTHA HYER - KEENAN WYNN - NANCY KULP

Escrita por WARREN DOUGLAS. Producida por BURT DUNNE. \* Dirigida por JOSEPH PEVNEY - TECHNISCOPE

Exito presentado por CINES UNIDOS Ltd.



## Fallecimientos

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue

**Sra. MARIA LUISA ARENAS v. de MONASTERIOS**  
(Q.E.P.D.)

Arminio A. v. de Rodríguez y Gral. Dámaso Arenas Sánchez, hermanas; Angélica Monasterios v. de Palacios y Alicia Estrada de Arenas, hermanas políticas; Ana Monasterios de Berrovides, Víctor Relsel (ausente) y Blanca Monasterios, hijos políticos; los primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, concurrir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 3 del presente a horas 16.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Buena N° 458.

Favor que agradecerá la familia doliente.

CASA SANTANDER Tels. 23663-23656

"BOLIVAR" S.A. DE SEGUROS GENERALES, participa el sensible fallecimiento de la que en vida fue su asegurada señora, Dña.

**† CANDELARIA RODRIGUEZ ALIAGA**  
(Q.E.P.D.)

Rodríguez Sordán, hijo; Mery Portugal de Rodríguez, hijo político; Martencio, Lic. Vitaliano, Hector, Felipe Rodríguez Sanje, Ricardo Rodríguez Fichman, primos hermanos; Felipe Rodríguez, Adolfo, Rosa (ausente), Oscar del Corpio Rodríguez, Merv. Samuel Ortiz Rodríguez, Juan, Raúl Marcelo Limpies Rodríguez, sobrinos, nietos y demás familiares ruegan a sus amistades y personas piadosas, especialmente al Magisterio Urbano y Rural, se dignen concurrir a la misa de cuerpo presente, y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo a horas 11.00 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Chuquisaca, Obreros del

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 3 de noviembre de 1968

## Misas

Llevará una oración por el descanso del alma que en vida fue abnegada padre,

**† Don FELIX MIRANDA JIMENEZ**  
(Q.E.P.D.)

Delfina R. vdo. de Miranda, esposa; Martha (ausente), Silvia Miranda y Angélica M. de Pacheco, hijas; Isaac Romero, padre político; Juvenal Pacheco, hijo político; Hugo Burgoa T., Margarita F. de Burgoa, Santiago, Hugo (ausente) y Jaime Romero, hermanas; sobrinos, nietos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas, en especial al Sindicato de Transportes el Altiplano y residentes coracoreños, se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, nazarán oficiar el día de mañana lunes 4 a horas 8.45, en el templo de Nuestra Sra. de la Asunción (Villa Victoria).

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El duelo se despidió por torjeto.

La esposa, hijos y demás familia del que en vida fue

**† Don JOSE CISNEROS G.**  
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas a concurrir a la misa que conmemorando el segundo aniversario de su sensible fallecimiento mandarán oficiar, mañana lunes 4 a las 8.30 a.m. en la Santa Iglesia Virgen de Remedios.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la gratitud de la familia doliente.

## † Beatriz de la Vega de Cajías

(Q.E.P.D.)

Huáscar Cajías K., esposo; Fernando, María Dora, Francisco, Beatriz, Marta Teresa, María Guadalupe, María Magdalena, Huáscar José, Pedro e Isabel, hijos; Enriqueta v. de la Vega, madre; Alfredo, Julio, Roald, Alfonso, Jorge y Carmela de la Vega, hermanos; los tíos, sobrinos y demás parientes, invitan a sus amigos y personas piadosas a la misa que recordando el primer mes del fallecimiento de la extinta y en sufragio de su alma, se oficiará mañana lunes a Hs. 11 y 30 en el templo de la Inmaculada Concepción (Montículo).

La Jefatura y la Alta Dirección de:

## FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA

Invitan a los familiares, militancia, amigos y simpatizantes del Partido, a la misa que en memoria de la que fue distinguida dirigente y madre heroica en la Causa, señora doña:

**† Elvira Gallardo v. de Gallardo**  
(Q.E.P.D.)

mandará oficiar en el Templo de los RR. PP. Camelitas el día 4 de Noviembre a hs. 11 y 30 a. m. al conmemorarse el cabo de mes de su sentido fallecimiento.

La Paz 3 de Noviembre de 1968.

## INDUSTRIAS UNIDAS "EL PROGRESO" S.A.

### "FIGLIOZZI"

OFRECE EN VENTA EN CUALQUIER CANTIDAD  
**AFRECHO - AFRECHILLO**  
CON O SIN ENVASE

La Paz, Calle Zoilo Flores 1291  
Teléfonos: 23747 - 29620.

## Centro estético y de belleza

### "Marcaren"

Atendido por:

**María del Carmen Rea Nogales E.**  
Cosmetóloga

Diplomada en el Instituto "PIETRULA" de Heidelberg (Alemania), Prácticas en Lehr (Alemania).  
Limpieza de cutis, masajes faciales, manicura, pedicura, etc., con modernos aparatos eléctricos, Vapor a ozono, infrarojo y ultravioleta.

MARIA SELVA VELASCO U.  
Experta peinadora, diplomada en Nueva York EE.UU.  
Peinados, corte, tinturas, masajes al cuero cabelludo, etc.  
Hablan Alemán e Inglés.  
Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1085, Edificio "Bolívar" Primer piso, Of. No. 101

# Sociales

## -REUNIONES

\* El señor Gustavo Velasco y su esposa María Rosa Granier invitan el martes una cena a sus relaciones sociales.

\* La señora Clemencia Santa Cruz de Siles ofrece el miércoles un té a un grupo de amigas.

\* La señora Florencia Gonzales de Eguino reúne mañana a sus amigas en una tarde de bridge.

\* El viernes invitó a un grupo de amigas a tomar el té la señora Elena Crispieri de García.

\* Mañana celebra su cumpleaños la señora Estela Arguedas.

\* El doctor Efraín Mollinedo y señora invitaron una cena para despedir al señor Miguel Gonzales Tausch quien viaja a Haifa, nueva sede de sus funciones diplomáticas en la Embajada de México.

\* La señora Luz Arguedas de Roca es objeto de múltiples agasajos con motivo de su visita a La Paz.

\* La señora Miriam Zalles ofreció un té para despedir a la señora Eliana Sarcinelli por su viaje a Río de Janeiro.

\* Hugo (Ernst) Tejeda celebró el viernes su cumpleaños. Sus amigos estuvieron a felicitarle.

## INFANTES

\* Roberto Luis Botero Reynolds invita el miércoles una salteada festejando su cumpleaños.

\* René Martín Sánchez M. festeja hoy su cumpleaños con una salteada a sus amiguitos.

La familia del que en vida fue profesor.

**† Don JULIO PEREZ GOMEZ**  
(Q.E.P.D.)

mandará oficiar una misa en su memoria y recordando los tres meses de su fallecimiento el día lunes 4 a horas 11.30 a.m. en el templo de María Auxiliadora.

Un aspecto del cocktail que ofrecieron el viernes el señor Augusto Montesinos y señora para agasajar a los escritores que obtuvieron los tres primeros premios del Concurso "Franc Tamayo", auspiciado por la Alcaldía Municipal de La Paz, señores Guido Calabi Abaño, Oscar Rivera Rodas y Héctor Borda Leño.

\* Hugo e Isabel Merett Inchauste celebraron sus cumpleaños con una fiesta a sus amigos.

## FIESTA DE 15 AÑOS

\* Karin E. Lederer Aguilera ofrece el viernes una fiesta celebrando sus 15 años.

## COLEGIO ALEMÁN MARISCAL BRAUN

\* El elenco de teatro del Colegio Alemán "Mariscal Braun" representará el martes, en el teatro del colegio en función de tanta, Tartufe de Molière.

## COMPROMISO

\* Con la visita de estilo se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Olga Barbato Lah con el ingeniero José Riveros Fernández.

## MATRIMONIO

\* Ayer, en la Iglesia de la Virgen del Rosario, se ha realizado la boda de la señorita Consuelo Fajardo Vaca con el señor Eloy Díaz Guzmán.

## NACIMIENTO

\* El hogar de los esposos Ríos Urquiza ha sido alegrado con el nacimiento de un niño. La madre y el hijo recibieron atención en la Clínica Alemana.

## ENFERMOS

\* Restablecida la señorita María del Carmen García Crispieri.

\* Delicada de salud la niña Patricia Muñoz García.

## VIAJEROS

\* A Colombia el señor José Mendieta.

\* A Gran Bretaña, el Agregado Laboral a la Embajada de ese país James Andreson.

\* De Buenos Aires el señor Jaime Alarcón en compañía de su esposa.



Lourdes Gutiérrez

## FOTO CARLO

Comercio 926

## Fotografía de la semana



Comercio 926

## SEÑORITA BACHILLER

La Escuela Evangélica de Enfermería (Clínica Americana) informa que están abiertas las postulaciones para el año 1969.

Para mayores informes, dirigirse a:

ESCUELA EVANGELICA DE ENFERMERIA  
Casilla No. 4826  
Teléfono: 27907  
La Paz - Bolivia.

## A los señores oficiales inválidos de la Guerra del Chaco

Se cita a los Señores Oficiales Inválidos de la Guerra del "Chaco", a la Asamblea General Extra-Ordinaria, que se llevará a efecto el día miércoles 6 del mes en curso a horas 18 y 30, en el local de la Biblioteca del Círculo Militar (Plaza Murillo), a objeto de resolver asuntos de vital importancia. Se recomienda puntual asistencia.

EL DIRECTORIO



## BACHILLER



El Sr. José Luis Calvimontes Goyonaga recibió su título de Bachiller, luego de 12 años de estudio en el Colegio "La Salle".

## Médico-Cirujano



Juan Alberto Ruiz de Castiello, egresado del Colegio Alemán Mariscal Braun de esta ciudad, prosiguió sus estudios universitarios en Valencia, España, habiendo obtenido su título de Médico-Cirujano, en fecha 18 de octubre último, con los más altos honores.



Niño CESAR EFRAIN CHINCHUQUE el día de hoy cumple su primer aniversario natal. Con este motivo sus padres Toribio Chinchu y Gumercinda Velásquez ofrecen una fiesta infantil en su domicilio.

# ¿FLACA?

He aquí una nueva y fácil manera de ganar el peso que necesita para tener una bella y atractiva figura

Si es delgada y falta de peso, tome PLUS-FORMA y gane los kilos que necesita para tener una figura llena, firme y saludable.



PLUS-FORMA le suministra las calorías que contribuyen al aumento de peso, además de vitaminas, minerales, y otras benéficas materias nutritivas.

Con PLUS-FORMA muchas personas han subido 2, 3, 5... y hasta 8 y 14 kilos de peso... y sin comer en exceso!

PLUS-FORMA ayuda a llenar bustos, mejillas, brazos, piernas. Ayuda a las personas delgadas a tener una contextura sólida y firme en todo el cuerpo. Excelente y recomendable para hombres, mujeres, niños y convalecientes.

Es una fórmula de sabor agradable, de venta en todo el mundo.

COMPRELA HOY MISMO EN SU FARMACIA.

## PLUS-FORMA EMULSION

Distribuidores  
**EMDORA LTDA.**  
Tel. 26887 - Casilla 915  
LA PAZ



**Diplomático vende**

Vagoneta RAMBLER AMERICAN, modelo 66. Referencias.: Teléfono 27864. (26-5/25145.-)

**Vendo casa**

En Av. Buenos Aires, vendo casa grande, con dos tiendas, construcción moderna, excelente ubicación. Referencias: Teléfono 10086. (26-4/CC.-)

**Vendo camioneta**

"GMC" 1964, sobre ancha, doble tracción, guinche, una tonelada, y media 50,000 kms, en perfectas condiciones. Referencias: SANTA CRUZ, Plaza Hotel No. 11. (30-3/23616.-)

**Closet**

Puertas, gradas, revestimientos, jambas, TAPIZADOS, trabajos en formica, muebles para cocina, MAESTRANZA SANTA FE, Libertad 981, Plaza Villarroel, teléfono 11385. (30-6/25173.-)

**Precio de ocasión**

Se vende tocadiscos - "Grundig", estola visión, juego completo cuchillería, platería y otros. Referencias: Teléfono 20535. (31-4/25245.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila linda casa dos pisos, tres dormitorios, escritorio, de los dos pisos, tres dormitorios, escritorio, dependencias sirvienta, - garaje. 2da. Costa Rica Miraflores. (3-4/25318.-)

**EN COCHABAMBA**

Vendo dos chalets uno y dos departamentos, - jardines, frutales, hermoso lote, zona Cortijo. Referencias: Humberto Laredo, Casilla 92, teléfono 1624. (2-4/24844.-)

**EN COCHABAMBA**

Alquiler: chalet un piso confortablemente amueblado, jardines, frutales, piscina, pequeño departamento, independiente. Referencias: Humberto Laredo, Casilla 92, teléfono 1624. (2-4/25844.-)

**IMPRESA HORIZONTES**

Calle Alto de la Alianza No. 9. Están en venta Tacos para calendarios 1969. Atendemos pedidos de almanaque en diferentes motivos y tamaños. Diríjase al teléfono 24317. (2-4/25293.-)

**CURSOS DE VERANO**

Intensivos, dactilografía, redacción, inglés, aritmética, contabilidad con taquígrafía grega, caligrafía gratis. Instituto EVA PERON. Ayacucho 251. (2-4/25310.-)

**COMPRO**

Cámaras fotográficas - antiguas, álbum con estampillas, libros, vocabulario, lengua Aymara, Indaburo 1037, 12-16. (3-8/25284.-)

**TRAMITES MILITARES**

Gestiona benemérito Daniel Roberto Ardúz, procurador causas, ex-secretario tribunal Justicia Militar. 30 años práctica. Sagárnaga 161, casilla 3507. (3-4/25301.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila linda casa amueblada cuatro dormitorios, escritorio, dependencias sirvienta, jardín, garaje, teléfono, Obrajales. (3-4/25318.-)

**Anuncios Notables****COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila lindo departamento dos dormitorios, dependencias, sirvienta, jardín, garaje, teléfono, Sopocachi alto. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila dos departamentos pequeños c/u, un dormitorio dependencias, Sánchez Lima, Sopocachi. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila departamento amueblado \$us. 150 tres dormitorios, dependencias sirvienta, Miraflores. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila linda casa amueblada, cuatro dormitorios, escritorio, dependencias sirvienta, jardín, teléfono, Sopocachi. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila departamento dos dormitorios, dependencias, Víctor Eduardo, Miraflores. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila departamento un dormitorio, dependencias Cañada - Strongest, San Pedro. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila casa junta \$b. 850 un dormitorio, dependencias. Final 20 de Octubre. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila lindaca amueblada dos dormitorios, dependencias sirvienta, cuarto de planchar, depósito, garaje, jardín, Calacoto. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias, - Misma casa departamento un dormitorio, dependencias. Villa Fátima frente surtidor gasolina. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético dos departamentos c/u, dos dormitorios, dependencias terraza, San Pedro alto. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Contrato mixto departamento a estrenar dos dormitorios, dependencias, jardín, garaje, Obrajales. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético departamento a estrenar tres dormitorios, dependencias, sirvienta, jardín, garaje, Avda. Brasil. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético casa junta cinco dormitorios dependencias sirven, - teléfono, garaje, telé. fono. Avda. Busch, Miraflores. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético \$b. 80.000, casa cuatro dormitorios, dependencias sirvienta, Sopocachi alto. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético \$b. 20.000 casa junta dos dormitorios, dependencias, Sopocachi alto. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético \$b. 30.000 casa junta un dormitorio, dependencias, sirvienta, jardín, teléfono, Miraflores alto. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético \$b. 33.000 Casa junta dos dormitorios, dependencias, Parque Triangular, Miraflores. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético \$b. 36.000 departamento dos dormitorios, dependencias, Calama zona Norte. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético: Departamento a estrenar con tienda \$b. 10.000 Villa Fátima. Habitación machihembrada, cocina, baño \$b. 6.000, calle La Cruz. Habitación machihembrada, cocina, baño Quintanilla Zuazo. Habitación machihembrada, baño, teléfono Colombia. Habitación machihembrada, baño, \$b. 8.000, Miraflores. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Vende casa dos pisos, tres dormitorios dependencias Avda. Arce. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Vende casa dos pisos, dos departamentos \$b. 80.000 Buenos Aires. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Vende casa dos pisos, cinco dormitorios dependencias sirvienta, garaje. Sopocachi alto. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Vende casa dos pisos, dos departamentos c/u, dos dormitorios dependencias \$us. - 16.000. Sopocachi alto. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Vende casa dos pisos, dos departamentos c/u, dos dormitorios dependencias \$us. - 735 m2, calle No. 24 Calacoto. 140 m2, Rosendo Gutiérrez. 2.024 m2, Bella Vista. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila hermosa casa de lujo tres dormitorios, escritorio, dependencias sirvienta, - jardín, garaje. Obrajales. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético: Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 15.000 calle Beni. Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 12.000. Misma casa habitación machihembrada, baño - \$b. 5.000 Montenegro. Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 12.000 Sopocachi. Dos habitaciones amuebladas, baño, \$b. 8.000 San Pedro. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila Oficinas con baño primer piso, séptimo, cuarto piso Av. Villazón. Oficina amplia 100 m2. Porosif. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila departamento amueblado \$us. 160 dos dormitorios, dependencias, sirvienta, - teléfono. Sopocachi. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Alquila: Dos habitaciones, baño, cocina, \$b. 600 San Pedro. Dos habitaciones, baño, teléfono \$b. 500, San Pedro. Habitaciones para oficinas Colombia y Méjico. Tres habitaciones, baño, cocina \$b. 300, Villa Fátima. Habitación ventanilla a la calle, teléfono. Misma casa tienda, 20 de Octubre. Dos habitaciones, amuebladas, baño \$b. 600 San Pedro. (3-4/25318.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ, Tel. - 29734.- Anticrético: Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 15.000 calle Beni. Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 12.000. Misma casa habitación machihembrada, baño - \$b. 5.000 Montenegro. Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 12.000 Sopocachi. Dos habitaciones amuebladas, baño, \$b. 8.000 San Pedro. (3-4/25318.-)

**ESTUDIO FILATELICO**

Loayza 149, oficina 7. Permanente stock de series, deporte, flores, fauna, astrofilatelia. - Material filatélico, clasificadores, sellos para colecciones, paquetes y altos valores. Apartado Postal 3280. La Paz. (2-7/25277.-)

**Vende-****Bar-Restaurant**

Acreditado, cuatro ambientes, cocina, baño depósito, zona Céntrica. Ref.: Comercial "Alas" Tel. 29734. (3-4/25318.-)

**GIMNASIA RITMICA - HATA YOGA**

Horario de verano: lunes y miércoles de 10 a 12. Tel. 23738 - 25832.

AVISO Rect: 0231/6

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS****Centro de Estudiantes de Ingeniería Civil****AVISO**

Se pone en conocimiento de las personas interesadas que: El Centro de Cálculo de la Universidad Mayor de San Andrés, participará en el FORO sobre "TRANSPORTES EN BOLIVIA", organizado por el Centro de Estudiantes de Ingeniería Civil, con la demostración siguiente:

Se presentará un Cálculo volumétrico para movimiento de tierras en Carreteras, Pistas, etc. .

De acuerdo al siguiente programa:

- 1.- Breve explicación del problema a ser resuelto a cargo del Ingeniero Xavier Murguía.
- 2.- Demostración del cálculo, en la computadora IBM. 1130, con explicación del ingeniero Edgar Murguía.

# UN NUEVO PUEBLO SOBRE EL RIO PIRAY EN TARUMA SE INAUGURA HOY

Por Ing. Alfonso Subieta O.  
Jefe de la División de puentes del  
Servicio Nacional de Caminos.

**ANTECEDENTES**

El nuevo puente que se inaugura, reemplazará al destruido el día 18 de Febrero de 1968 por una riada extraordinaria que arrasó con una de las pilas y dos de los tramos centrales, además de producir el asentamiento del estribo y por consiguiente del tramo en el lado Santa Cruz.

Dicho puente fue proyectado el año 1947 por the United States Roads Administration y construido poco tiempo después.

Constaba de 5 tramos simplemente apoyados de hormigón armado de 15 metros de luz cada uno; ancho del puente entre guardarruedas 7 metros, con bordillos de 30 cms. tipo de carga HS-15 (camión de 13 toneladas con eje acoplado se 11 toneladas). La infraestructura estaba constituida por dos estribos y tres pilas de mampostería de piedra con cimentaciones directas.

En el mes de Febrero del año pasado, se observó que la primera pila del lado Santa Cruz estaba sufriendo un proceso de asentamiento que alcanzó a un valor máxima de 32 cms. aguas abajo y 18 cms. aguas arriba.

Esta pila había sido anteriormente ensanchada por la C.B.F.

encargada del mantenimiento del camino antes del S.N.C., cuando dicha pila se hundió por primera vez y hubo necesidad de levantar los tramos apoyados en ella mediante gatos hidráulicos.

El proceso de asentamiento mencionado indicaba la falla del terreno de cimentación junto a la pila, originado por la presencia de palizadas en descomposición que fueron localizadas posteriormente por el S.N.C. a tiempo de realizar el estudio del subsuelo para el proyecto del nuevo puente. De inmediato el S.N.C. se preparó para levantar los tramos adyacentes a la pila dañada como medida de emergencia, mientras que el estudio de rehabilitación definitiva del puente quedó a cargo de la Consultora Galindo. Pero antes de que se realizara ningún trabajo, una causa imprevista por su gran magnitud, el torbellino del 18 de Febrero produjo el colapso del puente sin que la pila afectada por el asentamiento sufriera mayor daño.

La crecida extraordinaria producida al amanecer del 18 de Febrero de 1968, después de casi 20 horas de lluvia, arrastró tal cantidad de palizada que

prácticamente el escurrimiento por debajo del puente quedó anulado y el agua rebasó la calzada del puente y cayó en forma de cascada, produciendo socavación que junto al enorme empuje de palizada, produjo el colapso del puente después de casi veinte años de servicio.

Es justo hacer resaltar que las cimentaciones, aunque relativamente superficiales, de las pilas y estribos probaron ser efectivas durante veinte años de servicio, ya que a pesar de los arrastres de palizadas producidos por la explotación incontrolada de árboles o por falta de defensas de las orillas del río, ocasionaron que puentes de tramos relativamente cortos, como el que se comenta y el puente "La Higuera" situada sobre el mismo río, fueron parcialmente destruidos al mismo tiempo por la riada extraordinaria.

**EL NUEVO PUEBLO SOBRE EL RIO PIRAY EN TARUMA**

En vista de la emergencia surgida y por la importancia de esta obra, el S.N.C. procedió de inmediato a la habilitación de un vado para el paso de vehículos y pensó en principio, por razones económicas, en un puente provisional que sirviera hasta la conclusión del puente definitivo.

Efectivamente, se sugirió primero un tramo de puente estándar Bailey D.D.R. de 170 pies de longitud que cubriría los tres tramos perdidos del puente antiguo, colocados a continuación de los dos tramos del lado Cochabamba que quedaron en pie. Posteriormente, y en vista de la imposibilidad de conseguir el tramo Bailey, se pensó usar en su lugar los tramos de celosías metálicas tipo Warren de 60 y 90 pies respectivamente, que se tenía disponibles en los depósitos de USAID.

Pero, en vista de su poca capacidad y ancho reducido se descartó la posibilidad y se decidió por la solución radical y definitiva, cual es la construcción de un nuevo puente, que tendría que estar concluido hasta el 31 de Octubre de 1968.



El Ministerio de Obras Públicas puso sus buenos oficios en esta emergencia y consiguió el Supremo Gobierno condiciones especiales de licitación y adjudicación para cumplir con el plazo de conclusión anterior y por la misma razón, ordenó a la Dirección del S.N.C. que el proyecto se realizara en tiempo record.

Posteriormente, el Gobierno Americano anunció que dentro del programa de "Alianza para el Progreso" el financiamiento del puente quedaría a su cargo, con lo cual el aspecto económico quedó solucionado.

Tanto la progresiva inicial de ubicación como la alineación del puente nuevo, son aproximadamente las mismas que la del puente destruido, porque de este modo no se introducen variantes de acceso que aparte de significar costos considerables alterarían la geometría del trazado original y además, porque los estudios del subsuelo realizados, muestran que el terreno firme está a una profundidad relativamente pequeña.

La superestructura del puente nuevo consta de tres tramos de 30 metros de longitud y la rasante del puente está elevada a dos metros con respecto a la rasante actual. Con lo anterior los desagües superficiales y lineales del puente están considerablemente aumentados con respecto al anterior puente y por lo tanto concurrido el peligro de acumulación de palizadas.

Cada tramo está constituido por tres vigas de hormigón pretensado, sobre las que se apoya la losa de calzada de hormigón armado. Las vigas están debidamente arriostradas por diagramas de hormigón armado.

Los aparatos de apoyo son de neopreno y las juntas de dilatación metálicas.

El ancho del puente guardarruedas es de 7 metros, con bordillos de 0,65 m. La infraestructura del puente está constituida por dos de hormigón ciclópeo estribos de hormigón a

Las cimentaciones son las mismas que el terreno es decir resistente a las y a la socavación, se en el peor de los casos tros del lecho.

Si bien sólo razones de favorables en este caso de pilotaje, siempre y se disponga del equipo, razones económicas, estabilidad, han inducido a yectar fundaciones directas de tener pilas sumamente pesadas que resistan empujes del agua en el to de la socavación de meras capas del lecho.

El puente ha sido construido para el tipo de carga especificado en el momento Americano de es decir el denominación (camión de 18 toneladas acoplado de 14 toneladas).

Por la urgencia de puente listo antes de lluvias, el proyecto lizado por la División tés del S.N.C. en tiempo

La licitación se llevó bajo condiciones especiales de tiempo y la obra se adjudicó a la Empresa Bartos, que los trabajos el 10 de 1968, bajo la supervisión del S.N.C. y la sión de E.T.D./USAID mente la Empresa ha los trabajos antes del lado; en efecto, la ent visional del puente se realizó el día 24 de te mes.

Es justo hacer resermero y la eficiencia por el contratista en ción de los trabajos, concluidos a satisfactorial.



16 DE AGOSTO  
Matinal EL PIRATA DEL REY, Operacion Trueno tan-  
ta y noche UNA BIBLIA, UNA  
MÁSACRE Actualida-  
des, trances No. 42 y Noticiero  
BOLIVIA No. 7, Precios ma-  
tinal \$3.10 y 3.60 tanda y noche  
\$4.00 y 6.30.  
TEL. 23829  
TEL. 10252  
Matinal LOS VALENTES MU-  
CHACHOS DE PEE y cómicas matiné  
tanda y noche LA SOMBRA DE LA  
MÁSACRE y LA SEÑAL DE LA  
VICTORIA, Precios matiné 1.60 y  
2.70, tanda y noche 1.60 y 2.70.  
TEL. 21320  
Matinal QUE PERRA VIDA y LA  
MÁSACRE que APRIETA desde las 14  
horas funciones continuadas AMOR  
Y RETIRO DE GO-GO.  
TEL. 23535  
Matinal LAS DOS CARAS DEL  
DIABLO LAO matiné, tanda LO  
DEL VIENTO SE LLEVO, Pre-  
cios matinal \$b. 1.60 y 2.10 ma-  
tinal \$b. 6.10 y 7.10 tanda \$b.  
7.30.  
TEL. 23842  
Matinal LOS CAÑONES DE NAVA-  
RO matiné QUIERE CASAR-

# HOY Cines

SE CONMIGO? Tanda y noche  
PEXOANALISIS, Noticiero: EL  
MUNDO AL INSTANTE, Precios  
matinal \$b. 1.60, matiné 3.10,  
tanda y noche \$b. 3.80.

## MIRAFLORES

Matinal hs. 10.00 a.m. EL PRO-  
FESOR Y EL LEON y EL LEON  
DE SAN MARCOS matiné, tanda  
y noche LA NOCHE DE LOS GE-  
NERALES, Precios Matinal \$b.  
1.10, matiné \$b. 2.60, tanda y no-  
che \$b. 3.20.

## ROXY

Matinal EL BARCO MAS LOCO  
DEL EJERCITO Y AMOR EN LAS  
VEGAS matiné, tanda y noche  
SERPIENTE y LUCHA DE GIGAN-  
TES tanda y noche ALBORADA  
DE AMOR y LA BAHIA DEL DESEO  
Precios matinal \$b. 0.90 matiné  
\$b. 2.60 tanda y noche \$b. 2.70.

## UNIVERSO

Matinal DIBUJOS ANIMADOS matiné  
SANGRE EN LAS COLINAS  
tanda y noche AFRICA ADIOS.

Precios matinal \$b. 1.60 matiné  
platea \$b. 3.10 mezzanine \$b. 3.60  
tanda y noche platea \$b. 5.80 meza-  
nine \$b. 6.30.

## BUSCH

Matinal TARZAN EL HOMBRE  
MONO y LA RAYA DE LA MUERTE  
matiné, tanda y noche EL  
AHORCADO y LA VICTORIA ES  
DE LOS VALENTES

## MONJE CAMPERO

Matinal DONDE ESTAN LOS ES-  
PIAS matiné LOS GRINGOS NO  
PERDONAN tanda y noche LOS  
DESPADADOS, Precios matiné  
3.60 y 2.60 tanda y noche 4.30  
y 3.30.

## PRINCESA

Matinal VAYA CON DIOS GRIN-  
GO matiné, tanda y noche UN IM-  
PERIO EN LA SELVA, Precios  
Mil. \$bs. 2.00-1.50 M-\$bs. 3.50-  
3.00-2.50-2.00 T. N. \$bs. 4.00-  
3.50-3.00-2.50.

## MIGNON

Matinal EL TREN DE LAS 3:10  
A YUMA y CORTOS matiné LOS  
PROFESIONALES y DJANGO DIS-  
PARA PRIMERO tanda y noche  
LOS PROFESIONALES, Precios  
matinal \$bs. 0.80 y 0.50 matiné  
tanda y noche \$bs. 2.00 y 1.50.

## VARIEDADES

Matiné CORTINA RASGADA y SED  
DE MATAR, Tanda y noche COR-  
TINA RASGADA y WEEK END,  
Precios matiné 1.60 y 2.60 tan-  
da y noche 1.60 y 2.70.

PEDRO Dgo. MURILLO, matiné LA  
VENGANZA DE JERONIMO  
y REBELION APACHE tanda REBELION  
APACHE y JOVENES Y  
VALENTES.

## MURILLO

Matinal LOS HIJOS DE KATIE  
ELDER y EL CASO DEL CABALLO  
SIN CABEZA, matiné y noche  
FLASHMAN dobles y 7 HOM-  
BRES DE ORO tanda FLASHMAN,  
Precios 2.50 y 1.50.

## SAN CALIXTO

Matinal PLANETA INFERNAL  
LOS TRES TESOROS, Precios lu-  
netas \$b. 0.85, galería \$b. 0.60,  
Matiné, tanda y noche VAYA  
CON DIOS GRINGO, LA MUJER  
PERDIDA, Precios matiné, tan-  
da y noche luneta \$b. 2.10 gale-  
ría \$b. 1.60.

## PARIS

Matinal HASTA EL ULTIMO HOM-  
BRE- EL CAPITAN DE HIERRO  
tanda y noche TODAS LAS NO-  
CHES A LAS NUEVE, Precios  
matinal \$b. 1.10 matiné \$b. 3.10  
tanda y noche \$b. 3.20.

## MEXICO

Matinal LOS GAVILANES NEGROS  
y SANTO CONTRA EL ESTRAN-  
GULADOR matiné, tanda RA-  
FAEL EN CUANDO TU NO ES-  
TAS y CUATRO DOLARES DE  
VENGANZA noche LA DROGA DEL  
VICIO y RAPHAEL EN CUANDO  
TU NO ESTAS, Precios matinal  
1.00- y 0.50 M.T.N. 3.00-2.00.

## COLON

Matinal SOLO CONTRA AFRICA  
y BAHIA DE LA EMBOCADA  
matiné, tanda y noche KALIYUG  
y PARAISO DEL ORIENTE matinal  
1.00- y 0.50 M. 2.00 y 1.50  
T. y N. 2.50 y 1.50.

## LUX

Matinal EL CASO DEL CABALLO  
SIN CABEZA y LAS MIL Y UNA  
NOCHES matiné, tanda y noche  
LOS REYES DEL SOL y POR  
UNOS DOLARES MAS, Precios  
matiné \$b. 2.10 y 1.60 tanda y  
noche \$b. 2.60 y 1.60.

## EBRO

Matinal LOS MONGOLES-SUDAN  
matiné LOS ADOBABLES MONS-  
TRUOS- BALEARES OPERACION  
ORO tanda y noche EL GRAN RO-  
BO- BALEARES OPERACION ORO,  
Precios Matinal 1.- 0.70 matiné  
2.60- 1.60 tanda y noche 3.20-1.60.

## AVENIDA

Matinal LA NOCHE DE LAS NA-  
RICES FRIAS y MAKAN EL SU-  
PER HOMBRE matiné, tanda y  
noche AVENTURAS EN FLOREN-  
CIA, Precios matinal 1.10- 0.80  
matiné 2.60- 2.10 T. y N. 3.20-  
2.20.

## BOLIVAR

Matinal CARNAVAL DE WALT  
DISNEY matiné, tanda y noche  
OPERACION SALCHICHA, Precios  
matinal 1.10- 0.80 matiné 2.60-  
2.10 T. y N. 3.20- 2.20.

## LLEGO LA HORA DE LA RISA

Todo el esplendor  
de la inolvidable  
época de oro en:



"LA  
CABALGATA  
DE  
CHAPLIN"

Estreno primicia  
**MUY PRONTO**  
Cine-Teatro  
**MONJE CAMPERO**



**PAUL NEWMAN**

EXPLOSIVA EN ACCION Y AVENTURA!

...Para los amantes de las fuertes y  
violentas emociones...

**Ebro.** - Martes estreno exclusivo:  
"VIOLENCIA EN EL RING" - La dramática historia de un campeón!

**Esmeralda** - Miércoles: "EL VALLE DEL MISTERIO" filmada en el  
Amazonas venezolano, y: "DEQUELLO", con Dan Vadis y Jack Stuart.

**Busch** - Mañana: "SIETE MAGNIFICOS REBELDES", diferente! - La  
emoción de luchas a muerte de gladiadores, y: "MALAGA", acción!

## CINE 6 DE AGOSTO - HOY

### MATINAL ELPIRATA DELREY

Tecnicolor

### MATINEE OPERACION TRUENO

Agente Secreto 007

### TANDAYNOCHE

UNA EXPLOSION DE VIOLENCIA QUE ESTREMECE  
LA PANTALLA..!

### UNA BIBLIA...

### UNA COLT.....

### UNA MASACRE.....

Tecnicolor

MARK DAMON - LOU CASTEL

## CINE MEXICO MARTES COMQUISIMO ESTRENO

PINCELADOS DE BUEN HUMOR PARA  
LOS NIÑOS Y PARA QUIENES  
CONSERVAN ALMA DE NIÑO!

**VIRUTA Y CAPULINA**

PRODUCCIONES ZACARIN, S. A.  
DIRECCION: RENE CARDONA JR.

REGINA TORNE  
GILDA MIROS  
en

**DOS PINTORES  
PINTORESCOS**

con MIGUEL CORCEGA  
EDUARDO ALCARAZ-EMILIA SUART  
Fotografía: RICARDO SOLANO - Argentina ALFREDO ZACARIN  
Fotografía: ROBERTO LOMER REALES - Mexico RENE CARDONA JR.  
DIRECCION: RENE CARDONA JR.

en ESPLENDOROSOS COLORES

**Una Deliciosa Comedia**  
que se Desarrolla en las  
Ciudades más Bellas...!

**EMOCION  
¡EMOCION!**  
con  
**McCallum**

**Tres Mordiscos  
de la Manzana**

**DAVID McCALLUM**  
**Sylva Koscina - Harvey Korman**  
**Domenico Modugno - Tammy Grimes**

PANAVISION - METROCOLOR

**PRONTO** Cine 6 de Agosto

DISTRIBUIDORA CINEMATOGRAFICA  
"COPACABANA" S. R. L.  
Ingavi 690 - Teléfono 10317 - Casilla 4468 - Cables: COPASO

**Monje Campero** Hoy Matiné: "LOS GRINGOS NO  
PERDONAN" Tanda y Noche: "LOS DESPIADADOS"

**Paris.** - Martes estreno  
"LA FUGA DE LOS GENERALES"

**Roxy.** - Hoy Matiné doble  
"Lucha de gigantes - F.B.I.  
Operación Serpiente"

Tanda y Noche: "Alborada  
de amor - La bahía del deseo"



Todas las emociones que pueden deparar los enredos de "LA MUCHACHA Y EL GENE-  
RAL", solos en la primera guerra mundial!!  
¡ACCION! ¡ESPECTACULO! .... y las dos estrellas del año:

## Rod Steiger Virna Lisi

¿Qué  
sucede  
cuando  
los papeles  
del hombre  
y la  
mujer se  
invierten?

**La Muchacha y el General**  
¡Vea lo que sucede!

Con **Umberto Orsini**  
Dirigida por Pasquale Festa Campanile Carlo Ponti  
Producida por Metrocolor



**Pronto Cine "Tesla"**





# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 3 de noviembre de 1968



## Se inicia el Nacional de Fútbol

### Always Ready-Guabirá, Litoral-Bolívar, y Blooming-Bata en primera jornada

Con tres encuentros en tres distintas sedes, se iniciará esta tarde el torneo nacional de fútbol, por la Copa Simón Bolívar.

En La Paz, el campeón Always Ready, rivalizará con el subcampeón de Santa Cruz, Guabirá. En la ciudad de Cochabamba, Litoral subcampeón de esa ciudad, enfrentará al subcampeón de la Paz, Bolívar, que ayer viajó a esa capital. Y en Santa Cruz, Blooming campeón de ese departamento, tendrá como su rival a Bata, campeón de Cochabamba. Estos tres encuentros serán los encargados de marcar la iniciación del certamen nacional que clasificará a los dos punteros para el torneo Copa Libertadores de América.

Always Ready tiene, como local en nuestra ciudad, la posibilidad de adjudicarse los dos puntos en disputa. Aunque esto solamente

## Litoral con Promoción 50 en el Voley

Litoral, puntero absoluto del certamen masculino de voleibol, rivalizará con Promoción 50, en el cotejo más importante de la jornada que se cumple hoy por la mañana en la cancha 2 del Coliseo Ciudad de La Paz.

En el cotejo de primera hora, por la misma división, Olympic, otro de los serios aspirantes al título del presente año, tendrá un difícil contendidor en Colimil. Por la categoría femenina se disputará también dos encuentros. En el primero, Gimnasia y Esgrima buscará afianzarse en la cuspide de la tabla de posiciones, jugando con CID La Paz y Simón Bolívar, que casi perdió las posibilidades de campeona enfrentando a Chaco.

Litoral y Promoción 50 prometen brindar un magnífico espectáculo. Dos rivales de mucho peso que tendrán ante sí la responsabilidad de hacerse de los puntos. Especialmente Litoral que va en busca de un nuevo campeonato para sus colores. La jornada se iniciará a las 9 horas.

En los cálculos previos, ya que no se desconoce la calidad del equipo visitante que ha decido de los propios jugadores y de los periodistas cruceros, Adhemar Suárez y Juan Carlos Durán, de Radio Centenario, Guabirá podría constituirse en difícil rival para el plantel local. Se dice que Guabirá tiene un buen plantel y que los jugadores extranjeros le dieron mucha fuerza al conjunto. Además, cuentan para este certamen, elemento joven, ya que sus jugadores fluctúan entre 21 y 22 años como término medio. El cotejo de esta tarde en el estadio Hernando Siles, puede ser bastante interesante y podría depa-  
parar alguna sorpresa.



EL SUB-CAMPEON. Bolívar actuó en Cochabamba en su primera presentación del torneo nacional. Litoral en su primera presentación del torneo nacional celestes esperan cumplir una buena campaña.

## Urquidí es el único invicto en torneo nacional de golf

René Urquidí, es el único invicto del torneo nacional de golf, después de la segunda fecha cumplida ayer en los links de Mallasilla. Urquidí jugó como un verdadero maestro y ganó a Jorge Corzo, en el hoyo 18, por 1 arriba. Urquidí hizo birdie y Corzo el par 5. Urquidí marcó 71, par de la cancha, y Corzo hizo 72 sobre el par.

### RESULTADOS

René Urquidí ganó a Carlos Ormachea por 3-1, y Jorge Corzo al mismo Ormachea por 4-3; Hugo Blanco se impuso a Hugo Gómez por 5/3, y a su hermano Raúl por 3/1. Hugo Viscarra, se rehabilitó venciendo en sus dos partidos. En el primero, superó a Raúl Murillo 3/1 y en el segundo, a Ramiro Novillo por 2 arriba. A su vez, Ramiro Novillo derrotó a Raúl Murillo por 4/2.

### POSICIONES

Después de la jornada de ayer, las posiciones quedaron así modificadas: René Urquidí 8 puntos; Jorge Corzo 6; Hugo Viscarra, Raúl Blanco, Carlos Ormachea y Ramiro Novillo y Hugo Blanco 4 puntos; Raúl Murillo 2 puntos, y H. Gómez sin ningún punto.

La jornada de hoy tercera y última, se jugará a 36 hoyos, por la mañana y por la tarde. La fecha es importante, porque definirá la ubicación final de los golfistas que nos representan en el próximo sudamericano de Lima. El programa es el siguiente: Horas 8 y 30: Jorge Corzo, Raúl Murillo y Hugo Gómez. Horas 8 y 35: Hugo Viscarra, Carlos Ormachea y Hugo Blanco. Horas 8 y 40: Raúl Blanco, René Urquidí y Ramiro Novillo.

En la jornada de la tarde, a horas 14: Hugo Viscarra, René Urquidí y Hugo Gómez. A las 14 y 5: Raúl Blanco, Carlos Ormachea y Raúl Murillo. A las 14 y 10: Jorge Corzo, Ramiro Novillo y Hugo Blanco.



SE RECUPERO. Hugo Viscarra se recuperó ayer en la segunda jornada del nacional de golf que se disputó ayer. La competencia termina hoy.

## Empataron 2 a 2, Alas y Ferroviarios, en 1a. "B"

Ayer se cumplió la penúltima jornada del torneo de Primera "B", en el estadio Hernando Siles de Miraflores. En el partido preliminar Guadalquivir superó a Maestranza de Viacha por 4 a 3 y en el partido de fondo, empataron a dos goles Ferroviario e Independiente Alas.

Los equipos del partido central alinearon así: FERROVIARIOS: Lora, Medina, Barrera y Parrado; Prieto y Acosta; Guardia, Soliz, Quevedo, Gutiérrez y Menacho. Alternaron: Herrera y Ponce. INDEPENDIENTE ALAS: Soría; R. Vargas, Rimasa y Sánchez; Lobo y Mariscal; Avila, Benguria, Pinto, Linares y Cortez. Alternaron: Agreda y Chinchilla. GOLES: Ma-

riscal a los 3 y medina de penal, a los 35 minutos del primer tiempo. En la segunda etapa, Gutiérrez a los 17 y Linares de penal, a los 41. Expulsado: Benguria. Fue un encuentro de trámite mediocre. La primera etapa mejor Independiente Alas, y la segunda mejor Ferroviarios. Un empate que se justifica. El resultado determina que el equipo "aviador" quede en la segunda ubicación del torneo de primera "B" desplazando a Maestranza de Viacha. Tanto Ferroviarios como Independiente Alas, finalizaron su campaña en el certamen. La competencia terminará esta tarde con los encuentros entre Hiska Nacional con Litoral y Mariscal Braun con Olympic.

## GIMNASIA "U" EN BASQUET DE HOY

Hoy finaliza el torneo femenino de Basket de Primera de Honor, con el cotejo entre Universitario y Gimnasia y Esgrima, que disputará el segundo lugar de la colocación, ya que Simón Bolívar, con su victoria ante Universitario, el jueves, logró el título máximo de la categoría. La jornada se iniciará a las 9 horas con encuentros de reserva Varones.

## BOLIVIA ORGANIZARÁ PENTATLON DE BILLAR

A propósito del notable éxito alcanzado en la organización del campeonato sudamericano de billar a tres bandas, hace dos años atrás, la Confederación Sudamericana con sede en Buenos Aires, ha remitido nota a la federación de nuestro país, invitándole a organizar la competencia denominada "Pentatlon Billarístico", torneo que es considerado como el más completo en virtud de que agrupa cinco especialidades.

Los federativos, que celebrarán el martes una asamblea general, a partir de las 21 horas en el salón del Club Olimpia, altos del Cine París, iniciarán una serie de gestiones para cristalizar la realización de la competencia, que de efectivizarse posibilitaría aún más la posibilidad de realizar en el país, por primera vez en la historia deportiva, el mundial de tres bandas.

Los dirigentes recordaron que para la organización del sudamericano de hace dos años, fue importante la decidida cooperación prestada por el Gral. Alfredo Ovando Candia, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, con cuyo respaldo fue factible llevar adelante una competencia que mereció unánime reconocimiento de las delegaciones extranjeras por su metódica organización.

La asamblea del martes servirá además para determinar los pasos inmediatos a seguir, a propósito de que deberá darse la respuesta antes de fin de semana, al presidente de la Confederación, el argentino Alberto A. Conte.

### SUDAMERICANO

La misma confederación ha confirmado que el sudamericano de la especialidad tribandista se cumplirá en Lima, a partir del 6 de

### BENVENUTI Y FULLMER PELEAN PROXIMO MES

Roma, oct 3 (AFP). El campeonato del mundo de pesos medios entre el titular Nino Benvenuti y el aspirante norteamericano Don Fullmer fue fijado definitivamente para el 14 de diciembre en San Remo, Italia.

Rino Tommasi, organizador de la reunión, precisó que el combate se disputará en el teatro Ariston y que tal vez se celebre el campeonato mundial de plumas, en la misma velada, entre el italiano Nevio Carbi y el español Manuel Calvo.

## Se convoca al primer curso de técnicos para balompié

El Instituto Normal Superior de Educación Física ha lanzado la convocatoria para el primer curso de formación de técnicos en fútbol, que estará a cargo del prestigioso técnico chileno Luchito Alamos. El Instituto Normal Superior de Educación Física "Antonio José de Sucre" convoca a las personas interesadas a postular al PRIMER CURSO DE FORMACION DE DIRECTORES TECNICOS DE FUTBOL, que será dictado por el prestigioso profesor y Director Técnico chileno D. Luis Alamos Luque, en esta ciudad, del 11 de noviembre al 7 de diciembre próximo, bajo las siguientes bases:

PRIMERA.- El Curso estará abierto exclusivamente a postulantes varones que puedan cumplir los siguientes PRE-REQUISITOS: a) Tener edad comprendida entre los 22 y 40 años al 31 de diciembre de 1968, comprobable con la presentación del correspondiente Carnet de Identidad;

b) Comprobar estado de salud compatible mediante Certificado Médico expedido por el Departamento Médico del Instituto Superior de Educación Física;

c) Pasar y aprobar el examen de madurez mental.

NOTA.- Los postulantes que cumplan con todos los pre-requisitos deberán presentar la siguiente documentación:

a) Solicitud de inscripción en el formulario que será proporcionado en la Secretaría del Instituto;

b) Acreditación, en forma fehaciente, ser o haber sido durante tres años por lo menos, jugador de fútbol y/o tener una experiencia mínima en la conducción técnica de equipos de fútbol.

NOTA.- Los postulantes Profesores de Educación Física titulados quedan exentos de cumplir el inciso b) de los anteriores requisitos.

c) Cancelar la matrícula del Curso fijada en \$b. 500.- y

d) Conocer y aceptar el Reglamento Interno del Curso.

TERCERA.- Sólo serán aceptados como alumnos los postulantes que hayan cumplido con los pre-requisitos y requisitos anteriores, hasta el día domingo 10 de noviembre a horas 12.00.

LIMITACION.- Por la naturaleza y eficiencia del curso se limita el número de alumnos a 40. En caso de que el número de alumnos que haya cumplido todos los requisitos sea superior al límite establecido, se dará prioridad en orden a la fecha en que hayan presentado, en la Secretaría del I.N.S.E.F., la correspondiente solicitud de inscripción.

SEGUNDA.- El Curso tendrá una duración

de 24 días hábiles de trabajo, desde el 11 de noviembre y concluirá el día 5 de diciembre. Se trabajará en días hábiles, en número de 6 horas diarias en 4 períodos en las tardes y los sábados de la mañana.

TERCERA.- Para hacer correspondiente CERTIFICADO TECNICO el alumno deberá cumplir los siguientes pre-requisitos:

PREREQUISITOS.- a) Tener edad comprendida entre los 22 y 40 años al 31 de diciembre de 1968, comprobable con la presentación del correspondiente Carnet de Identidad;

b) Comprobar estado de salud compatible mediante Certificado Médico expedido por el Departamento Médico del Instituto Superior de Educación Física;

c) Pasar y aprobar el examen de madurez mental.

NOTA.- Los postulantes que cumplan con todos los pre-requisitos deberán presentar la siguiente documentación:

a) Solicitud de inscripción en el formulario que será proporcionado en la Secretaría del Instituto;

b) Acreditación, en forma fehaciente, ser o haber sido durante tres años por lo menos, jugador de fútbol y/o tener una experiencia mínima en la conducción técnica de equipos de fútbol.

NOTA.- Los postulantes Profesores de Educación Física titulados quedan exentos de cumplir el inciso b) de los anteriores requisitos.

c) Cancelar la matrícula del Curso fijada en \$b. 500.- y

d) Conocer y aceptar el Reglamento Interno del Curso.

TERCERA.- Sólo serán aceptados como alumnos los postulantes que hayan cumplido con los pre-requisitos y requisitos anteriores, hasta el día domingo 10 de noviembre a horas 12.00.

LIMITACION.- Por la naturaleza y eficiencia del curso se limita el número de alumnos a 40. En caso de que el número de alumnos que haya cumplido todos los requisitos sea superior al límite establecido, se dará prioridad en orden a la fecha en que hayan presentado, en la Secretaría del I.N.S.E.F., la correspondiente solicitud de inscripción.

SEGUNDA.- El Curso tendrá una duración

de 24 días hábiles de trabajo, desde el 11 de noviembre y concluirá el día 5 de diciembre. Se trabajará en días hábiles, en número de 6 horas diarias en 4 períodos en las tardes y los sábados de la mañana.

TERCERA.- Para hacer correspondiente CERTIFICADO TECNICO el alumno deberá cumplir los siguientes pre-requisitos:

PREREQUISITOS.- a) Tener edad comprendida entre los 22 y 40 años al 31 de diciembre de 1968, comprobable con la presentación del correspondiente Carnet de Identidad;

b) Comprobar estado de salud compatible mediante Certificado Médico expedido por el Departamento Médico del Instituto Superior de Educación Física;

c) Pasar y aprobar el examen de madurez mental.

NOTA.- Los postulantes que cumplan con todos los pre-requisitos deberán presentar la siguiente documentación:

a) Solicitud de inscripción en el formulario que será proporcionado en la Secretaría del Instituto;

b) Acreditación, en forma fehaciente, ser o haber sido durante tres años por lo menos, jugador de fútbol y/o tener una experiencia mínima en la conducción técnica de equipos de fútbol.

NOTA.- Los postulantes Profesores de Educación Física titulados quedan exentos de cumplir el inciso b) de los anteriores requisitos.

c) Cancelar la matrícula del Curso fijada en \$b. 500.- y

d) Conocer y aceptar el Reglamento Interno del Curso.



## NUEVA TEMPORADA INTERNACIONAL

TAWA SEGUNDO

GRAN LUCHADOR MEXICANO

MISTER ATLAS

(CAMPEON BOLIVIANO)

RELAMPAZO CHILENO

(RECIO VOLANTE CAMPEON CHILENO)

EL AGUILA

(CAMPEON BOLIVIANO)

VALIENTES

DOMINGO

HOY - COLISEO CERRADO - H

Hs 15.30

## MEXICO HA VENCIDO EN UN PLAZO CORTO A DOS GRANDES POTENCIAS

París 2 (AFP). México ha vencido en el plazo de muy pocos días a Uruguay y a Brasil, dos de las principales potencias del fútbol mundial.

Los triunfos de México sobre ambos ex-campeones del mundo, obtenidos para que la cosa tenga mayor mérito en Montevideo y en Río de Janeiro, provocó tanto asombro en los medios balompiísticos europeos como alegría en México.

En Europa, los observadores no están convencidos de que México se haya alzado a los primeros lugares de la jerarquía futbolística mundial y aconsejan, más o menos encubridamente, a los mexicanos que no lancen las campañas al vuelo para evitarse posteriores decepciones como las que le causó su equipo olímpico.

No obstante, aún admitiendo que uruguayos y brasileños no tengan en la actualidad un equipo fuerte

y homogéneo, lo cierto es que ambas victorias tienen significación, porque hay pocas selecciones nacionales capaces de triunfar en Montevideo y en Río de Janeiro. De todas formas, México pasó organizador del próximo campeonato del mundo e Inglaterra actual titular, son hoy en día los únicos elencos que tienen asegurada su participación en la fase final, que debe disputarse en mayo de 1970.

Ya son muchos los partidos jugados en la fase eliminatoria del mundial, pero todavía no hay ningún equipo que se haya asegurado el viaje a México.

Ya son muchos los partidos jugados en la fase eliminatoria del mundial, pero todavía no hay ningún equipo que se haya asegurado el viaje a México.

En los grupos de América del Sur las espadas siguen en alto. El primer partido programado lo dispu-

tarán Ecuador y Uruguay el día 6 de julio de 1969, es decir, unos 10 meses antes de que empecie la fase final.

En el grupo de América del Centro, Norte y del Caribe ya rodó la bola. Canadá venció a Bermudas y Estados Unidos por cuatro a cero y cuatro a dos respectivamente, y perdió el partido de vuelta con los Estados Unidos a cero.

En el subgrupo cuatro de África, Zambia y Sudán dejarán resuelta la eliminatoria el próximo viernes. Ningún otro país de África, Asia y Oceanía ha jugado todavía en el mundial de 1966 celebrado en Inglaterra. Corea del Norte fue la auténtica revelación, como Japón lo ha sido últimamente en los juegos olímpicos de México. En el próximo mundial, quizá desempeñe un papel destacado algún equipo de los que hoy en día no despiertan ningún interés.





El "Napoleón de la guerrilla", general Giap, aparece al centro de la fotografía junto con dirigentes políticos de Vietnam del Norte. La ofensiva que desató a principios de año contra la parte sur del Vietnam tuvo más significado político que militar.

## VIETNAM

# SE APROXIMA LA PAZ?

Escribe Harold Olmos

Eran las 21 horas del viernes cuando los aviones norteamericanos cesaron de lanzar sus bombas sobre territorio norvietnamita. Un día antes los pilotos habían realizado 126 misiones más allá del paralelo 17 y durante tres años y nueve meses, con algunas interrupciones, habían salido de los aeropuertos para bombardear el Norte.

El viejo Johnson había tomado una decisión de último momento. La única carta que le quedaba en las manos la había lanzado y su figura creció en todo el mundo. El paso siguiente correspondía a los norvietnamitas: aceptar la propuesta de Johnson para celebrar en París desde el 6 de noviembre conversaciones de paz con la participación de representantes de Vietnam del Sur y guerrilleros Vietcong.

Las reacciones comenzaron a sentirse en todas las capitales. Inclusive en Wall Street las cotizaciones experimentaron un alza modesta a raíz del anuncio que se venía esperando desde hacía unas tres semanas. En efecto, el 9 de octubre los norvietnamitas comenzaron a manifestar un inesperado interés por la posibilidad de que Estados Unidos suspenda los bombardeos sobre su territorio, siempre que Hanoi demuestre un real interés por examinar negociaciones de paz que ofrezcan esperanzas concretas. Desde esa fecha, los hilos de la diplomacia norteamericana comenzaron a moverse pasando por París, tocando Moscú y llegando, finalmente, a Saigón y Hanoi.

Los delegados del FLN y ese temor se ve acrecentado por el hecho de que los norteamericanos comienzan a dar paso a la idea de un gobierno de coalición en el que participarían los vietcongs y los representantes demócráticos del Survietnam. En Hanoi, en cambio, la reacción fue de victoria. "Una gran victoria para las Fuerzas Armadas y el pueblo Norvietnamita contra la guerra de destrucción norteamericana", comentaron los voceros de Ho Chi Minh al conocer oficialmente la decisión de Johnson. El FLN comenzó a preparar a sus delegados que negociarían en París y, al lado de Hanoi, exigían, seguramente, el respeto de los famosos cuatro puntos de Ginebra, firmados cuando las

importantes. Fulbright, del grupo de "las palomas", los de la mano blanda con el Norvietnam, dijo: "Ha sido un primer paso y ojalá pronto se llegue hacia un cese de fuego y una paz negociada". Ted Kennedy expresó: "Todos los que trabajaron y hablaron durante tanto tiempo en favor de la paz, deben aplaudir la decisión del Presidente. Ahora Hanoi debe demostrar con hechos la sinceridad de sus palabras. La mediación debe ser apoyada". Ted, voluntariamente, omitió decir que su hermano asesinado en Los Angeles, Bob Kennedy, había acusado a Johnson de tener poco interés por conseguir una paz negociada y que se dejaba llevar por el deseo de los militares de alcanzar una victoria.

## Estados Unidos

# LOS CANDIDATOS PRESIDENCIALES Y AMERICA LATINA

Por George Deschodt



HUMPHREY: Su experiencia sobre América Latina es milia.

Kennedy marcó el principio del estancamiento de la Alianza, sobre todo porque los compromisos de Estados Unidos en Vietnam - y el particular enfoque de Johnson - pusieron un freno a las necesarias inversiones para hacer marchar el programa.

Aunque democrata, y por lo tanto heredero de la política de Franklin Roosevelt que puso fin a las intervenciones militares norteamericanas al Sur del Río Grande, Johnson no titubeó en intervenir en Santo Domingo en abril de 1965.

La presencia de los marines en esa isla del Caribe atizó contra la leyenda que había dejado el fugaz paso de Kennedy por la Casa Blanca.

Humphrey, en reciente documento sobre su futura política, latinoamericana, se muestra partidario de reactivar la Alianza para el Progreso también fustigó al congreso por haber reducido el monto de la ayuda financiera a esos países.

Nixon aparece más ambiguo pero a nivel de declaraciones, los expertos estiman que debe coincidir con su rival.

Sin embargo, tanto Humphrey como Nixon aceptan, dos constantes fundamentales de la política norteamericana en América Latina de estos últimos diez años: El control de la natalidad, y la limitación de la compra de armamentos.

El control de la natalidad es para los planificadores norteamericanos una cuestión fundamental. América Latina alberga en estos momentos 260 millones de habitantes que se duplicarán de aquí a fines del siglo.

La incesante multiplicación de los latinoamericanos no solo acrecienta la inferioridad numérica de Estados Unidos - apenas 200 millones ahora - sino que pone en peligro todos los programas de desarrollo financiados desde Washington.

Los dólares, sostuvo un observador, no se multiplican "a la misma velocidad que los latinoamericanos".

Esta exposición demográfica es a ojos de los norteamericanos el mejor caldo de cultivo para la subversión revolucionaria por ello no extraña que Nixon y Humphrey estén tácitamente de acuerdo en que debe ser controlada.

De este modo, la política enunciada a mediados de octubre en Buenos Aires por el Presidente del Banco Mundial, el Ex Secretario de Defensa Robert McNamara, será seguida, sin dudas, por cualquiera de los dos candidatos que llegue al poder.

Mc Namara sostuvo en efecto, que el Banco Mundial está dispuesto a seguir contribuyendo al desarrollo de América Latina, en la medida en que ésta limite la curva de nacimientos.

Los observadores destacaron también la posibilidad de una discrepancia entre los dos candidatos, con referencia a las ideas que sostiene Estados Unidos en materia de compra de armas por parte de América Latina.

Para Estados Unidos, sus vecinos meridionales deben adquirir solo las armas necesarias "para defenderse de la subversión y mantener el orden público".

(Pasa a la pág. 9)

WASHINGTON, OCTUBRE.- Aunque Richard Nixon y Hubert H. Humphrey no han hecho de su política latinoamericana uno de los principales temas de la campaña electoral, los observadores diplomáticos en esta capital coinciden que la diferencia de puntos de vista entre ambos es mínima.

De los dos, sólo el candidato republicano puede ostentar un conocimiento de las Naciones al Sur del Río Grande adquirido sobre el terreno.

En efecto, Nixon como Vicepresidente de Dwight Eisenhower viajó a América Latina en 1958 y visitó Uruguay, Argentina, Paraguay, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela.

Sin embargo, la impresión que pudo haber recogido el ahora aspirante por segunda vez a la Casa Blanca, no fue de las que los portavoces acostumbraban a definir como "provechosas".

Mientras en seis de los países recorridos la acogida fue fría en otros dos - Lima y Venezuela - la izquierda latinoamericana pasó a las vís del hecho.

En Lima, los estudiantes de la universidad de San Marcos le negaron la entrada.

En Caracas, el trayecto en automóvil desde el aeropuerto hasta el centro de la ciudad, adquirió contornos de pesadilla.

El vehículo fue atacado a pedradas y en determinado momento, los manifestantes intentaron volcarlo; Nixon debió refugiarse en la embajada de su país en la capital venezolana.

Sin embargo, los observadores admitieron que se trataba de otro Nixon.

Hace diez años, Nixon simbolizaba, a los ojos de los latinoamericanos, la esencia del poder de los grandes inversores norteamericanos y de la política del "garrote", tancara al Partido Republicano hasta principios de la segunda guerra mundial.

Ahora, el candidato republicano se presenta con una imagen más cultivada; como un hombre más flexible.

En cuanto a la experiencia de Humphrey con América Latina, se considera prácticamente nula.

Sin embargo, la Vicepresidencia de Estados Unidos se beneficia de una leyenda que le adjudica una actitud liberal en sus tiempos de Senador y del hecho, indiscutible, de pertenecer al Partido de los Kennedy, cuyo prestigio se mantiene intacto ante los ojos de los latinoamericanos.

En cuanto a la herencia que deja el Presidente Lyndon B. Johnson, los observadores se muestran escépticos.

La Alianza para el Progreso está estancada.

Proclamada en 1961 por el asesinado Presidente John F. Kennedy, fue recibida con entusiasmo en América Latina.

Se trata de una iniciativa de doble sentido.

En primer término, América Latina, a través de un programa de reformas estará en condiciones de afrontar la amenaza del comunismo, cuyo polo de atracción está constituido por la experiencia cubana.

Al mismo tiempo, al elevar el nivel de las masas latinoamericanas y permitirles acceder a la prosperidad, Estados Unidos fortalece su retaguardia.

De todos modos, la muerte de



NIXON: Su visita a Caracas en 1958 se convirtió en una pesadilla.



En pocos días más comenzarán nuevas negociaciones en París. Para el pueblo vietnamita, el que más sufre en esta contienda entre la "civilización de la electrónica y la civilización del bambú", se ha abierto otra esperanza. Pero esta esperanza está llena de peligros.

## VICTORIA PARA HANOI DERROTA PARA SAIGON

Todos los políticos norteamericanos, desde Wallace hasta Ted Kennedy, aprobaron unánimemente la medida. Pero en Saigón ésta cayó como una ducha fría. Desde que se comenzó a hablar sobre una decisión norteamericana de suspender los bombardeos, Saigón había manifestado oposición. "¿Cómo quieren suspender los bombardeos cuando estamos ganando la guerra? Tomar una decisión de ese tipo sería dar una enorme ventaja al enemigo que ahora, acosado por nuestras fuerzas, busca la negociación", habían dicho los líderes de Survietnam. Al conocerse la decisión de Johnson, en Saigón todos estaban consternados. "Los norteamericanos han tomado una medida unilateral combatida por nosotros hasta el último momento", fue el primer comentario. Poco después, con amargura, Thieu, el presidente survietnamita, dijo: "El Vietnam del Sur no es como un vagón que se puede enganchar a una locomotora para ser arrastrado donde ésta quiera". Johnson no había escuchado los reclamos y advertencias de Saigón y había actuado directamente, Thieu había sido colocado en la locomotora norteamericana, y, quiera o no quiera, tenía que marchar por los rieles de Estados Unidos.

El temor de Saigón radica en su enfrentamiento en París con

fuerzas de Giap derrotaron a los franceses en Dien Bien Phu. Además, plantearán en las discusiones el programa político del FLN que se resume en la exigencia de que Estados Unidos retire sus tropas, personal militar y armas de todo tipo del Vietnam, así como el desmantelamiento de todas las bases militares.

## TED KENNEDY PIDE APOYO PARA JOHNSON

Los parlamentarios norteamericanos apoyaron unánimemente la decisión de Johnson, aunque muchos de ellos expresaron sus reservas. La principal acusación que puede hacerse a Johnson es haber esperado "hasta lo último" para decretar la suspensión de los bombardeos, más con objetivos políticos que militares. Los partidarios del racista Wallace dijeron: "Tal vez tengamos que reanudar los bombardeos porque los Vietcong siempre se han aprovechado de las iniciativas de paz de nuestro país". Los enemigos de la escuela militar de Johnson en Vietnam critican al Presidente norteamericano por no haber tomado antes la decisión y haber esperado hasta los últimos momentos "para salvar, con una medida desesperada, toda su administración". Sin embargo, la ola de esperanzas que recorrió todo el mundo fue compartida por los líderes políticos más

## UN GRAVE PELIGRO

El camino hacia la paz en el Sudeste asiático está sembrado de peligros. El mismo Johnson lo reconoció al leer su mensaje a los norteamericanos. Por lo demás, la suspensión se mantendrá sólo si cesan los ataques contra las ciudades del sur y si Hanoi deja de utilizar la zona desmilitarizada para infiltrar sus tropas en territorio survietnamita. El peligro más grave puede venir de la intransigencia del FLN: pedir que primero se retiren las tropas norteamericanas y desmanteladas sus bases militares, antes de dar pasos concretos para la pacificación. El mundo y particularmente el pueblo vietnamita, que es el que más caro paga esta guerra, ha sufrido una desilusión con las negociaciones en París, donde no se logró avanzar un milímetro. De todos modos, se ha abierto una esperanza. Tal vez más concreta que todas las anteriores. Pero puede ser también - y esto es lo terrible - que si estas nuevas negociaciones fracasan, la guerra se intensifique y el nuevo Presidente norteamericano se vea ante la necesidad de terminar de una vez por todas con un conflicto que lejos de gustar a sus compatriotas, les provoca cada vez más indignación. El precio de la guerra ha sido caro para Johnson y el nuevo Presidente no querrá pagar el mismo precio.

# PRESENCIA

Segunda Sección

12 Páginas

La Paz, Bolivia, domingo 3 de noviembre de 1968.



PRESENCIA



A 5.000 metros de altura, el Abra Taquesí una ancha escalinata desciende hasta un hermoso valle.

# SOBRE LA HUELLA DE LOS INCAS

Por  
Genevieve  
Hoffer

Bajo la nominación de "Camino del Inca", se entiende no sólo las carreteras construidas por la civilización incaica, sino también las que existían previamente y que esa supo aprovechar. Es la culminación de aportes sucesivos en el curso de los siglos.

En el altiplano boliviano, 600 años antes de Cristo, la cultura de Tiwanacu ya contaba con vías empedradas; en esta primera época, las piedras naturales no eran cortadas ni labradas. Entre 700 y 1.200 después de Cristo, fue construido el camino de Oruro, al sur de La Paz. Dos rutas, que seguían las márgenes del lago Titicaca, se unían en Tiwanacu; otras conectaban La Paz con Oruro y Potosí; La Paz con Laja y el lago Titicaca; La Paz - Zongo, vía Chacaltaya; La Paz - Irupana, vía Río Abajo; Yanacachi - Zongo - Illimpu; Cerro Condoriri - Zongo; Hampatari - Unduavi; el Alto - Unduavi y La Paz - Taquesí. Cuando se produjo la conquista, la red caminera prehispánica era ampliamente distribuida en América del Sur y muy superior en calidad a las mejores carreteras existentes en España. Las disponibilidades tecnológicas de los "ingenieros" de otrora venían todos los problemas emergentes para el tránsito de viajeros y de bultos de llamas cargadas de productos; no conocían la rueda y no existían vehículos a tracción animal. Una serie de "tambos" (lugares de descanso) eran erigidos a intervalos correspondientes al trayecto recorrido por los "chasquis" en un medio día de caminata, a fin de brindarles el necesario reposo. Luego de dominar la región del lago Titicaca (en 1448) y la meseta, los incas perfeccionaron el sistema vial antecedente a su llegada.

El Padre Cobo informa en su Historia del Nuevo Mundo: "El cuidado de reparar estos caminos y los puentes que habían en ellos para pasar los ríos estaba a cargo de los morados de las provincias y pueblos

por donde atravesaban; a lo cual acudían de comunidad, conforme al número de gente que a cada provincia cabía en la distribución que para este efecto hacían los caciques y gobernadores; y el servicio y trabajo que en esto ponían, era un género de tributo harto pesado".

## EL CAMINO DE TAQUESÍ.

Cercano a la urbe paceña, atracción turística relevante para los deportistas, la calzada precolombina que une la mina San Francisco a la de Chojlla es un resto de la vialidad preincaica mejorada durante el incario. Su empedrado, de magnífica calidad, transitable cualquiera en la estación de lluvias, había por rol conectar los Yungas con el altiplano; la roca provenía de la zona limítrofe; las piedras gruesas, con la faceta superior plana, eran bordadas por hileras de rocas sobresalientes yuxtapuestas con la máxima atención. Canales de drenaje y verdaderos túneles permitían el paso del agua en la superficie o por bajo de la carretera que era, a ratos, tallada en la roca petrea.

El primer relato referente a esta ruta de importancia mayor fue escrito en 1830 por el viajero francés D'Orbigny, bajo la forma de una detallada reseña; poco se ha modificado la vía desde entonces.

## EN LA ACTUALIDAD.

En la tarde del 1.º de septiembre de 1968, cuatro personas miran con dispendio el cielo paceño... Han decidido hacer una expedición sobre el famoso "Camino del Inca" y una tempestad interfiere con sus planes.

La mejor época para efectuar esta excursión sería entre mayo y julio. En este día, cae granizo, pero las cumbres deben estar cubriéndose de nieve. No obstante, Alfredo Martínez, Jorge Alarcón (bolivianos), Carlos Gross (alemán) y Genevieve Hoffer (francesa)

deciden enfrentar los elementos y mantener el proyecto que no iba a realizarse del modo fácil pues el grupo no disponía de movilidad. Se reúnen el sábado, a las 8 a.m., cada uno trayendo el equipo necesario para dos días: mochila, bolsa de dormir y víveres; utilizando los servicios de dos góndolas, alcanzan Cota Cota donde desayunan, esperando desesperadamente un vehículo que les lleve hacia la mina San Francisco.

Una suerte increíble les favoreció; el chofer de una Land Rover paró a fin de obtener informaciones sobre el camino al "Cañón". Alfredo dió las indicaciones, insistiendo tanto sobre la proximidad de su propio destino que, muy amable, el dueño del carro aceptó acompañarles.

El recorrido ofrecía hermo-

sas vistas del Illimani y del Alto de las Animas. Dos paradas agradaron a los excursionistas: la primera, en el pueblito de Chokuta donde asistieron al balle de la Llamera y la segunda, en un balle de la Ventilla cuya cervicita helada fue bastante preciosa.

La despedida se hizo a poca distancia de la mina San Francisco, en un punto donde la carretera, atravesando un riachuelo, se apoya sobre la derecha. Allí, los deportistas penetraron sobre el colosal "Camino del Inca". Una abrupta ascensión sobre la antigua vía perfeccionada durante el colonialismo y, a veces, sobre un trazado más reciente, entre los nevados de Taquesí, a la izquierda, y del Mururata, a la derecha, lleva a un paso estrecho que se traspaone a través de gradas de granito de unos 4 metros de ancho; según la notable costumbre incaica, una línea de piedras verticales delimita el centro de la vía.

## EL ABRA TAQUESÍ.

A 5.000 mts. de altura, el abra Taquesí, coronado por un apacheta y una cruz, da acceso al lado derecho de la cabecera del valle del río Taquesí, en el este de la cordillera.

Al bajar, un impresionante muro de contención en granito gris, con tres contrafuertes, atrae la admiración. Caseríos abandonados son testimonio de la previa ocupación del área. Una ancha escalinata, con abundantes drenajes, pierde rápidamente altura hacia un pequeño lago cerca del cual alcanzan unos seis metros de ancho; sus ángulos exteriores, casi redondos, están en perfecto estado.

## EL TAMBO.

Un pasto abundante cerca a enormes bloques de granito caídos del cerro y una colina donde se avistan vestigios de una construcción. Al llegar a las ruinas de un tambo de cinco salas en hilera, cada una con su propia puerta, el camino empeora; prosigue entre piedras y riachuelos, sin trazado bien definido.

De vez en cuando, la pavimentación está sobre elevada en el pajonal; estrechos canales de drenaje, fácilmente traspuestos por las llamas y sus conductores, y otros más anchos, permiten el paso del agua. Obra de gran belleza arquitectónica en las curvas, tres líneas oblicuas salen frecuentemente de un ángulo agudo; el camino desciende así en gradas suaves entre las rústicas piedras que lo bordean.

## TAQUESÍ.

Después de tres horas de caminata, se atraviesa Taquesí, comunidad de pastores y agricultores ubicada al extremo límite del valle de los Yungas. Contrastando con las cabajas de piedra, la vegetación principal es un encantado para el que llega de las áridas cumbres. Una linda cascada se desliza sobre los pedrones del cerro. El camino, más estrecho, serpentea de nuevo en el lado derecho del valle; domina de alto el hondo cañón donde brama el Taquesí, atravesado fácilmente algunos afluentes aún cerca de sus fuentes.

Bajo árboles y bambús, los aspectos de la senda se modifican en función de los accidentes del terreno. Pese a que está en buen estado de conservación, uno de los tramos es una verdadera pista de patinaje; prosigue en parajes bastante secos, a no ser cuando entra en quebradas húmedas, llenas de una vegetación exuberante.

## KAKAPI.

Se llega a un mirador desde el cual, cuando centellean los rayos del sol, se admira un imponente panorama de los Yungas con sus techos de calamina, minúsculos en razón de la distancia.

Marchando sobre una capa de musgo que casi esconde las piedras del camino, se alcanza una plataforma herbosa donde el sendero bifurca bruscamente a la derecha en dirección del pueblito de Kakapi, ubicado a cinco horas de la mina San Fran-

cisco y donde crecen plátanos, maíz y palmeras. Algunas piedras facilitan el paso del río Kakapi.

## EL ABRA ANASPATANI

Pasando la cancha Pampa, a la izquierda, la trocha ascendiendo hacia el abra Anaspatani y baja al valle del mismo nombre, paralelo al precedente y también un poco cultivado; abandona, y desciende, estrecha, cerca a fragmentos de muros de contención y ruinas de construcciones escondidas por una tupida vegetación.

## PUENTE TAQUESÍ.

A media hora de camino desde la hacienda, se desvía de la carretera original y se pasa a la margen izquierda del río Taquesí (que ya recibió su afluente el Kakapi) sobre un puente de tipo precolombino,

cerca del lugar llamado Puente Taquesí. El excursionista ha bajado de una altura de cinco mil metros a la de dos mil sobre el nivel del mar.

Hasta allí, el viaje necesitó un mínimo de siete horas. Para evitar de caminar más, se puede conseguir, por teléfono, del contratista de la Cia Graca, la Volkswagen que conecta Puente Taquesí con la mina Chojlla donde 900 mineros extraen estaño y wolfram. Es impresionante rodar sobre la estrecha pista de cemento que cubre el acueducto que lleva el agua hacia la planta eléctrica de la mina.

La emoción vigorosa que sacudió al deportista al seguir el "Camino del Inca", testimonio permanente del esfuerzo humano en la prosecución de una obra superior a sus medios, recompensa ampliamente su fatigoso viaje.



De vez en cuando la pavimentación está sobre elevada en el pajonal, que ni aún con el tiempo llegó a cubrir la historia de los que habitaron esta tierra y formaron un gran imperio.

## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA Comité de Vivienda Petrolera Privada Licitación N.º 29/68 CONSTRUCCION DE VIVIENDAS EN SANTA CRUZ

Se convoca a propuestas a las empresas constructoras de primera categoría, inscritas en el Registro Nacional del Ministerio de Obras Públicas, para la construcción de 30 viviendas unifamiliares en la ciudad de Santa Cruz con destino al Comité de Vivienda Petrolera Privada.

Los planos y pliegos de especificaciones podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica, Av. 20 de Octubre esq. F. Guachalla, 2º piso, o de nuestra Agencia en Santa Cruz (Suárez de Figueroa N.º 126) previo pago de \$b 300.- a partir del lunes 4 del presente mes.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría de la Gerencia Técnica, hasta hs. 17 del día 26 de noviembre de 1968.

La Paz, 1º de noviembre de 1968

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Universidad Mayor de San Andrés Proyecto "Ciudad Universitaria" Convocatoria a Propuestas N.º 1

Iniciando el programa de obras de la Ciudad Universitaria, anhelo del pueblo paceño, se invita a las empresas constructoras de primera y segunda categoría, a presentar sus propuestas para la construcción de la obra denominada: "Laboratorios de la Facultad de Ingeniería", a ejecutarse en los terrenos que posee nuestra Superior Casa de Estudios en Alto Calacoto.

Los interesados podrán retirar de la Gerencia del Proyecto (Segundo Piso-- del Edificio Central), a partir del miércoles 30 del presente, los siguientes documentos:

- 1.- Planos Generales.
- 2.- Planos de Detalle.
- 3.- Bases Administrativas.
- 4.- Pliego de Especificaciones Técnicas Generales.
- 5.- Pliego de Especificaciones para Hormigón Armado.
- 6.- Normas Generales para la disposición de las instalaciones eléctricas.

El plazo para la presentación de propuestas, fenecerá el 29 de noviembre de 1968, a horas 18.

La Paz, octubre de 1968

Dr. Jaime Iturri Salinas  
GERENTE DEL PROYECTO  
"CIUDAD UNIVERSITARIA"

Dr. Carlos Terrazas Tórrez  
RECTOR

## TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A. TITULOS DE ACCIONES

Conforme a licitación pública de fecha 23 de octubre ppdo., el Consejo de Administración resolvió adjudicar a "La Papelera" el contrato de impresión de títulos de acciones telefónicas por ofrecer mejores condiciones en su oferta.

Por consiguiente, a partir del día 15 de diciembre próximo, la Empresa tendrá el grato placer de entregar los títulos de propiedad de acciones a todos sus asociados que hubieran cancelado el valor total de sus acciones.

La Paz, Noviembre 10. de 1968

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



Finos relojes a go-go

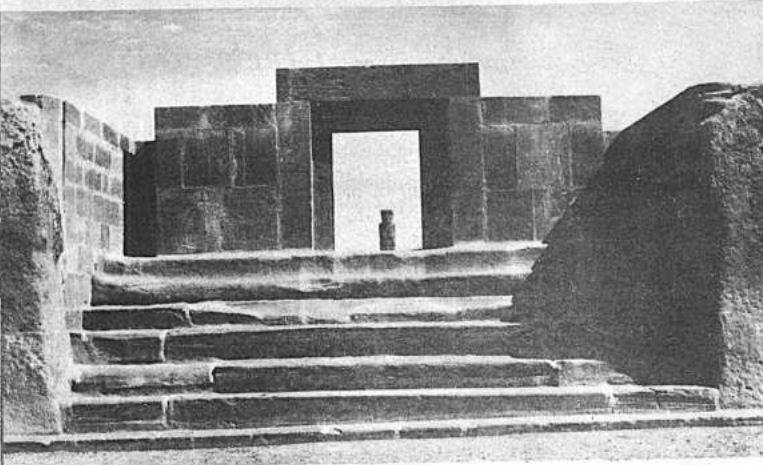
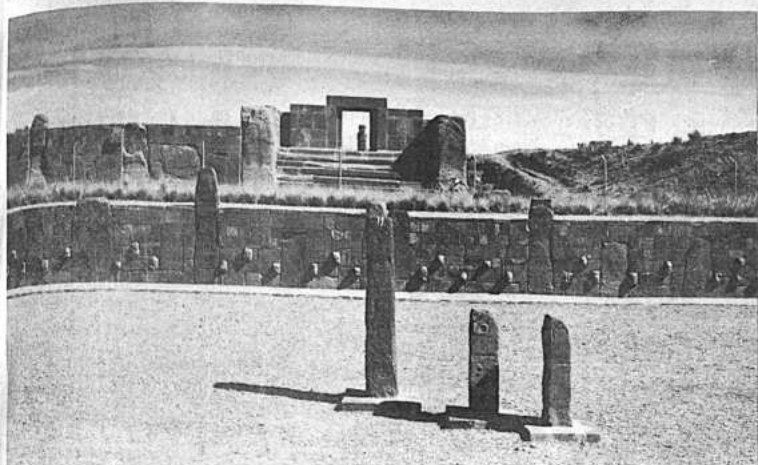
EN HERMOSOS MODELOS Y COLORES...

Reserve el S U Y O -

"CASA TUDOR"

Avda. Camacho 1399 La Paz





# TIWANACU: UN ENIGMA MILENARIO

Carlos Ponce Sanjinés, Director del Centro de Investigaciones Arqueológicas en Tiwanaku, le gusta decir que las obras de restauración del milenario templo de Kalasasaya equivalen a la construcción de las veces la plaza Murillo de La Paz, ya que abarcan un congreso de más de dos hectáreas. Cuando las obras estén concluidas, y eso será en 1970, los estudiosos y turistas podrán adentrarse en su primitiva magnificencia lo que es sin duda el momento más imponente de la cultura tiwanacota. Pero, ¿realidad, no es necesario esperar hasta entonces para apreciar la magnitud pétrea de Kalasaya, puesto que la mayor parte del muro exterior del templo ya ha sido ya reconstruido, a los 492 metros de su perímetro, han sido levantados más de la mitad.

Para menos una vez por semana Ponce Sanjinés recorre la zona y tantos kilómetros que separa La Paz de Tiwanaku, para vigilar el desarrollo de los trabajos. Estos son efectuados por lejanos descendientes de los primitivos constructores del templo. Al ver el concentrado y tenaz entusiasmo con que van colocando las piedras del muro en el mismo lugar que tuvieron en un comienzo, parecería que estuvieran evocando orgullosamente el esfuerzo gigantesco que sus antecesores pusieron hace unos dos mil años en esta misma obra.

La tarea se va cumpliendo con gran rigor científico, con el auxilio de enormes planos, donde cada una de las piezas tienen su numeración respectiva. En el haber del Estado cabe mencionar el hecho de que la restauración se hace íntegramente con fondos fiscales.

Se calcula que algo más de diez mil turistas llegan anualmente a contemplar las ruinas de Tiwanaku y se tiene la fundada certidumbre de que ese número aumentará en forma considerable, a medida que Kalasaya vaya recuperando su imagen de solemne grandeza que tuvo en el pasado.

En una de las esquinas del templo, planteándonos diversos



enigmas, se halla la Puerta del Sol. Hay casi total unanimidad entre los expertos en arqueología en sostener que, por de pronto, esa no fue su ubicación original, puesto que contradice toda lógica y el buen sentido. Quién sabe si el sitio primitivo de la Puerta quedará como uno más de los enigmas de esa civilización acabada.

En cambio, ese dios enmascarado de tres metros de altura y diez toneladas de peso, llamado "Estela 8", descubierto hace pocos años y que es una de las expresiones más avanzadas del

arte lírico de los tiwanacotas, se halla emplazado en su sitio definitivo, casi al extremo opuesto de la Puerta del Sol.

## EL REGRESO DE UN IDOLO

El hecho es que Tiwanaku ha dejado de ser lo que fue durante siglos, desde la declinación de su cultura; una desordenada dispersión de bloques de piedra de todo tamaño, desde los grandes sillares verticales hasta las cabezas clavadas que yacían enterradas o despararradas. En contraste con ese panorama, a-

hora se ve, por ejemplo, la restauración impecable del templo semisubterráneo, resultado de una paciente y metódica reposición arqueológica.

Fue en el sitio ocupado por el templo semisubterráneo que el año 1933 el arqueólogo norteamericano Bennet encontró el monolito que actualmente se halla en la plazuela de Miraflores, a donde fue aparado después de haber sido trasladado al final de la avenida 16 de Julio. Hoy los arqueólogos están de acuerdo en que, tras ese peregrinaje hecho por el monolito en busca de una ubicación en la ciudad, su verdadero lugar está en Tiwanaku, y que a la corta o a la larga terminará por volver a su escenario natural.

## DOS PREGUNTAS

Y ahora dos preguntas, que todo visitante se hace en Tiwanaku. La primera, ¿cuánto tiempo hace que estos monumentos fueron levantados? Hoy día ya no hay lugar para el cálculo imaginativo o caprichoso, pues existen métodos científicos para establecer estas cronologías. La Epoca I, es decir la más antigua emergió 1.200 años antes de Cristo; mientras que la última, la Epoca V, es del siglo XIII.

Y la otra, ¿de dónde trajeron las piedras los constructores de Tiwanaku? Tampoco hay duda de que fue de la península de Copacabana, en balsas que atrave-

saron el lago Titicaca hasta un puerto construido en las cercanías de Taraco. En cambio no hay respuesta para establecer el sistema de transporte utilizado para movilizar moles de más de treinta toneladas de peso a lo largo de 62 kilómetros. Hoy día, 15 siglos después de esos trabajos con todos los recursos técnicos actuales, sería casi imposible mover las piedras gigantes de Tiwanaku.

Allá el turista también puede ver el Museo Regional, que con-

tiene miles de piezas científicamente ordenadas y dispuestas, como testimonios de las diferentes épocas culturales que atravesó Tiwanaku, desde las puntas de lanza de sílice hasta hermosos y ornamentales vasos ceremoniales, con los clásicos motivos de la serpiente y el jaguar. Ir a Tiwanaku significa hacer en unas pocas horas un viaje fascinante a nuestro pasado legendario y el más remoto ancestro boliviano.

A. C.

## COLEGIO "SAINT ANDREW'S"

La Dirección del establecimiento tiene a bien poner en conocimiento de padres de familia y alumnos lo siguiente:

- 1.- El plazo para recoger libretas de calificaciones vence el día Viernes 8 del presente. Pasada esta fecha, los puestos de aquellos que no recogieren dichos documentos serán considerados como vacantes para ser dispuestos entre los postulantes nuevos.
- 2.- Las solicitudes de certificados serán recibidas hasta el Lunes 11 del presente para ser despachadas hasta el próximo Viernes 15. Pasado este lapso, cualquier otro trámite de certificación será nuevamente atendido a partir del próximo 5 de Diciembre.

La Paz, 2 de Noviembre de 1968

LA DIRECCION

## CONFITERIA Y RESTAURANT "OK"

Plaza Venezuela 1446 - Teléf. 29682

Almuerzo \$b 7.00  
Pensión mensual " 150.00  
" quincenal " 75.00

Incluido todo recargo  
Atención de matrimonios  
Alquiler de vajilla con entrega a domicilio

## TODOS FELICES CON OPOTONICO vitaminado



PIDA EN SU FARMACIA

## FUNDACION PATIÑO DE GINEBRA

EMISION RADIAL SOBRE LA FUNDACION PATIÑO DE GINEBRA

Radio Suiza hará una emisión especial consagrada a la Fundación Patiño de Ginebra y a su Centro Universitario donde, 30 universitarios bolivianos están profesionalizándose.

Esta emisión de Radio Suiza, en castellano, se podrá escuchar en Bolivia, el día martes 5 de Noviembre a Hrs. 20 y 30 de la noche, en las longitudes de Ondas Cortas siguientes:

9 535 kHz	(31,46 m)
11 715 kHz	(25,61 m)
15 125 kHz	(19,83 m)

La Delegación en Bolivia del  
Centro Universitario Patiño  
de Ginebra

## TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

### TELEFONOS PARA LOS GRANDES EDIFICIOS QUE SE CONSTRUYEN

Como en toda la ciudad se están construyendo grandes edificios cuya demanda de teléfonos no está prevista en el plan de distribución de redes de la primera etapa de la ampliación telefónica, invitamos a los propietarios y locatarios de estos edificios hacernos conocer sus necesidades de líneas telefónicas para uso particular, profesional o comercial con la debida oportunidad, ya que el saldo disponible para la venta es muy reducido y las instalaciones a domicilio se han iniciado el presente mes. Futuras reclamaciones sobre este aspecto, sensiblemente, no podrán ser atendidas hasta la iniciación de la próxima etapa.

La Paz, Noviembre 10, de 1968

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.

## CAMIONETAS



EQUIPADAS A GUSTO DEL CLIENTE

○ PARA ENTREGA INMEDIATA



1600 kilos



1700 kilos

STOCK COMPLETO DE REPUESTOS  
ORIGINALES DE FABRICA  
● Torpedos tipo camioneta con llantas dual y llantas simple trasera

COMPRE UN

# CHEVROLET



VISITENOS

EN NUESTROS SALONES DE EXPOSICION Y VENTAS  
AV. ARCE ESQ. ROSENDO GUTIERREZ, TELF. 29723

★ CREDITOS

LA PAZ-ORURO-COCHABAMBA-SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE





La Reina Victoria, soberana de Gran Bretaña desde 1837 a 1901. Durante su largo reinado, la popularidad de la Monarquía revivió y durante la ancianidad de la Reina llegó a un nivel muy alto.



La Reina Isabel II subió al Trono británico en 1952. En su calidad de Soberana es la cabeza de la sociedad en todos sus aspectos.

En la Gran Bretaña actual, la Reina Isabel II representa ante todo los elementos de unidad y continuidad de la vida nacional. Mas esta situación de la Monarquía ha evolucionado a lo largo de muchas centurias, porque los orígenes de la Monarquía británica se remontan a las tribus teutónicas que irrumpieron en lo que había sido la Gran Bretaña romana en los Siglos V y VI.

En sus hogares del Continente los reyes de esos pueblos parecen haber sido figuras mágicas o semireligiosas, con gran prestigio pero con poca autoridad ejecutiva. Durante la invasión de Gran Bretaña se convirtieron en capitanes de guerra y establecieron en Gran Bretaña siete u ocho reinos de fronteras fluctuantes. La Cristiandad penetró del Norte desde Irlanda en el Siglo VI, pero la versión romana llevada a Canterbury, capital del reino de Kent, por San Agustín en el 597, se convirtió en predominante después del Sínodo de Whitby (664).

#### MANTUVO SU INDEPENDENCIA

En el Siglo VIII los reyes de Wessex, en el Sur, establecieron una alianza con la sede de Canterbury, por cuyos arzobispos fueron coronados a partir de entonces; ya que la autoridad espiritual de Canterbury se extendió por toda la Isla, ello les confería cierta preeminencia moral, acentuada a fines del Siglo IX, cuando otros reinos cayeron ante los paganos daneses y sólo Wessex, conducido por Alfredo el Grande (871-899) mantuvo su independencia.

Alfredo, aunque victorioso en una serie de grandes batallas, tuvo que reconocer al Rey danés Guthram soberano de media isla (el "Danelagh"), más, de acuerdo a los términos del tratado, Guthram fue bautizado de manera que, cuando una nueva ola de invasión danesa con-

en Rey de toda Inglaterra, la contienda se libró dentro de los límites de una sola cultura. En 1042 la dinastía nativa fue restaurada pero la batalla de Hastings (1066) condujo a la conquista en toda Inglaterra por Guillermo Duque de Normandía. Alfredo y sus sucesores, al codificar antiguas leyes consuetudinarias, habían introducido una elemental idea de legislación, el Rey Guillermo, al parcelar la tierra entre la nueva aristocracia feudal procedente de Francia, añadió la idea del Rey como terrateniente universal. Una cantidad suficiente de tierra se conservó en la mano del Monarca para cubrir con su producto el costo de la administración ordinaria; para gastos adicionales de emergencia tales como los que surgen de la guerra el Rey tenía que depender de las donaciones voluntarias de sus vasallos.

#### INCREMENTO DE LA AUTORIDAD DE LA CORONA

Habiendo expirado la dinastía normanda con el matrimonio de una heredera en el extranjero, su hijo el Gran Enrique II ascendió al trono de Inglaterra en 1154 como el señor feudal de más de la mitad de Francia. Incrementó la autoridad de la Corona por medio del control de todas las cortes seculares (no las religiosas). Pero su hijo menor Juan, en dificultades financieras debido al esfuerzo de conservar sus dominios en Francia (perdió Normandía en 1204) se tuvo que enfrentar con la rebelión de sus barones, quienes lo obligaron en 1215 a estampar su sello a la Gran Carta de las Libertades, la Carta Magna, que establecía los derechos de los barones contra la Corona, incluso el derecho a ser consultados periódicamente en un Gran Consejo. Bajo Eduardo I (1272-1307) las reuniones de este Consejo, ahora denominado Parlamento, se convirtieron en un Gran Consejo.

Bajo Eduardo I (1272-1307) las reuniones de este Consejo, ahora denominado Parlamento, se convirtieron en un Gran Consejo.

parte de las sesiones con la adición de representantes de la baja aristocracia y de algunas ciudades mercantiles; a fines del Siglo XIV el Parlamento había sido plenamente organizado en dos cámaras, la de los Lores y la de los Comunes, cuyos "áctos" cuando eran aceptados por el Rey, adquirían fuerza de nuevas leyes. El sistema feudal se había desintegrado y los aportes que servían de soporte financiero al gobierno fueron reemplazados por impuestos que el Parlamento controlaba.

Los dominios franceses continuaron siendo un suministro para los recursos reales; a pesar de grandes victorias que hasta condujeron a la coronación de Enrique VI en París como Rey de Francia en 1430, se perdieron todos (excepto Calais que resistió otro siglo) en 1453.

#### UNA SUCESION DISPUTADA

Una sucesión en disputa a partir de entonces y las guerras dinásticas desde 1455 a 1487 dejaron a los barones más exhaustos que a la Corona y la nueva familia galesa Tudor, apoderada del trono en 1485 y pudo crear una nueva aristocracia que dependía de su amparo.

Enrique VIII en gran manera incrementó el poder y la riqueza de la Monarquía apoderándose de las vastas posesiones de la Iglesia y excluyendo de Inglaterra la autoridad del Papa en favor de la suya propia. Después de situaciones variables, una Iglesia Anglicana que profesaba una posición media entre Roma y Ginebra se estableció con la hija de Enrique VIII, la Reina Isabel I, en calidad de "gobernante supremo". En 1588 la victoria naval sobre España realizó la reputación del Trono y abrió los océanos a la exploración inglesa y la colonización del nuevo mundo.

En esa época el poder en el reino estaba concentrado en la autocracia real; y por tanto la historia se refiere a la gradual redistribución de ese poder. El heredero de Isabel en 1603 fue su primo Jaime VI de Escocia, un reino que había conservado su independencia contra la presión inglesa por muchos siglos. Ahora las coronas, aunque no los gobiernos, se habían unido.

#### LA GUERRA CIVIL

La nueva aristocracia creada por los Tudors, fuertemente enraizada en los asuntos rurales, tenía ambiciones de mayor poder al centro y en lo sustancial profesaba una forma más extrema de protestantismo que el de la Iglesia real. Llegaron a dominar la Cámara de los Comunes y formaron una decidida oposición al gobierno real. Una brecha final se produjo en 1642 acerca del problema del control de las fuerzas armadas y en la guerra civil que siguió el Rey Carlos I fue totalmente derrotado y capturado.

Pero el vencedor no fue el Parlamento sino el ejército original parlamentario cuyos líderes desestablecieron la Iglesia, expulsaron del Parlamento a todos, menos a sus partidarios y decapitaron al Rey en 1649.

Después de cuatro años de experimento republicano, el más grande de estos generales, Oliver Cromwell, disolvió los restos del Parlamento y asumió una dictadura personal con el

título de Lord Protector. Este gobierno militar adquirió una estabilidad aparente, pero después de la muerte de Cromwell en 1658 derivó en una lucha anárquica entre comandantes rivales, mientras que los pensamientos del pueblo se dirigían hacia los Paises Bajos, donde el hijo del difunto Rey mantenía un gobierno en el exilio.

#### DE NUEVO UNA MONARQUÍA

En 1660, con el consentimiento general, el más exitoso de los comandantes, George Monk, llamó nuevamente al Rey, a la Iglesia y al Parlamento. Mas el Rey retornó con condiciones muy parecidas a aquellas que los parlamentarios más moderados habían requerido antes de la Guerra Civil. El Parlamento controlaba ahora las finanzas y el ejército y aunque el Rey aún gobernaba por medio de ministros por él elegidos, una mayoría en la Cámara de los Comunes podía efectivamente destituirlos.

Otra revolución en 1688 depuso al Rey (Jaime II) que se había convertido al catolicismo, en favor de su hija y su consorte holandés; y en 1714, cuando la única pretensión a la sucesión correspondía al hijo de Jaime, también católico, los dominantes señores trajeron un remoto pariente protestante de casa real, Jorge Elector de Hanover. Mientras tanto en 1707 un único gobierno parlamentario para los dos reinos de la Reina Ana, Escocia e Inglaterra, habíase establecido en Londres.

Puesto que Jorge I nada sabía acerca de su nuevo reino, el partido whig compuesto por grandes terratenientes que lo había traído gobernó Inglaterra durante dos generaciones en nombre de un rey ilustre. Jorge III (1760-1820) que había nacido en Inglaterra, recobró parte de la autoridad real, especialmente en cuanto a la nominación de ministros, pero su prestigio quedó dañado cuando las colonias de Norteamérica se independizaron de su Imperio.

Sus dos hijos, Jorge IV (1820-1830) y Guillermo IV (1830-1837) debido a sus vicios o fallas personales redujeron la popularidad de la Monarquía a un nivel bajo. (En 1800 Irlanda, hasta aquí gobernada por un parlamento separado pero dependiente, fue incorporada al sistema anglo-escocés para formar el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda).

#### ALCANZO UN NIVEL MUY ALTO.

Bajo la Reina Victoria (1837-1901) la popularidad de la Monarquía revivió y durante la ancianidad de la Soberana alcanzó un nivel muy alto. Políticamente, la representación parlamentaria, hasta esa época casi enteramente reducida a la nobleza terrateniente, se extendió a clases cada vez más amplias - iba a llegar al sufragio universal en 1930 - y al mismo tiempo la iniciativa personal del Soberano fue progresivamente delegada a los ministros ahora efectivamente designados por el partido en el gobierno.

Pero la influencia de Victoria en los consejos internos de sus gobiernos se mantuvo formidable; y su importancia simbólica como representante del orgullo y aspiraciones nacionales crecieron constantemente. Este aumento fue alen-

tado por la gran expansión imperial realizada en su nombre que, entre otras cosas, la convirtió en Emperatriz de la India en 1876. (Jorge VI renunció al título cuando la India se convirtió en república dentro de la Commonwealth en 1947).

En el curso del Siglo XX la tendencia continua ha sido hacia la total abstención de la Monarquía de la política partidaria y de la acción personal en los asuntos de estado.

La Reina Isabel II (se elevó al trono en 1953) es la cabeza de la sociedad en cada uno y todos sus aspectos, desempeñando este papel no sólo en el Reino Unido pero separadamente en Canadá, Australia, Nueva Zelandia, Barbados, Ceilón, Gambia, Guyana, Jamaica, Mal-

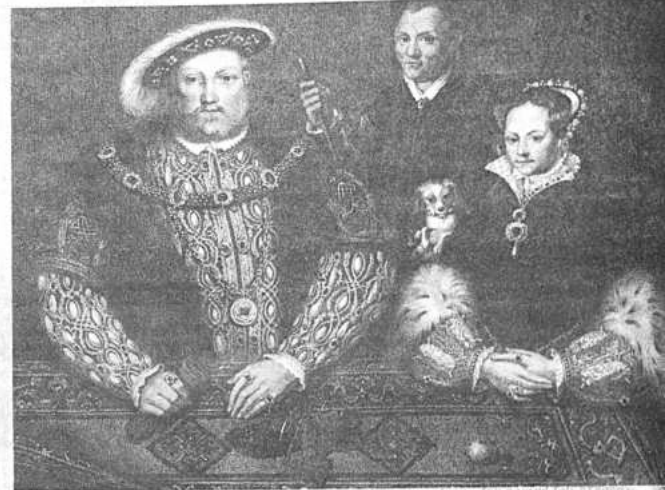
ta, Mauritio, Sierra Leone y Trinidad y Tobago. La mayoría de los otros estados de la Commonwealth se han convertido en repúblicas pero aún reconocen a la Reina en asuntos exteriores, como cabeza de la asociación voluntaria a la que se adhieren.

#### LA REPRESENTANTE SUPREMA.

Uno de los aspectos de la sociedad es el estado, que es la sociedad organizada para la política, la Reina, por lo tanto, es la cabeza de aquél. Pero dentro del Estado la Reina sólo actúa de acuerdo al consejo de sus ministros, quienes son los líderes del partido en el poder en el Parlamento. Ellos toman todas las decisiones políticas, las

que deben mantener a la Reina totalmente informada y poner atención a cualquier consecuencia o crítica que ella pudiera ofrecer antes que ella actúe.

Esta deferencia cumplida por los que detentan la autoridad de la mayor importancia política; se cumple ante la representante simbólica del pueblo todo y significa - contrastando al principio inverso del totalitarismo - la subordinación del poder a los complejos ideales nacionales que la Reina presenta. Ella es la suprema representante. El pueblo da obediencia a los dirigentes políticos que él mismo ha elegido para que lo gobiernen. Mas su reverencia a la Reina solamente.



El Rey Enrique VIII que aparece a la izquierda de este retrato, incrementó enormemente la riqueza y el poder de la Monarquía inglesa en el siglo XVI confiscando muchas de las inmensas posesiones de la Iglesia y excluyendo de Inglaterra la autoridad del Papa en favor de la suya propia. A la derecha del retrato está la hija del Rey Enrique I a que más tarde fuera la Reina María.

## Instituto Nacional de Colonización Banco Interamericano de Desarrollo

### ALIANZA PARA EL PROGRESO LLAMAMIENTO A PROPUESTAS

#### 2ª Publicación

El Instituto Nacional de Colonización convoca a propuestas para la provisión de los siguientes materiales destinados a su Programa de Colonización financiado con fondos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

ITEM	CANTIDAD	UNIDAD	MATERIALES	LUGAR DE ENTREGA
1	19.100	Hjs.	Calamina corrugada de cinc No. 28 de 6' x 0.80 mts.	La Paz
2	3.600	Hjs.	Calamina corrugada de cinc No. 28 de 8' x 0.80 mts.	La Paz
3	10.111	Hjs.	Calamina plana No. 28 de 1,00 x 2,00 metros	La Paz
4	4.450	Kg.	Clavos para calamina	La Paz
5	3.130	Pzas.	Tuercas de 3/8"	La Paz
6	2.700	Pzas.	Pernos de 3/8" x 0.12 m. c/u con tuercas y arandela	La Paz
7	4.350	Pzas.	Bisagras dobles de hierro de 3" con tornillos	La Paz
8	1.450	Pzas.	Alambas de hierro de 4" c/tornillos	La Paz
9	1.450	Pzas.	Picaportes de hierro de 4" c/tornillos	La Paz
10	4.663	Doc.	Tornillos de hierro de 3"x 12	La Paz
11	4.662	Doc.	Tornillos de hierro de 2"x 12	La Paz
12	8.568	Kg.	Clavos de 4" x 7	La Paz
13	1.558	Kg.	Clavos de 3" x 10	La Paz
14	13.071	Kg.	Clavos de 2" x 13	La Paz
15	2.262	Kg.	Clavos de 1" x 16	La Paz
16	8.675	Kg.	Alambre de amarre No. 16	La Paz
17	7.900	Kg.	Alquitrán	La Paz

Informaciones complementarias y Pliego de especificación podrá obtenerse por los interesados en la Gerencia Administrativa del Instituto ubicado en el 5to. piso del Edificio del Ministerio de Economía, Av. Camacho esq. Buena.

Las propuestas deberán presentarse en la dirección antes indicada de acuerdo con los requisitos señalados por ley (papel sellado, timbres y boleta de garantía) hasta el día 29 de Noviembre de a hrs, diez y seis día y hora en que serán abiertas las propuestas en acto público.

La Paz, 30 de Octubre de 1968

## Inglaterra

# Una monarquía que representa unidad y continuidad

## AVISO

Se llama a propuestas para la atención del COMEDOR de FÁBRICA "ESTATEX": las personas interesadas deben dirigirse directamente a las Oficinas, situadas en Avenida Chacaltaya No. 510.

La Paz, 31 de Octubre de 1968.

## H. Municipalidad de La Paz Convocatoria a Propuestas

Por orden del señor Alcalde Municipal, se convoca a propuestas para la confección de dos mil (2.000) overoles azules en la, 2a., y 3a., talla con destino al personal de obreros municipales.

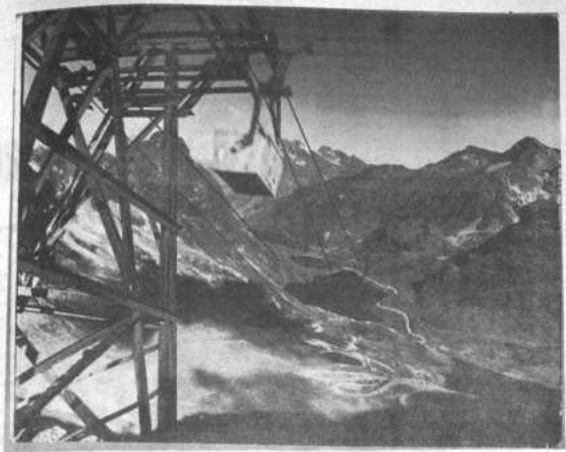
Las propuestas deberán ser presentadas en la Oficina Mayor de la H. Alcaldía Municipal, hasta el día miércoles 6 del presente mes de noviembre, a horas 18, en pliego cerrado, papel sellado y timbres de ley, acompañando el certificado de depósito correspondiente al 5% del valor de la oferta; asimismo deberán presentar muestra confeccionada.

Mayores informaciones en la Jefatura de Adquisiciones.

La Paz, 10. de Noviembre de 1968

LA DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS





Las máquinas preparan el terreno donde pronto se explotará el mineral.

# EL TANTA NEGOCIO DE LA CASITERITA

Por Salomón Rivas Valenzuela

al preguntarnos, ¿cómo si los precios de productos manufacturados conservan un alto nivel y están siempre en alza, los precios de la materia prima van a bajar?

Nuestro Tío Sam es un gran economista y aprendió en la depresión que tuvo a los 30, que no podía mantener cierta estabilidad en el precio del estaño, debido a que su tierra no produce: así vemos en esta tablar:

AÑO	CENTAVOS POR LIBRA FINA
1930	31.7
1931	24.4
1932	22.0
1933	20.0
1934	22.2

mente a los bolivianos. Cuando los precios del Estaño alcanzan los niveles más altos, las ventas de USA alcanzan los niveles superiores, provocando la caída de los precios del estaño.

Nuestro país pierde como medio millón de dólares sobre su producción de cerca de 30.000 toneladas por cada centavo que baje el precio del estaño. La situación se agrava mayormente, pues, Bolivia tiene costos elevados de producción de \$us. 1.50 por libra fina. Es fácil deducir las consecuencias negativas ahora que ha bajado a \$us. 1.40. Por tanto, tenemos que pedirle que nos colabore nuestro amigo el Mexicano, que ya ha pasado algo de nuestra tierra como charro, mostrando una sonrisa que gusta mucho y ha visto que éste es un pueblo que ama al forastero y que tiene muchas necesidades. El puede instruir a Washington para que no disponga de sus excedentes de Estaño que nos hace mucho daño, mientras se tenga el precio por debajo de los \$us. 1.54 la libra fina.

## DEBEMOS DESECHAR EL SUEÑO DE MILLONARIOS

Una verdad que debemos comprender es que como productores no podremos cosechar inmensas ganancias, pues cuando tiene lugar un notable acrecentamiento de los precios de los minerales, los grandes países industriales, sean U.S.A. o Rusia, Inglaterra, Francia o el Japón, que disfrutan de una cierta situación monopolista en las compras, optan por fijar precios totales. Pero cuando los precios bajan, no hay quien los detenga, sino que ellos mismos se paran en niveles poco o nada remunerativos para el productor. El resultado es el déficit de las balanzas comerciales y de pagos, la quiebra y el malestar económico, lo que en general ha obligado a nuestro hemisferio a que los Estados Unidos conceda créditos



La explotación comenzará en estos lugares apenas terminen los primeros trabajos de preparación de los terrenos.

fundidor, sobre todo si es que nos hace adictos de dinero sobre la producción, como mayormente ocurre, y eso que les damos yapidito con Indio, Galio y otras piedras raras que son de mucho valor para la era espacial.

El fundidor en sus contratos nos obliga a pagar muchos gastos y nos deduce del valor bruto del estaño, inclusive tenemos que pagar el gasto de la fundición misma.

Estos fundidores son un asqueto, pues nos piden rebaja de sus pérdidas metalúrgicas, los resultados de análisis y muestreos, deducciones de humedad y hasta de lo que pesan con romana, tenemos que pagar. Eso que ya gastamos demasiado en fletes falsos, seguros, sacos metaleros, derecho de aduanas y otros impuestos, inclusive coimas a las varitas del tránsito.

Además, nosotros no podemos preguntar qué proceso de tratamiento de fundición emplea ni la proporción de recuperación que obtiene? Pues, a veces, suelen dar coeficientes inferiores de recuperación y tener ellos buenas ganancias. Por tanto, la fundición nunca pierde dinero. Con la nueva Fundación de Vinto, Oruro, venderemos estaño a cualquier parte y ampliaremos las áreas

## EL PRECIO DEL ESTAÑO

Como ya compramos hasta las pasacallitas en moneda americana, vamos a refinar a nuestro local, valorarlo en dólares; al comienzo del siglo costaba 15 centavos la libra fina de estaño, en 1940 era de 50 centavos la libra, en 1957 de casi un dólar y ahora cuesta 1.50 de dólar. Como se ve que a pesar de que existe una tendencia a cierta estabilización y a bajas mediante juegos medios turbios, se presume que de aquí a 10 ó 15 años, costará unos dos dólares la libra. Otra razón sería,

y a que coopere financieramente en nuestras dificultades y crisis, sin darse cuenta en que un mayor grado de libertad de comercio y de elasticidad en los precios habría hecho innecesaria esa intervención que para nosotros es vergonzosa y que nos corta las manos y que nos corta las piernas.

Las cotizaciones de estos mercados, no las dan los productores le acuerdo a sus gastos de producción, y de una ganancia justa, sino los consumidores. Entonces, si son correctas, pues, no es lógico ir al mercado y decir: Yo e pago diez pesos por la arroba le papa, sino que la "katera" pone su precio, pues, le ha costado doce pesos producir y quiere ganar cuatro pesos para vivir.

## MERCADOS DONDE SE LO VENDE ALLOCALLA ESTAÑO

El Estaño se vende en tres mercados: el Mercado Camacho o Metal Exchange de Londres; el de Nueva York y el de Potosí, que queda por el "carrito chino" de Chijini, mejor dicho en Malaya.

El primero es el que determina el precio del estaño. En el segundo

de se han concertado los mayores consumidores del mundo, por tanto, tienen una influencia en la fijación del precio. El último, aunque técnicamente es más perfecto en libertad modalidades pero está influenciado por los dos mercados interiores.

Por eso pedimos a los que dirigen la industria minera, analizar nuestra situación y con los demás países productores, mostrar a los consumidores una política sana de producción, de mercados y de precios, con el fin de ajustar el precio.

(Pasa a la Pág. 10)

# SUB-COMITE DE VOLUNTARIADO CIVIL PRO-DAMNIFICADOS DE INUNDACIONES RENDICION DE CUENTAS

El Sub-Comité de Voluntariado Civil Pro-Damnificados de Inundaciones, una vez entregadas en el mes de septiembre dos Ambulancias al Ministerio de Salud Pública con destino a las unidades sanitarias de Santa Cruz y Sucre y máquinas de coser para la formación de un taller de promoción popular en Cochabamba, tiene a bien informar a la opinión pública sobre los ingresos y gastos que estuvieron bajo la responsabilidad del organismo de acuerdo al acta que se levantó en fecha 12 de marzo de 1968 y que fue complementada el 10 de octubre del presente año.

## INGRESOS DEL SUB-COMITE

Señor Orval R. Scully de la Misión Boliviana Adventista del Séptimo Día; señoras Leticia Antezana de Alberdi por el Consejo Nacional de Beneficencia y Asistencia Social; Blanca F. de Lavandén, Olga de Romero, Elba de Londoño, Dora Gil de Pérez y Victoria de Salinas, por el Comité de Damas Crucenizas Residentes en La Paz; Carmela Reyes Ortiz por la Agrupación Femenina de Ayuda Social; Lily de Bedoya, Beatriz de Ruiz y Yara Carada, por la Asociación de Guías Scouts; Esther Lanza de Gonzales Quint y Lidia de Barrientos, por la Cruz Roja Boliviana; Dra. Nelly Lord Zuazo por la Asociación de Residentes Chiquisacó; Gladys Costa Du Rels de Costa en representación de Sucre; representantes de la Federación Universitaria Local, Confederación Universitaria Boliviana; Asociación de Boy Scouts de Bolivia y otras instituciones y personas.

## DONATIVOS

INDUSTRIAS BOLIVIANAS UNIDAS S.A. - Siete docenas de sombreros de lana.

MANUFACTURAS TEXTILES FORNO. - Dos fardos con 50 frazadas.

FABRICA INDUVAR. - 150 pares de zapatos para hombre.

CRUZ ROJA BOLIVIANA. - 100 cajones de medicinas.

DAMAS CRUCENIZAS. - 40 fardos de ropa.

VICEPRESIDENCIA DE LA REPUBLICA. - Medicamentos, ropa y anti-bióticos.

HANSA LIMITADA. - 20 cajones de leche y avena "Quaker".

ASOCIACION DE MADRES DE FAMILIA. - 50 frazadas.

INSTITUTO CAÑA DE AZÚCAR "SENECA". - Remitió directamente a Santa Cruz en efectivo \$s. 2.000.- y ropa.

COLECTIVIDAD ISRAELITA. - 1.500 kilos de comestibles.

FABRICA DE JABONES "PATRIA". - 20 cajones con jabones.

SAID S.A. - 3 bultos con locuyo y kaky por valor de \$s. 551.80.

SCHERING CORPORATION WHITE LABORATORIES. - 12 cajones de drogas.

CUSTABO SALAS. - Dos bolsas de medicinas.

LABORATORIOS "DIF". - Un cajón de drogas.

PARTIDO SOCIAL DEMOCRATA. - Ropa y alimentos.

SACIL. - 5 cajas con drogas.

CORMESA LTDA. - 300 frascos de Gaborral.

OFICINA DE NACIONES UNIDAS. - Anunció que remitió directamente 15 toneladas de alimentos.

ASOCIACION DE RESIDENTES CHUQUISQUEÑOS. - 28 paquetes con ropa y drogas.

IGLESIA CATOLICA. - Medicamentos y ropa.

BOY SCOUTS. - 15 qq. de harina; 6 cajones con víveres, ropa, medicina.

COMITE CENTRAL ISRAELITA. - 500 kgs. de leche en polvo; 100 libras de avena; 1000 libras de sémola y 400 latas de corned beef.

LANIFICIO BOLIVIANO DOMINGO SOLIGNO. - 23 piezas de frazadas grises y de lana.

FEDERACION DE SINDICATOS DE EMPLEADOS DEL BANCO CENTRAL. - 120 frazadas.

DIRECTORIO DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA. - Drogas por un valor de \$s. 5.000.- y frazadas.

CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIA. - Dos cajones con medicamentos y ropa, donados por Laboratorios "ALFA".

INDUSTRIAS UNIDAS "EL PROGRESO". - 10 qq. de fideos y 30 kgs. de galletas.

ASOCIACION DE GUAS SCOUTS DE BOLIVIA. - 42 cajones con alimentos, ropa y medicamentos y 13 costales de víveres.

ASOCIACION DE SCOUTS DE BOLIVIA. - 40 cajones con ropa víveres y medicamentos.

DAMAS DE LA COLECTIVIDAD ISRAELITA DE LA PAZ. - 8 cajones con ropa y alimentos.

CLUB DE LEONES, OBRAJES, CALACOTO Y LA FLORIDA. - 40 bolsas con ropa, alimentos y platos.

RADIO NUEVA AMERICA. - 19 cajones de ropa, zapatos y utensilios de cocina.

SAENZ LIMITADA. - 535 frascos de septina suspensión de 110 grs. 200 frascos de Dextrorussin y 400 frascos de Vermecilan, jarabe.

RUDO. PADRE CEJUDO PABLO. - 60 libras de "COLORISTA DEL COLLAO".

AGRUPACION FEMENINA DE LOS AMIGOS DE LA CIUDAD. - 4 bultos con ropa.

CARITAS BOLIVIANA. - Esta institución anunció haber enviado por tierra a Santa Cruz con personas de Catholic Relief Service 10 qq. de porotos, 500 piezas de jeringas hipodérmicas desechables y 20 fardos de ropa de cama y vestimenta. (Of. No. 142 de 20 de febrero de 1968)

Anunció asimismo, en Of. 1 de marzo de 1968, haber remitido directamente a Potosí 15.000 lbs. de alimentos y también a Trinidad 25.000 libras de alimentos.

ASOCIACION DE RESIDENTES CHUQUISQUEÑOS. - 28 paquetes con ropa, drogas y varios.

MACDONALD S.A. - 504 frascos de Emulsión de Scott.

FABRICA DE TEJIDOS "JAQUARD FATEJA". - Medicamentos.

CASA BERNARDO. - Mentolatum, Penicilina y instrumental médico.

BANCO AMERIKANO. - Medicamentos por \$s. 26.875.00.

BANCO DO BRASIL. - 48 frascos de Acute de Hígado de Bacalao.

FIRST NATIONAL CITY BANK. - Medicinas por un valor de \$s. 27.653.40.

INTEREXIMPORT. - 10 cajones de Extracto de Malta.

HOLGUIN Y CIA. S.A. - 100 pzas. de calamina plástica.

PINOCHO. Ropa.

ENVIOS.

Los anteriores donativos fueron enviados en la siguiente forma:

1. Un avión, Hércules a Cochabamba el 24 del presente mes, en el que viajaron el señor Vicepresidente de la República, el señor Oscar Kempff el señor Gerardo Velasco, un representante de la CUB y el señor Monteseinos. Una parte de este cargamento fue llevado a Santa Cruz por los señores Alvarez y O. Kempff.

2. Un avión de "Tapsa" a Santa Cruz el 22 de febrero en el que viajaron el señor Vicepresidente de la República, el H. Senador Dr. Manfred Kempff y el señor Augusto Monteseinos.

3. Dos aviones a Sucre el 27 de febrero en el que viajaron los señores: Vicepresidente de la República, S.E. el Nuncio Apostólico en Buenos Aires Mons. Monzon, H. Senador Jorge Siles Salinas, Coronel Kolle Cuello y el señor Gerardo Garrón.

4. El H. Diputado Luis Ballivián llevó la Siles Salinas, Coronel Kolle Cuello y el señor Gerardo Garrón.

5. Un avión el 10 de marzo en el que viajaron el señor Boris Marínovic, Secretario Privado de la Vicepresidencia de la República y representantes de las damas crucenizas. El avión fue facilitado por la Fuerza Aérea Norteamericana y tuvo como destino Cochabamba y Santa Cruz.

6. El señor Mamel Montalvo viajó a Potosí en un camión llevando donativos que fueron entregados a las autoridades de esa ciudad.

7. Ropa y medicamentos que se entregaron al Alcalde de Rurrenabaque señor Alberto Gómez y al Dr. Pablo Saucedo Barbary, Alcalde Municipal de Riberalta y ropa y medicamentos para las regiones de Montego, Huacareta y San Juan.

DONACIONES EN EFECTIVO.

INGRESOS

Consejo Nacional de Beneficencia \$s. 50,000.00

Banco de America	6,000.00	
Misión Adventista	5,000.00	
First National City Bank	5,000.00	
Facilidades Petrolíferas Fiscales Bolivianas (Personal de Empleados)	32,037.00	
Superintendencia de Bancos	4,550.00	
Amigos de la Ciudad	2,000.00	
Embajada de Francia	3,546.00	
Sociedad Obreros de la Cruz	500.00	
Teatro Juglar	1,151.80	
Laboratorios "Lifa"	430.00	
Partido Social Demócrata	1,270.00	
Asociación de Scouts	4,755.25	
Alcañías	5,000.00	
Bolivian North American Business Council	121,544.05	
<b>SUMAS IGUALES</b>	<b>121,544.05</b>	<b>121,544.05</b>

## EGRESOS

Compra de movilizables (ambulancias) de Hansa Ltda.	71,642.76	
Acondicionado y remodelación de las ambulancias en "La Precisa"	16,000.00	
Instrumental médico para uso en la ambulancia	8,315.26	
Pintura, lavado y engrase de las ambulancias	470.00	
Compra de máquinas de coser para su donación en Cochabamba	11,769.00	
Pasajes L.A.B. (delegación)	1,136.60	
F.U.L. Sucre	1,000.00	
Publicaciones de prensa festival Coliseo	770.00	
Alquiler de avión TAPSA	1,200.00	
Transporte en la ciudad de Sucre	270.00	
Fotografías	160.00	
Publicaciones de Prensa	3,285.00	
Gastos de caja chica	5,534.23	
<b>SUMAS IGUALES</b>	<b>121,544.05</b>	<b>121,544.05</b>

## RECIBOS

Los recibos correspondientes a las entregas efectuadas, cursan en el poder del Comité. Los mencionados recibos fueron firmados por autoridades civiles y militares y comités cívicos de Santa Cruz, Cochabamba, Sucre, Potosí, Trinidad, Reyes, Riberalta, Tiquipaya, etc.

La Vicepresidencia de la República agradece a todos los miembros del Sub-Comité de Voluntariado Civil Pro-Damnificados de Inundaciones, por la patriótica y esforzada labor que realizaron en favor de las víctimas de las inundaciones. Asimismo agradece a las instituciones y personas donantes por su valioso aporte, en la hora difícil que vivió la Patria.

Orval-Scully  
Tesorero

Dr. Luis Adolfo Siles Salinas  
Vice-Presidente de la República

La Paz, octubre de 1968

Es copia fiel del original que cursa en el archivo a mi cargo; franqueo en la ciudad de La Paz, a los veintinueve días del mes de Octubre de mil novecientos sesenta y ocho.

Alfredo Velasquez Pinto  
Notario Público.



# Reportaje desde Norilsk

Por Boris Sudekov

AGENCIA DE PRENSA NOVOSTI (APN)

## Y NO HAY NIEVE...

Consideran que el clima en la ciudad de Norilsk es más riguroso que en Oymyakon, el Polo del Frío. Los vientos soplan con mucha más fuerza que en el Polo Norte. Al salir de Moscú cubierto de nieve me figuraba que vería a Norilsk hundido en la nieve hasta los tejados. Y no me equivoqué. Vi zanjas de tres metros de profundidad abiertas en la nieve donde la gente trabaja con palas; una mujer estaba junto a un poste de teléfono cuya punta le llegaba a la altura de las botas. Esto lo vi en fotografías de los años 40 y 50. En el Norilsk actual no he visto montones de nieve. El personal de un taller especial mecanizado se encarga de la limpieza de las calles, plazas y carreteras. Recojen la nieve decenas de bulldozer, autoventiladoras y transportadores helicópteros. Durante el invierno sacan de la ciudad hasta 600 mil metros cúbicos de nieve.

## UN RINCON TROPICAL EN EL ARTICULO

Con la palabra Norilsk siempre nos imaginamos la ciudad más septentrional del mundo, el ferrocarril y los estudios de TV construidos más allá del Círculo Polar. La casa de reposo situada a ocho kilómetros de la ciudad, posiblemente sea, también lo más septentrional. En cambio, tiene gran semejanza a un lugar tropical: En su interior podemos ver plantas meridionales que cubren las paredes y los techos y aves curiosas. En esa casa descansan los metalúrgicos y mineros de Norilsk. El proflatorio consta de tres pabellones unidos por galerías encristaladas.

Acompañado de un médico de guardia recorro los gabinetes equipados con todo lo necesario de los establecimientos médicos modernos y donde realizan una gran labor profiláctica.

ca de protección de la salud de los habitantes norilsk.

En la Exposición de Adelantos de la Economía Nacional de la URSS, en Moscú, el proflatorio de Norilsk fue reconocido como el mejor balmario del Norte. El comedor se parece al jardín de invierno del restaurante moscovita "Praga" y su cocina no tiene nada que envidiar. Tras un banano de anchas hojas veo colgado en la pared un cuadro de un paisaje de la tundra ártica. Esto era lo único que recuerda que estamos en e que recuerda que estamos en el 69 paralelo.

## MAS ALLA DE POLO NORTE TAMBIEN AMAN.....

En el Comité Ejecutivo de la ciudad me comunicaron que en Norilsk reina plena armonía: es idéntico el número de hombres y de mujeres.

Norilsk es una ciudad de la juventud. La edad media de sus habitantes es de 31 años. Y no es de asombrar que en un sólo mes de este año se registraron 196 matrimonios. En febrero tuvo lugar un importante acontecimiento en Norilsk: entró en funcionamiento una nueva maternidad. Acaba de abrir sus puertas, más la prensa, la radio y la TV local han dado a conocer a la pequeña Janna, la primera habitante de Norilsk que ha venido al mundo en la nueva maternidad, pesa tres kilogramos y mide 50 centímetros. Su mamá se llama Valentina, tiene 19 años y su papá Boris Obcharenko, de 22 años, obrero de Talnaj. Vestido con blancas batas y máscaras de gasa entramos con el reportero gráfico en la sala. Hacemos algunas preguntas a la feliz mamá.

-¿Quizás hubiera preferido un niño?  
-No, quería una niña.  
-¿Y cuando se mayorcita, la

enviará a otra ciudad más grande para su educación?

-No Norilsk es ya un centro importante y espléndido para educar a los hijos. En el despacho del director nos comunicaron que en una semana habían nacido ya 52 bebés, de ellos, 26 niñas.

En cuanto los pequeños crezcan un poco ingresarán en las casas cunas y en los jardines de la infancia. Los establecimientos para párvulos tienen nombres muy simpáticos en Norilsk: "Mito-top", "Chiquitín", "Copito de nieve", etc. Visité el jardín de la infancia "Pacito Dorado". Los chiquillos estaban paseando, aunque en la calle hacía 30 grados centígrados bajo cero, la encargada del jardín me dijo orgullosa que los niños mayores de dos años salen a pasear con temperaturas de hasta 35 grados bajo cero. En las condiciones árticas se dedica mucha atención a la educación física y al fortalecimiento de la salud de los niños. Se ha elaborado un complejo especial de ejercicios de gimnasia que los niños realizan en los jardines de la infancia. "El pecito de oro" tiene su piscina de natación. El índice de las enfermedades infantiles en Norilsk es mucho más bajo que en el continente.

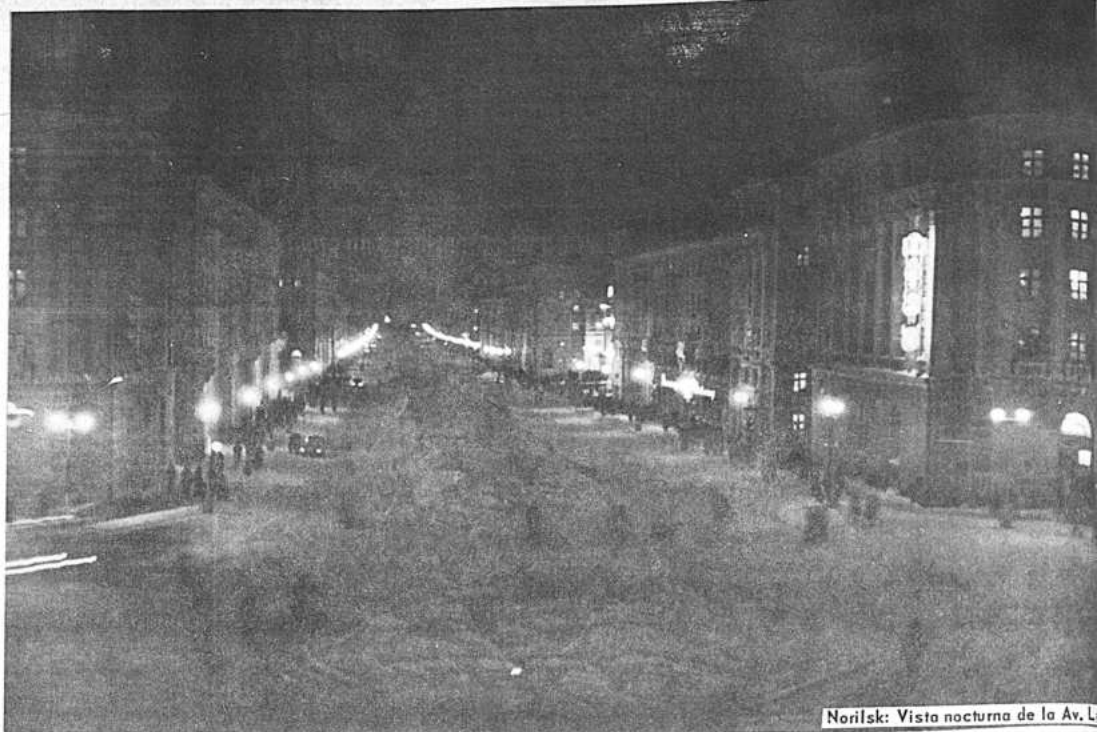
La sesión empezó de una forma poco corriente. Salieron al escenario modelos y empezaron a exhibir las últimas novedades de la ropa y el peinado. La diseñadora llamaba la atención de los reunidos a las pinzas, aplicaciones y siluetas y yo meditaba en por qué en Norilsk todo era tan interesante y nuevo. En cualquier lugar donde entraba, en todas partes sentía interesante y viva iniciativa, solicito por el hombre deseos de hacer la vida más hermosa.

La austera comarca ha unido y consolidado a las personas que hacen todo porque no se sienta la gélida respiración del Ártico, Y lo han conseguido: han transformado ese rincón olvidado en un floreciente oasis en medio de la tundra. Han vencido a las tempestades de nieve, a las heladas, a la congelación perpetua y no sólo han construido una magnífica ciu-

dad, sino que han creado en ella una vida llena de contenido, de felicidad y de sueños.

"..... EL 69 Paralelo" Vibraba. La gente bailaba, reía, cantaba. Los músicos tocaban sin descanso y se mecían al ritmo los globos pendientes del techo de café.

Los habitantes de Norilsk celebraban la fiesta del "Primer Sol". Su rojo disco era esperado con impaciencia en las regiones situadas más allá del Círculo Polar. El director de la mina "El manantial de los osos" me dijo que en una hora de "temporada solar" cansados de la Noche Polar y cuando el Sol empieza a levantarse sobre la tundra, el 69 paralelo celebra este acontecimiento con el tradicional baile "Ola Sol". Frente mío estaba sentada una joven pareja que con gran apetito comía "Salida del Sol", una ensaladilla de jugosos rabanitos.



Norilsk: Vista nocturna de la Av. L

## para los míos leche NIDO.



porque NIDO da más salud

NIDO es la leche más pura, más rica en crema, ... ¡Como recién ordeñada!

un producto

**NESTLÉ**



DISTRIBUIDOR

COMPAÑIA BOLIVIANA DE ALIMENTOS LACTEOS LTDA.

"BOLIVAC"

Bolivar 616 -La Paz

## Colegio de Arquitectos de Bolivia

### CITACION A ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

El Directorio del Colegio de Arquitectos de Bolivia cita a todos los arquitectos colegiados, a la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA que se llevará a efecto el día martes 5 de los corrientes en la Secretaría permanente Av. Camacho No. 1323 4to. piso en la que se tratarán los siguientes asuntos:

- 1.- Informe sobre la correspondencia mantenida entre el Colegio y el Rectorado de la U. M. S. A. en relación al proyecto de la Ciudad Universitaria y las construcciones que se vienen ejecutando en el edificio central y anexos.
- 2.- Determinar cuál será la política que seguirá el Colegio de Arquitectos de Bolivia - La Paz, con referencia al asunto a que se hace referencia en el primer punto.

La Paz, 2 de Noviembre de 1968

Arq. Luis Villanueva Saenz.

PRESIDENTE

Arq. Carlos Calvimontes Rojas

SECRETARIO GENERAL.

## RESPONSABLES POR LA FELICIDAD

Norilsk es inconcebible sin la colosal planta minero-metalúrgica que produce níquel, cobre, cobalto y decenas de otros valiosos metales.

Pero la ciudad es notable no sólo por los metales. No es un secreto el que todavía exista la fluctuación de especialistas en muchos distritos del Extremo Norte.

Esto le cuesta al Estado millones de rublos. En Norilsk semejante problema no existe.

Según el plan para 1970, debería tener 135 mil habitantes, pero ya ahora tiene 148 mil y todas las personas aptas para el trabajo lo tienen garantizado.

Los habitantes de Norilsk saben vivir en el mejor sentido de la palabra.

Asistí a una sesión del Soviet Urbano de diputados de los trabajadores dedicados a los problemas del servicio a la población.

## PROXIMA INAUGURACION

ALEGRIA - DISTINCION - ELEGANCIA - PISTA DE BAILE

NIGHT • CLUB • BAR

the SANDS

MERCADO ESQ. YANACOA 996 TEL. 25279

## Frases y hechos célebres

### "Niño Presidente"

Por Leonardo Branise

Una pequeña nación, enclavada en el corazón de Europa, monopolizó durante largas semanas la atención del mundo entero, Checoslovaquia, un Pulgarcito, se enfrentaba con el gigante ruso. Como era de esperar, la mayor parte de los ciudadanos del mundo libre se han puesto del lado del pequeño pueblo, el que con valentía reclamaba el derecho de vivir libre y dirigir sus propios destinos sin interferencias extrañas. Con tanques, cañones el gigante vecino destruyó aquella voluntad solidaria de libertad. Es difícil oponerse a los monstruos de acero con sólo los puños y pechos... Rígidamente las de tanques siguen allí como mudos medios de persuasión, aconsejando aceptar las condiciones impuestas por la prepotencia.

En días pasados se cumplían cincuenta años desde la creación de este país que en breve tiempo de su existencia libre se ganó las simpatías del mundo civilizado por su democracia auténtica, por su laboriosidad y disciplina, por su cultura, por su resistencia heroica contra el nazi y el ruso.

La noción que se ganó los mejores méritos en pro de la liberación del nuevo estado, era sin duda el Dr. Tomas G. Masaryk, el libertador y primer presidente de la nueva nación. Masaryk fue un intelectual: profesor universitario y filósofo. Pero resultó también buen político, organizador y estadista. Su lema era: "La verdad vencerá". Democracia, una verdadera democracia, era su sueño. Con su ejemplo enseñó el trabajo, sobriedad (era abstemio) a los partidarios de la leche desde su juventud y enemigo del alcoholismo, y otras virtudes ciudadanas.

Hoy quiero recordar un hecho simpático de la vida de este hombre, un hecho pequeño, tal vez no recordado por sus biógrafos o los historiadores, pero que a mí se me grabó en la memoria.

No recuerdo la fecha exacta. Me parece que fue durante la conmemoración del primer decenio de la república 1928 cuando el viejo presidente se dirigió a su pueblo en un discurso perorando por la radio. Después de haberse referido al significado de la fecha, de repente, Masaryk dio un giro nuevo e inesperado a su discurso. Yo, un mozabete en aquel entonces, estaba escuchando por radio aquel discurso del valiente democrata, y hoy todavía, después de tantos años voy recordando bien sus palabras, el timbre de su voz y la emoción al escuchar ese nuevo giro de su alocución, cuando se dirigió al "Niño Presidente".

"Y ahora me dirijo a ti, niño presidente. Entre los niños que me están escuchando, sé que se encuentra uno quien después de llegar a ser mayor, va a salir elegido, por voto libre de este pueblo, como el nuevo presidente de este país. Te hablo a ti, niño presidente, con la sinceridad, y la seriedad y el cariño de un padre. Cuando te tocará asumir el alto cargo con el cual te investirá el pueblo, no olvides nunca que ha costado grandes sacrificios conseguir la libertad de este país, y que hay que mantener esta libertad incólume. Nosotros hemos creado un país democrático, en el cual todos tienen los mismos derechos y las mismas obligaciones; igual derecho a la instrucción, igualdad de oportunidades... etc".

Y le daba recomendaciones al futuro presidente, una tras otra, aspectos que más le yacían sobre el corazón.

Al recordar este emotivo pasaje de la vida del gran Tomas Masaryk, no es mi deseo entrar en cuestiones políticas. Si me refiero a aquella historia, es porque veo en ella un rasgo profundamente humano, altamente instructivo para las nuevas generaciones de cualquier país, de cualquier latitud.

Una juventud que está consciente de que una vez tendrá que tomar en sus manos las riendas de su pueblo, y por lo tanto, debe prepararse para tal tarea; estudiar, conservarse sano y fuerte, física y mentalmente, llena de sanos principios, nobles sentimientos, sublimes ideales, una voluntad firme de servir a su pueblo, de llevarle por las sendas del progreso de iluminación y prosperidad... tal juventud es una garantía de un gran futuro.



# Patria de sal cautiva

DE OSCAR CERRUTO

Por MARCELO QUIROGA SANTACRUZ

**P**ATRIA DE SAL CAUTIVA reproduce en su primera pág., la siguiente frase de Ezra Pound: "What thou lovest at well is thy true heritage". Es de esa opulenta herencia que la sensibilidad atesora, de la que Oscar Cerruto nos hace también sus herederos. Lo que nos da de esa paciente cosecha de circunstancias poéticas, de sencillos placeres del espíritu, honda, profundamente sentidos, confirma generosamente la idea de que la poesía — toda poesía, como la concebían los griegos, no restringida al especializado género literario — es, nada más y nada menos, que la expresión individual de una realidad también individual.

Es este proponerse no hacer otra cosa que poesía, no servirse de ella como medio para hacer confidencias más o menos sentimentales, o como de un instrumento para exteriorizar confusas preocupaciones sociales que algunos suponen "revolucionariamente" líricas; en suma, no hacer poesía con propósitos extra poéticos, lo que hace de Cerruto un verdadero poeta.

**PATRIA DE SAL CAUTIVA**, editado por Losada en su serie "Poetas de España y América", es una cuidadosa selección de la obra última de Cerruto: veinte poemas, uno de los cuales presta su hermoso nombre al libro.

¿Cuál el rasgo sobresaliente en esta obra de Cerruto? Comenzamos diciendo que es más de uno. El primero de ellos, el que da a su obra ese raro acento de cosa que esquivaba toda clasificación, es una total honestidad artística. Ciertamente, aquello de que el poeta hace poesía del mismo modo que un pájaro trina, no es aplicable a Cerruto. Al menos no lo es en el sentido de espontánea e inconsciente disposición natural para poetizar. Su obra poética revela demasiado visiblemente el escrupuloso trabajo que le ha demandado cada uno de sus versos. No son obra donde la mano deja impresa la huella de un gesto encantador por su desaliñada naturalidad, es obra de efebros donde los dedos han vacilado una y mil veces antes de definir un perfil, antes de que la pequeña joya literaria empezara a emitir sus primeros reflejos. Cerruto no escribe al dictado de una musa. La suya, si la tiene, había un lenguaje que aún para los entrenados oídos de Cerruto — ¡afortunadamente! — resulta difícil traducir. De esa feliz dificultad, para interpretar la esotérica lengua en que le hablan, nace esta poesía suya tan labrada. En la pequeña arquitectura de un solo verso, Cerruto deja visible la estructura interna, pero la exhibe de modo que el andamiaje no reste belleza a su obra, sino que, por el contrario, acentúe el atractivo de lo que sostiene. Pero al mismo tiempo que el minúsculo aparato poético muestra su mecanismo, queda en uno la dueña ansiedad de saber hacia qué dirección ha de impulsarlo su resorte, qué movimientos imprevistos ocasionará en nosotros mismos ese sencillo juguete literario:

"Eres esa palabra no gastada,  
amor, una mitad, como la aurora,  
en sombra. Una mitad implicaciones".

(POETICA)

A veces, Cerruto juega al modo tamayano, con la poesía-idea. Lo hace resumiendo, alquitirando el concepto, hasta llegar a una pura esencia del mismo. Después lo transvasa a un continente poético que destaca más su sentido:

"Nada absoluto  
de la agonía, ni albus ni desolado,  
Y la agonía en nada se resuelve".

(EXILIO)

O la idea se vuelve interesada en sí misma, se oscurece, se inmersa en su propio sentido y, de pronto emerge, transparente, de ese bálsamo eclipse poético:

"Mi soledad, esposa taciturna  
de toda hora o cicatriz que no se borra.  
Si sueño que la sueña me embriaga como un vino".

Hasta aquí, uno de los perfiles en la poesía de Cerruto. Veamos, otro tan distinto, que resulta difícil atribuirlo a una misma obra. Es una poesía ganada por el encanto de la imagen plástica y por los secretos placeres que procura la imaginación de objetos familiares puestos en íntima relación, en caprichosas disposiciones. En suma, el placer de transformar la realidad. Que esa es la tarea de todo arte, pero que Cerruto practica con la misma curiosa eficacia de los surrealistas (Breton, Tzara, Peret, etc.).

Leamos algunos ejemplos:

"¡Qué mudos estás, dioses!  
en los troncos ulcerados por la luna,  
un nimbo de pluma en las cabezas,  
mientras caen las lágrimas  
de vuestros ojos oxidados".

"¡Qué frío de altas cumbres  
os ladra, qué diente, qué estalactita  
se hinca en vuestras carnes de neblina!"

(LOS DIOS ORUNDOS)

"En tus huesos se escarcha su veneno  
y tu nombre adelgaza".

(CALIGULA)

"Bandera de granito  
morada por los atropas de cabezas humecantes  
que yacen en el polvo de tu abrupta intemperie  
una a una aplastadas  
bajo tu pie,  
sepando todavía  
la ritual cornucopia".

Los versos hasta aquí citados ilustran las dos lenguas en que Cerruto se expresa. ¿Será necesario agregar que cada una de ellas ha nacido para expresar dos actitudes poéticas distintas? El Cerruto de los primeros ejemplos, el que usa de la palabra o la idea como células poéticas, es el de lengua delicada, el de la poesía intimista que gusta de bordar filigranas con el delgado hilo de un sentimiento recóndito (la soledad, por ejemplo), o hilvanar con él líneas, sutiles ideas. El Cerruto de los últimos versos citados es, por el contrario, el que se sirve de la imagen plástica con todo su ilimitado poder de sugestión, para hablarnos en un lenguaje casi épico (Los Dioses Orundos). Porque para pintar los minúsculos accidentes de ese su paisaje interior, sólo requiere de finos pinceles; en cambio, para trazar las grandes líneas del horizonte, necesita de los instrumentos propios de la pintura mural. Cuestión de óptica. ¿Cómo podría abarcar el horizonte con los ojos dispuestos a deleitarse en la primera cavidad, o, por el contrario, de qué manera podría descubrir el encanto de la miniatura, con unos ojos abiertos a la seducción de los grandes espacios? Así, Cerruto ha dado con las dos lenguas que le son indispensables para expresar las dos actitudes poéticas que le disputan.

Lo que resta por decir de esta poesía bilingüe, es que conserva un grado de tensión poética extraordinariamente uniforme. El equivalente poético de lo que en farmacología se designa con el nombre de "vehículo", es decir, aquello que contiene la substancia medicinal, no está presente en la obra de Cerruto sino en dosis exiguas. Casi todo es substancia en ella. Concluida la lectura de un trozo de auténtica poesía, no tenemos que vernos forzados a transcurrir en el tedioso "vehículo", tan frecuente en la poesía de segundo orden.

No resistimos a la tentación de aventurar un último juicio. Esta vez, no sobre la obra misma de Cerruto, sino respecto de ese mundo peculiar de que está rodeado todo creador y que en Cerruto parece ser de hostilidad. Del mismo modo que el ambiente determina una conducta, un lenguaje característico, así también el mundo que habita Cerruto le ha conferido un vocabulario distinto:

"No es el OPROBIO...  
Ni siquiera el DESDEN..."

"No sientes ya sus coscos INJURIAR tus costados?"

"...BLASFEMIAS y desmemorias..."

"...TRISTEZA apenas y el ESCARNIO..."

"...o el VEJAMEN..."

"...la INQUINA en llamas se desploma..."

"...y espadas te atraviesan de IGNOMINIA"

"JAURIA de la noche, tu ODIO  
culla con fulgores. Trepas sientes  
por tus piernas  
el líquen  
de la VIOLENCIA".

"El altiplano es frecuente como el ODIO".

"Aire temible, en INSIDIOSA  
servidumbre no acudas..."

(CANTO A LA HEREDAD ENTRABABLE)

"Dejad que crezcan los solitres  
y sus cabellos en las puertas  
cuelguen..."

(SOLO EL MIEDO)

"Los hombres, en el metal de sus cabellos,  
asilen el caliente perfume de los combates"

(ALTIPLANO)

("Pero después has debido sentirte tan sola  
junto a los ángeles tranquilos".

OSCAR CERRUTO).

28-9  
Llega de Panamá  
- una ciudad que no sabe que es tan buena -  
¡Vuelve mi hermana!  
El jet está llegando y llega  
trayéndola.  
Una persona la acompaña  
(aquí podría escribir cuñada,  
mas, la persona es mucho más que eso)  
Viene también un  
polizón  
o una  
nadie puede decir si es una  
o un.

29-9  
Alegría en las familias  
(¡Gracias, Señor!)  
El domingo recobra su retrato hablado  
porque ella vuelve llenando su vacío  
fabrica su recuerdo  
se anticipa a su epitafio alegremente  
como asomándose a su balcón,  
a su jardín.  
Toma la llave para ingresar a su reposo  
a su tiempo de morir que no lo sabe  
como tampoco nadie,  
por tanto ríe el esposo al nuevo día de la esposa

la madre esposa hermana hija  
ríe al repetido canto por diez veces  
y responde al llamado  
con que nombra su nombre  
el grito familiar emocionado.

30-9

Hoy día amaneció nublado  
y no es por sombra de presagio  
porque la risa vive plena.  
Pero será la angustia como forma del alma  
pues al final lo amargo está en lo dulce del  
reencuentro  
porque hoy resucité de entre los vivos  
mas, ¡ay!, para morir al tercer día.

1-10

Aquí en esta calle en este número  
aquí  
están hablando y no escuchamos nada  
será mañana a las 10 de la mañana  
preparé una suerte de patibulo  
rosado por ser buena  
con almohadones muelles en la trampa  
por ser madre  
podríamos serruchar  
impedir las tablas  
la decapitación se cumplirá  
y no la presentimos  
si la presintieramos  
sabríamos ser sobrevivientes  
saber por dónde hay que dar hilo

para que no se descabece  
este amor  
desde ella y hacia ella  
estrella  
o rueda  
o carcaj  
que recibe y lanza flechas  
han descargado los biombos invisibles  
hay una voz que ordena todo y no la oímos  
para pedirle que por favor no lo haga  
hay una voluntad que sabe lo que hace  
hág... hág... hág...  
ase esa Voluntad.

2-10

Podría decir  
¡ay, qué terribles 10 de la mañana!  
porque es la cantidad el doble  
en horas  
y en terribles el doble  
a aquellas 5 de la tarde,  
porque es terrible y alto el precio  
para escribir una elegía  
La misa acabada la han  
y te llevamos  
hasta ese barco que se va tan lejos  
y que parece, sin embargo,  
que se quedará ahí,  
donde lo dejamos  
para siempre.

JULIO DE LA VEGA



MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ



# EL NUEVO APORTE BIBLIOGRAFICO DE RAMIRO CONDARCO MORALES

Por DANIEL SALAMANCA

## AGUSTIN LANDIVAR ZAMBRANA

Por HEBERTO AÑEZ



AGUSTIN LANDIVAR Z.

EN ESTE MES DE NOVIEMBRE se cumplen 28 años del siniestro ocurrido al trimotor "Juan del Valle", cuando sobrevolaba selvas de Chiquitos, rumbo a la ciudad de Corumbá. El suceso no conmovió tanto por el número crecido de las víctimas, sino por la calidad humana de las mismas, pues figuraban entre ellas personalidades altamente representativas de la colectividad cruceña.

Por su juventud y talento, fue particularmente sentida la muerte de Agustín Landívar Zambrana. Había incursionado, muy de paso, por la política y la diplomacia, pero en esencia y en potencia era un intelectual de quilates específicos. Cada generación produce sus propios líderes. Agustín fue un abanderado de la suya. En sus años de colegio encabezó, aquí en La Paz, un movimiento estudiantil que tuvo resonancia nacional. Y después, siempre en primera línea, actuó brillantemente en las élites penantes.

Con una carga espiritual que rebasaba su propia contextura física, Landívar Zambrana encasó sus actividades en el periodismo, las bellas letras, la lucha cívica. Dominó magistralmente todos los matices de la crónica. Escribía con natural desen-

voltura y elegancia. Y como era un sensitivo delicado, también hizo poesía. Se daba en el verso sencilla, espontánea. Sin poses ni artificio. Como una cuerda cuando es herida por el viento.

Santa Cruz, olvidada y relegada por decenios, reclamaba y exigía su vinculación carretera o ferroviaria con los departamentos andinos de la República. Libro jornadas memorables. No era regionalismo excluyente, sino afán de entregar supotencial dormido al desarrollo económico de toda la nación. Romper la dependencia colonialista, fortificarlos por dentro, ser un país con voz y voto en el concierto de los pueblos libres. Poner a Bolivia de pie, frente a su propio destino. Landívar Zambrana fue un apasionado de ese ideal nacionalista. Luchó por él, entodas las trincheras. Amando entrañablemente a su patria chica, anhelaba el progreso de la patria grande. Soñaba, acaso, como unirlos, pero vislumbraba realidades que tarde o temprano tenían que llegar. Han llegado ya. Bolivia emerge de su Oriente con una imagen nueva y un destino claro. Decidida a forjarse, de una vez y para siempre, como nación económicamente libre, como Estado positivamente soberano.

Hay un progreso en marcha, una dinámica que camina, ya no gobernada por el hombre, sino imponiendo al hombre la ley de su propio movimiento. Un potencial desatado que sólo resta encauzar por canales de trabajo y desarrollo. Generaciones brillantes y varones ilustres de la tierra cruceña, tienen su parte en esta obra. Desbrozaron prejuicios, rompieron barreras mentales, crearon clima y conciencia para la gran empresa.

Entre esos varones ilustres figura, sin duda alguna, Agustín Landívar Zambrana. Han pasado 28 años de su muerte y ley humana es olvidar. Pero ver lo menos recordándose ahora, cuando sentimos que la máquina motorizada, rugiendo por los campos del Oriente, anda y desanda la ruta de sus sueños.

## FUNCION SOCIAL DE LA CRITICA

Por GUILLERMO GONZALEZ DURAN

LOS VALORES - se sabe ya - tienen como característica fundamental y fuerza de propulsión en el espíritu humano (que precisamente a causa de ello y no de otra cosa deviene creador) el ser "volantes", esto es el llevar en sí intrínsecamente un poder atractivo de apreciación, de respeto, de reconocimiento, de admiración por la verdad, la belleza, la santidad, la justicia, la lealtad que en ellos se dan. Y el idealizar estas altas categorías de orden lógico, estético, religioso y moral, como aspiraciones que debe alcanzar el hombre, constituye el verdadero FACTOTUM HISTORICO de toda realización y transformación social, sin que las condiciones materiales o económicas - dicho sea al paso - sean las únicas causas, ni las más importantes de los cambios de estructuras. Los valores son, pues, estrellas de Oriente que guían a los hombres en el camino de sus grandes conquistas espirituales y científicas.

Se halla en la esencia misma de estas nobles aspiraciones el valor que genera una forma de realidad lo más perfecta posible en significación, plenitud de vida, majestad, belleza y armonía, y en este conjunto, como creación humana, el arte, que va más allá del campo puro de lo que se entiende por belleza y alcanza al orden científico en cuanto toda obra técnicamente lograda se halla en sintonía con las leyes naturales de proporción.

Si este es el cauce que ha de seguir toda obra gestada por el numen y la imaginación del hombre, fácil resulta comprender que ella sólo puede lograr vigor, intensidad y grandeza si contiene y expresa una condición de ser, una forma de existir - física, conceptual o afectiva - plena de vivencias convertidas en "presente" y actualizada realidad. Y esto es posible sólo cuando el artista se entrega, se da, diríamos, se vuelve íntegramente sobre el lienzo, las cuartillas o el pentagrama. Por eso aquellos grandes maestros que han dado el ser a un cuadro, una novela o una sinfonía, parecen que en sus momentos de "un poco" el morir en sí, para recobrar vida inmortal en sus producciones. Por eso hay veces en las que no se sabe dónde termina el autor y dónde comienza su obra, y bien dice Franz Tamayo que no sabemos cuál sea más grande: Don Quijote o Cervantes.

Y esta angustia del creador, de ser padre, y más que eso, de encarnarse en el hijo que crea, constituye acaso el signo trágico del genio, por lo mismo incomprendido, por lo mismo casi siempre negado por el vulgo semiletrado que pulula en academias, museos y

bibliotecas. ¿Qué significa el mito de Minerva, la diosa de la sabiduría, saliendo deslumbrante y armada de punta en el blanco de la cabaña de Júpiter cuando Vulcano se la abrió de un hachazo?

El genio, dotado de poderosísima capacidad intuitiva, que le permite ver en planos para los que los demás hombres son ciegos, es un adelantado, un hombre fuera de su época, al que, por lo mismo, fácilmente se juzga anormal, cuando no peligroso y digno de anatema. Y por ello dice Oscar Wilde que "el público es de una tolerancia maravillosa; todo lo perdona, menos el genio".

Naturalmente, si el público fuese capaz de perdonar al genio, sería un público genial. ¿Y qué será entonces el genio? El mismo público.

Pero lo que ocurre es que el genio - si cabe la expresión - es un público individual, y muy excepcional, y el público, un espectáculo. Y aquí nuestro pensamiento toca por alguna esquina el de Ortega y Gasset.

Pero tratando de espectáculos resulta muy difícil escapar sin opinar, y aquí viene la crítica y casi siempre mala compañía, la censura, puntos a los que queríamos llegar mediante la excursión anterior.

La crítica, entendida como el examen y juicio valorativo de la verdad, belleza y bondad de una obra (Academia) delicada y seria cosa es. Y si alguien se propone llevarla a cabo no está dispuesto a desprenderse de preconcepitos o a salir de posiciones dogmáticas establecidas, muy fácil es que en una distorsión de lo que tiene a la vista y cegado tal vez por pasiones o limitados sus alcances, lejos de mostrarlos la serena grandeza de un Aristarco, nos resulte un Zolito amarrado y obtuso, de aquellos que no tienen otro horizonte que el estrecho y libre contorno del pozo de envidia en que se hallan sumidos.

El verdadero crítico ha de saber, que mientras no se esfuerce por vivir y comprender, en lo posible, el plano de experiencias del autor al que ha de juzgar, mientras no procure sentir y penetrar en los mundos por él examinados y descritos, gustando lo que él gustó y sufriendo lo que él sufrió, no se halla ubicado en el mismo punto de perspectiva y, por tanto, su visión es incompleta. Ocurre, como en la Filosofía y en cualquier otro saber, que no son suficientes las referencias o noticias obtenidas sobre ellos, sino la vivencia directa de los problemas, el contacto íntimo con ellos.

Pero hay más. Dice Boileau: "La crítica es fácil; el arte, difícil". Discre-

pamos de este parecer. La censura, el señalar maliciosamente los defectos, que es a lo que he tenido que referirme Boileau, es lo fácil; pero la verdadera crítica - apreciación honesta, estética y sabia de la belleza - es quizá más difícil que el arte mismo. Para ser buena - queda expresado - ha de ver el crítico más allá de lo que vio el artista; sintiendo lo que él sintió, mirando con profundo desdén el contritorio y autocrítico de él. De ahí que insistir en la calificación de la obra de Ramiro Condarco es cometer exceso. Algo más. Que, por su PROTOHISTORIA ANDINA (3), lo sabemos un estudioso, de Antropología y Arqueología andinas, podría, posteriormente, fundar lucas valiosas que en la obra de otros estudiosos nacionales, se mantiene aún como la nebulosa incandescente, aunque les sirve de rico filón literario.

El crítico es, pues, centinela del arte, cicerone de la verdad y la estética y tiene el nobilísimo deber social de no juzgar tanto las obras por sus autores, como los autores por sus obras, salvo que se trate de una crítica biográfica, y cuando al escribirlos ya antes no se ha dado a conocer la propia producción. Por eso, una cuidadosa formación estética ha de ir acompañada de una clara comprensión de la armonía artística y del mundo circundante del artista.

El crítico es, pues, centinela del arte, cicerone de la verdad y la estética y tiene el nobilísimo deber social de no juzgar tanto las obras por sus autores, como los autores por sus obras, salvo que se trate de una crítica biográfica, y cuando al escribirlos ya antes no se ha dado a conocer la propia producción. Por eso, una cuidadosa formación estética ha de ir acompañada de una clara comprensión de la armonía artística y del mundo circundante del artista.

El crítico es, pues, centinela del arte, cicerone de la verdad y la estética y tiene el nobilísimo deber social de no juzgar tanto las obras por sus autores, como los autores por sus obras, salvo que se trate de una crítica biográfica, y cuando al escribirlos ya antes no se ha dado a conocer la propia producción. Por eso, una cuidadosa formación estética ha de ir acompañada de una clara comprensión de la armonía artística y del mundo circundante del artista.

HACE UNOS VEINTE DIAS que recibí un libro dedicado. Se trata de ATLAS HISTORICO DE AMERICA, cuyo autor es Ramiro Condarco Morales, amigo y ex - Catedrático mfo en la Universidad de San Agustín de Oruro.

El libro enviado por una de las simpáticas actitudes de su autor, es un volumen de 185 páginas que tiene un total de 30 mapas, terminados de imprimir, por Ediciones "Condarco", en los Talleres Gráficos Bolivianos el 5 de julio de este año. No tiene prólogo ni otras clásicas introducciones que para el caso se acostumbra. El volumen es sobrio en su presentación: la primera, se divide en cuatro partes: la primera, se refiere al Origen del Hombre Americano; la segunda, a las Civilizaciones Americanas; la tercera, al Descubrimiento, y la cuarta parte, se refiere a la Conquista y Colonización; las treinta últimas mapográficas tienen un tamaño hasta de unas tres veces más a las hojas de texto y están compuestas por el propio autor del Atlas. Ellos cuentan, además, con un Nomenclador Geográfico muy práctico que hace posible la rápida localización de todo punto de la geografía del estudio. La inclusión de la bibliografía utilizada y el índice de mapas, completan la obra.

- I -  
- DEL AUTOR -

Acaso no me habría ocupado de esta última publicación de Ramiro Condarco, de no mediar una buena razón que ahora hace posible estas líneas: La primera, es que un estudioso boliviano, por vez primera se ocupa de un tema casi estéril por el hecho de ser de Historia de la Geografía (1); la segunda razón, es que, quienes se han preocupado de valorar el ATLAS HISTORICO DE AMERICA, no han alcanzado a interpretar sinceramente la intencionalidad de la obra, menos a ubicar su contenido ni la técnica empleada. Y como se puede guardar silencio ante tan novedoso aporte a la literatura histórica y geográfica nacional, me arriesgo a navegar en el proceloso mar de la crítica bibliográfica para demostrar que, el ATLAS HISTORICO DE AMERICA de Ramiro Condarco, es un trabajo intelectual que merece franco apoyo, simpatía y su difusión en el ámbito escolar, y en el de los preocupados por la Historia y la Geografía de esta nuestra América colombiana, Colombia por lo inestudiado, incomprendida y a veces traicionada.

Si se inicia la lectura del Atlas, creo que se comienza por hacer una apología del autor de la publicación que me ocupa, es ya innecesario. Ramiro Condarco Morales, en la actividad de Bolivia está ya consagrado; primero, como un lírico que a los 19 años de edad obtuvo la Banda del Gay Saber y la Flor Natural en un importante concurso nacional de poesía; y por que a sus 39 años de vida, sacudió el ambiente social, político y cultural del país, con la publicación de Z A R A T E (2), un libro de Historia Nacional que demuestra su capacidad científica de evidencias, investigador y autor de la obra. De ahí que insistir en la calificación de la obra de Ramiro Condarco es cometer exceso. Algo más. Que, por su PROTOHISTORIA ANDINA (3), lo sabemos un estudioso, de Antropología y Arqueología andinas, podría, posteriormente, fundar lucas valiosas que en la obra de otros estudiosos nacionales, se mantiene aún como la nebulosa incandescente, aunque les sirve de rico filón literario.

- II -  
POR UN RECTO JUICIO

Es aleccionador como James Frazer, el autor de LA RAMA DORADA, después de ver que sus críticos ridiculizaban las teorías expuestas en su obra, miraba con profundo desdén el contritorio y autocrítico de él. De ahí que insistir en la calificación de la obra de Ramiro Condarco es cometer exceso. Algo más. Que, por su PROTOHISTORIA ANDINA (3), lo sabemos un estudioso, de Antropología y Arqueología andinas, podría, posteriormente, fundar lucas valiosas que en la obra de otros estudiosos nacionales, se mantiene aún como la nebulosa incandescente, aunque les sirve de rico filón literario.

Aunque la actitud de Frazer tiene mucho de ejemplar, aún no es desusado dejarse tentar por el afán polémico, incluso para los espíritus mejor avizorados al rigor de las disciplinas, y cuando en las posturas de conservar el statu quo de pequeña, mediana o "alta cultura", a la vez que en una suerte de jugadores en pugna con público que, convenientemente dividido en bandos, si que las vicisitudes de la escena para desaprobar o aplaudir a sus héroes.

Grande participación tiene, por lo común en esas posturas, el elemento subjetivo originado en el amor propio o en el sentimiento de aprobabilidad, es decir en movimientos de ánimo que son los mejores factores de perturbación del conocimiento. Bajo el imperio de semejante fíndole de agentes desequilibrados y contendoros no siempre son capaces de conservar el sereno equilibrio y la elevación propia del hombre de buena vida intelectual, por lo que no se guardan de descender, a menudo, a campos impropios de seres de razón en los que, quebrantadas las normas de la conducta reflexiva, se ultrajan y ultrajan, se comiencen los ultrajes al comentario fácil y la maldad del público espectador que, como complejo no siempre homogéneo y equilibrado, tiene con frecuencia, en esos infortunados momentos una preciosa fuente de recursos para utilizarlos en el sucesivo y destruir con una sola palabra el respeto debido a los más altos valores de la vida humana. Ese es el caso de Fernando Diez de Medina, cuya obra valiosa y respetable por la cuantitativa y cualitativa fue desnaturalizada por Franz Tamayo, que utilizó una frase injusta pero lapidaria que, ahora cualquier peatón o falso cultista, lo utiliza para atacar a tan conagrado escritor (4).

Por eso, al permitirle emitir algunos juicios con relación al ATLAS HISTORICO DE AMERICA, lo hago un poco temeroso, pues no quería que ellos constituyeran otro factor de malestar a la profusa obra de su autor; porque,

la crítica improvisada o emotiva y la crítica fácil o perversa son factores que de una u otra manera desnaturalizan una obra;

Más, me queda un justificativo: intentar un recto juicio crítico, aunque somero, del ATLAS HISTORICO DE AMERICA, y ahorrarle al autor las controversias, pues requerimos de su pensamiento y ciencia para nuevas producciones en los campos que cultiva.

EL ATLAS HISTORICO DE AMERICA, de Ramiro Condarco, es indudablemente un Atlas histórico que, por sus objetivos didácticos, entendiéndose bien, conlleva características que para quienes no han seguido la evolución de la ciencia geográfica, resultan contradictorias; acaso, inexplicables. A la tradicional concepción que se tiene de un Atlas histórico, contemporáneo de las escuelas y adultos no instruidos, hacen de la geografía una ciencia coherente y funcional, porque se la concibe unitaria y social, y el Atlas, hacen un instrumento cognoscitivo ineficaz del mundo y sus países. Pero, los que se dedican a la geografía, los que delimitado por Estrabón no comprenden la fundamentación filosófica, el rigor del método y la apreciación de la técnica de la nueva geografía.

Para prueba basta citar dos obras del género que son sinóquidas a las del Condarco, el PICTORIAL ATLAS OF THE WORLD (5), producción de Hammond's, dotado de una cifra aproximada de 30 mapas sobre un total de 160 páginas. La otra, es el ATLAS HISTORICO ESCOLAR de F. Arriola (6), autoridad de prestigio continental en cuestiones de Historia y Geografía. El tiene 47 mapas y 240 páginas de texto explicativo. El mismo Arriola aclara que su obra tiene finalidades puramente didácticas, cuando en su prólogo anota que "cada lámina cartográfica va enfrentada a un texto explicativo", y "ténase en cuenta que se trata de un manual de enseñanza cartográfica". Además, "... hemos desarrollado un poco, los capítulos que se refieren a los acontecimientos habidos en los tiempos modernos, por la importancia que revisten. "

EL ATLAS HISTORICO DE AMERICA, es inobjetablemente un Atlas histórico, en su estructura y en su contenido, y la historia con sentido histórico, con base científica y con criterio práctico. El texto, precisamente compendiado, a la vez que erudito, le da relieve a toda la obra. Lo que es más, para cumplir con rigor los objetivos y fines que tiene la obra, ha sido proyectado y elaborado por el propio Sr. Condarco. Lo contrario habríalo convertido en un simple y llano recopilador de mapas relativos al tema. Pero no, Ramiro Condarco, ha logrado elaborar un Atlas histórico útilísimo a la enseñanza de la geografía y la historia de este Continente; se supone que para la reconstrucción de las 30 láminas se ha basado en la bibliografía citada. A ese procedimiento utilizado en el trabajo, no puede calificarse de simple acopio, ni siquiera sustitutivo.

De ahí que el texto explicativo de los temas tratados es compendiado pero erudito. No hay tratado valioso y serio no consultados por el autor, y los planteamientos, expuestos sistemáticamente, y analíticamente, sin olvidar la consideración de las pasadas y actuales doctrinas, hipótesis y tesis.

Por ejemplo, la parte relativa al Origen del Hombre Americano, ha sido agotada totalmente en el Atlas; para ello recurre a fuentes de alto valor científico, por lo que se explica que no haya considerado a Viscacani como un yacimiento arqueológico determinante en la elaboración de criterios o hipótesis, sobre el origen del hombre americano. Aunque en esta materia, todo es relativo, tan relativo, que con 9,000 piezas paleolíticas o sin ellas, nada es dicho definitivamente. Eso lo saben tanto los arqueólogos de gabinete como los que día a día escudriñan y excavan la superficie de América desde el estrecho de Behring hasta el cabo de Hornos.

La parte que corresponde al estudio de las primeras culturas, es producto digno de un sociólogo; y en cuanto a Tihuacacu se refiere, es indudable que ha efectuado una investigación detenida para proporcionar los puntos de vista que expone. En la consulta de la bibliografía antigua o moderna, por el caso, resulta infructuosa cuando se tiene como fuente básica al MANUAL DE ARQUEOLOGIA AMERICANA de José Alcina Franch (7), que es una síntesis de calidad en asuntos de América. Algo más, en tratándose de la descripción de las ruinas de Tihuacacu y su interpretación, se sé por qué razón se exige al autor que los nombres de los presuntivos proponentes de tesis adoptada, si la misma tesis está expuesta en el tratado de LAS CIVILIZACIONES PREHISPANICAS DE AMERICA (8), obra que evidentemente, es citada por el autor del ATLAS HISTORICO DE AMERICA; de lo que se colige que puede ser, los presuntivos proponentes, sean citados por Casals; pero no, excluyendo la cita a Ibarra Grasso, por otro trabajo (9).

En cuanto se refiere a la tercera y cuarta partes de la obra, el estudio no aporta mayores novedades que las clásicas, salvo en los puntos de vista americanistas del autor, el reordenamiento del proceso de los descubrimientos marítimos y de la conquista,

la unidad en el enfoque y oportunos aclaraciones y rectificaciones que otros tratados no se hicieron. Una observación, el título de la cuarta parte, es ambicioso: Conquista y Colonización; y de colonización, no tratada, aunque tiene dos mapas de la visión política de las colonias españolas en América.

Discutió si Condarco había fomentado pocas o muy antiguas fuentes de investigación para la tercera y cuarta partes de su obra, creo es ingresar un terreno deleznable por la problemática heurística que lleva consigo, a saber, que, simplemente, hemos de la nota que Samuel Morison o Magúmis (10), son tan necesarios como cronistas que acompañaron o desacompañaron a los conquistadores y que, en los autores, lo fundamental es saber analizar el sentido, la importancia y las consecuencias que tuvo el descubrimiento de América. Tanto más si la investigación de la reconstrucción y la exposición histórica, tienen plena validez en el tiempo y de acuerdo al punto de vista neto o predominante.

Para edificar una obra histórica que ineficaz se requiere poca humildad, sólo así sirven los pequeños acumulados poco a poco y en grandes del enorme y disperso venenoso biográfico sobre el descubrimiento de la conquista. No es una sola obra, de las que por muy antiguas o modernas, las que nos conceden la palabra.

No es la monumental obra histórica dirigida por Antonio Ballesteros, dirigida por Manuel Ballesteros y de los (11), el desideratum de la historia del Descubrimiento y la Conquista hasta ahora, cronistas, geógrafos e historiadores contemporáneos, ponen de acuerdo sobre la ruta utilizada por Magallanes para dar la vuelta al mundo.

Desde el gran Vidal de la Blache (12), líder de la escuela geográfica francesa, sin olvidar a B. Juan Perreye (13), pasando por C. Perreye (14) y Francisco Arriola hasta el gran Manuel Ballesteros, tienen datos contradictorios.

Lo evidente es que, la obra ATLAS HISTORICO DE AMERICA, es un aporte, que cumple un doble objetivo: Propulsar - en puridad - el estudio de la Historia, mediante el descubrimiento de las mismas que las condiciones geográficas y diversas según las áreas, tiempo han afectado los fenómenos físicos, reordenando el pensamiento de los estudiosos, estudiantes y docentes de mayores conocimientos sobre América primitiva. Y, manifiesta el sentido claro de que el Descubrimiento de América, fuera de este mundo la posibilidad para tomar conciencia de su propia integridad y rollo, ha demostrado que la historia de América no comienza precisamente desde el descubrimiento y conocimientos europeos, sino desde que aparecieron sus primeros pobladores.

Este es el sentido que cumple el Atlas, hace de él un valioso instrumento de consulta irremplazable, en el país como Bolivia en el cual no una producción de bibliografía especializada. "

21 - 10 - 68.

NOTAS.

- 1) Esta afirmación se halla publicada por BIBLIOGRAFIA GEOGRAFICA DE BOLIVIA de Jorge M. Reyes - Edición de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia - Publicación No. 17 La Paz - Bolivia 1968.
- 2) Ramiro Condarco Morales. R.A.T. "EMBLEMA" WILLCA. Talleres Gráficos Bolivianos. La Paz - Bolivia - 1965.
- 3) Ramiro Condarco Morales. TOHISTORIA ANDINA. Talleres Gráficos de la Universidad de Oruro.
- 4) Franz Tamayo. PARA SIEMPRE LA RAZON. Pág. 1. Segunda sección 2-8-1926.
- 5) C. G. Hammond's PICTORIAL ATLAS OF THE WORLD. New York, U.S.A. 1936.
- 6) Francisco Arriola. ATLAS TORICO ESCOLAR. Editorial Siglo Veintiuno Aires 1962.
- 7) José Alcina Franch. MANUAL DE ARQUEOLOGIA AMERICANA. Editorial Aguilar Madrid 1965.
- 8) Salvador Canal Fra. LAS CIVILIZACIONES PREHISPANICAS DE AMERICA. Págs. 273 - 274 - Edit. Sudamericana 1959.
- 9) Idem Pág. 615 (8) de la geografía; Ibarra Grasso, D.E. Un panorama de la arqueología boliviana. Amer. LXII, 143 - 167 (1967) Ibarra Grasso, D.E. La escritura del indio andino. La Paz, 1953.
- 10) R. Majo Franch. Vida de los Navegantes, Conquistadores y Cazadores españoles de los siglos XVII - XVIII. Edit. Aguilar. Tomo I. 1954 - 57.
- 11) Bibliotecas Indiana. AMERICA EN LOS GRANDES VIAJES. Madrid Edit. Aguilar Madrid 1957.
- 12) Vidal - LEBLACHE. AMERICA GENERAL (Historia y Geografía). Aguilar. Colln. París 1908.
- 13) D. Juan de la C. Artero. A DE HISTORIA UNIVERSAL. Lito. P. Fábrega. Barcelona 1933.
- 14) Carlos Perreye. HISTORIA DE AMERICA ESPAÑOLA. Tomo I. Descubrimiento y Exploración del Mundo. Madrid. Callejas 1920.
- 15) Francisco Arriola. Idem.
- 16) Biblioteca Indiana. Idem.







(Viene de la página 3)

Entonces se pone en la lucha contra lo que denomina "lo poco común" que es sedimentación de prejuicios, de imitaciones, de tópicos. Cierta vez escribió Celia en "Papeles de San Armado": "que es la singular revista" que dirige en Mallorca, un artículo dedicado "A los cuarentenicos años de 'Ulises', en el que se encuentran expresiones de hondo sentido y originalidad, como éstas:

"Joyce no es Dublín, aunque a veces lo parezca, como Cervantes no es La Mancha con la que suele confundirse. Joyce es mucho más Dublín que Cervantes, mucho más La Mancha que La Mancha y su carne tibia de color Dublín todo lo que toca, Joyce es el alcaide de Dublín (Cervantes es el alma cautelosa de La Mancha) visto a los Rayos X y con los ojos acompañados de crucesina humillada".

Entonces estalla, se impone, se levanta sobre los pro-comunes, su criterio.

"El 'Ulises' es un libro hermético, también difanóporo, porque procede sobre valores entendidos; la inteligencia no se adquiere, se hereda; la cultura no se suplica, se cobra como una pieza de montera; la belleza no se adivina, se digiere; el amor sale, en libertad, de acera a acera, rebota en los faroles, se agazapa detrás de las cortinas y las tazas de té... Los espíritus no tienen dimensión: si intensidad, sonido, gusto, aroma".

Sin embargo, Celia no es cauteloso sino vibrante y descubridor. Avanza, con paso firme y audaz, sobre todos sus temas. Y si pisado - en la marcha - es tan eficaz que ya España - con su está lejos. Está aquí, en este auditorio que se levanta a cuatro mil metros sobre el nivel del mar. Está tan lejos como es posible al hombre ganar distancia o escalar cumbres. Sin embargo, cada vez con mayor encantamiento, está más cerca del hombre que aparenta fijar distancias interiores. No está lejos de él - prodigio de su arte - sino a su lado, junto al drama íntimo, junto a su fealdad oculta, encontrándose siempre en el trance difícil y atormentador. Y frente al cual el hombre sublimado en sentimiento declara su soledad, su soledad sin remedio, su "metafísico desamparo".

"El escritor - dice - precisa tanto del abrazo como de la injuria. El escritor es un hombre de alma omnívora, un hombre cuya alma necesita de todos los alimentos. Quizás por eso el escritor, algunas mañanas, digiere con dificultad las más apacibles - e incluso las más digestivas - ideas. Quizá por eso, también, algunas tardes, le sucede lo contrario".

Admito a quienes ponen la vida como única ley del arte. Todo artefacto, toda estética fementida, son transitorios. Tienen, apenas, una reglamentación de factos, pero no esa ley clara y rotunda del vivir.

"Ay de aquel país, de aquella cultura, que quiera hacer olvidar al escritor su propio llanto".  
- dice Celia y su testimonio está en "Pascual Duarte", en "Molino de Viento", en "Baraja de Invencciones", en "Mrs. Caldwell habla con su hijo", en todas y cada una de sus obras y, sobre todo, en todas y cada una de sus actitudes.

Celia es huracán de retorno cuando se adentra en el lenguaje y busca y rebalsa - junto a Cervantes y Quevedo - esos puntos "onémicos", o esas hablas del ánimo, que dan origen a la Intersección o al bautizo de lo triste y bajo que tiene el hombre desde que fue tal ante los ojos de una honda, fuerte y concienzuda literatura. A este le dictó su propio pensar lo que a mí aquel divino loco que se llamó, en Bolivia, Arturo Borda:

"Tú serás el testigo de tu época".

Y lo fue. A este Celia - notable y honesto - su conciencia le dictó:

"El escritor es el notario de la conciencia de su tiempo y de su mundo, y a la conciencia hay que tomarle el pulso donde está, a ras de tierra, pegada a la corteza de

CAMILLO JOSE CELA



CAMILLO JOSE CELA.

CELA

la tierra, esa caja de resonancia donde se escucha, isócrono y amargo, el cruento retumbar de los corazones".

Y se declara enemigo de las perspectivas que empujaban las reglas y destaca que el escritor obediente a su destino es un cosmos limitado "por unos zapatos y un sombrero, por una chaqueta y unos pantalones".  
Entonces - con plenitud de escritor total - proclama:

"La literatura, como la fecundación de la hembra o como la forja del hierro, es algo que no puede hacerse en frío".

Y nadie sabe lo que el pertinente fuego busca como alimento. Y todo ello cuando sabemos que el escritor trasunta en su tarea lo que ve y oye. ¿Pero y el fuego interior? ¿Y el genio personal? Cuando se le busca, se le ve brillar históricamente en palabras que son nombres: Cervantes, Quevedo, Celia, Valle Inclán. En fin. ¿Cada uno con su incendio interior!

Al fin - con un orgullo de navegante, conquistador o peregrino - proclama maravillosamente el juicio final:

"No, no temamos la muerte. La muerte es el único y gran fracaso, pero ese definitivo trágico, queramos o no queramos, es una pirueta obligada y escrita en el oscuro Libro de los Designios".

Entonces se transfieren vida y heroísmo - por medio de la muerte - y Cervantes vive en Don Quijote.

Celia novelista.  
Celia peregrino.  
Celia instigador de una viva temática.  
Celia intérprete de la vida.  
Celia dramático.  
Celia académico.  
Celia mal hablado.  
Celia extraordinario.

Esas son las facetas múltiples y heroicas de su quehacer. Ese es el Camillo José Celia que he hallado en sus libros, en los pocos libros que le conozco.

Estos mis párrafos - con su nombre - que me sirvan de salutación a España.

Dije, al empezar, que todos podemos dibujar un triángulo.

Dije, al empezar, que todos podemos dibujar un triángulo. He dibujado el mío con un nombre en cada esquina: Cervantes, Quevedo, Celia.

Cervantes porque - sin estética - fue copia del vivir. Sin pensar, fue paradigma del pensamiento, en la más humilde de las filosofías.

Quevedo, - intencionado, maltrecho, triste y facineroso - fue también voz de la vida. Filósofo de soslayo e ironizador de frente: terrible y desnudo.

Celia - Camillo José - sin ley y sin perspectiva de estéticas, bien optimo y malhablado, soledoso y fuerte, profundo y eterno como su Alcarria o su Pirineo de Lérica.

Que tenga hoy - hablaré como en fiesta de compadres o de Académicos sinceros - brisa del Illimani por su Pirineo, pues que mi montaña tiene también - como la suya - "las patas del frescor, del sosiego y la soledad".

(Fdo.) P. DIAZ MACHICAO.

BIBLIOGRAFIA DE CELA

"Viaje a la Alcarria" - 1948  
"Baraja de Invencciones" - 1953  
"Mrs. Caldwell habla con su hijo" - 1953.  
"Baraja de Invencciones" - 1953.  
"El Gallego y su cuadrilla" - 1955.  
"El molino de viento" - 1956.  
"Mis páginas preferidas" - 1956.  
"La rueda de los Ocio" - 1957.  
"La familia de Pascual Duarte" - 1957.  
"Garito de Hospicianos" - 1963.  
"Viaje al Pirineo de Lérica" - 1965.

(Viene de la página 3)

y bella, surge como una maldición. La belleza y la voluptuosidad son fatales al esfuerzo laborioso de la civilización. En cambio, Narciso y Orfeo son las imágenes de la satisfacción y la alegría. Son la rebeldía frente a la sociedad que exige resignación y trabajo penoso. Recuerdan las experiencias del mundo primigenio en que todavía no existían las formas reprimidas y estrictas de la existencia que ahora predominan. Orfeo es el poeta que pacifica a los animales y a los hombres al poder del verbo. Narciso es el hombre que en el río del tiempo vislumbra y ama su propio ser. En ellos, el arte, la libertad y la vida están combatiendo. Su lenguaje es la canción, su existencia la contemplación. Orfeo y Narciso avanzan la dimensión estética en la cual, según Marcuse, el hombre debe alcanzar la plenitud de la vida. Recordemos también que Nietzsche, tomando una actitud parecida, pedía el retorno de los hombres a Dionisos, el dios de la embriaguez, la rebelión y la alegría.

La dimensión estética es tendida actualmente como marginal. Se piensa que los valores estéticos sólo pueden bastar a algunos genios del arte y servir de refugio a bohémios decadentes. "La existencia estética está condenada". Pero, según Marcuse, esa condenación representa un preconcepto erróneo por la mentalidad civilizada. El hombre esclavo del trabajo y de la productividad no puede comprender un mundo en que reine la libertad y que corresponde a aquel que Baudelaire describía con estos famosos versos:

La, tout n'est qu'ordre et beauté,  
lux, calme et volupté. (\*)

Pues bien, según Marcuse, las circunstancias que, dentro de la horda primordial impusieron la represión, han cambiado. Cuando los recursos no bastaban para satisfacer las necesidades humanas, la austeridad y el sacrificio fueron necesarios. La carencia de recursos obligó a la restricción de los deseos, gracias a la cual nació la civilización. Ahora, ésta produce en abundancia todo lo necesario, ha vencido la carencia nefasta y la puesta a los hombres en condiciones de transformar radicalmente su existencia. Las revoluciones han tenido hasta ahora por objeto una organización más amplia y más eficiente del trabajo. La nueva revolución invertirá la tendencia. Traerá la liberación de los instintos vitales reprimidos. Será la victoria de Eros sobre Thanatos. El trabajo y la represión dejarán de ser los fundamentos de la civilización. Esta pasará a tener como objetivo primordial los valores estéticos, los cuales, según Marcuse,

constituyen la asociación íntima de la vida, la sensualidad, la belleza, la libertad y la verdad.

Aquí es donde Marcuse recuerda a Federico Schiller y a las ideas que se expusieron en las Cartas a Goethe, referido anteriormente. Según Schiller, la solución del problema estético, es decir la liberación del hombre de las condiciones inhumanas en que vive, está en la estética. "La belleza es el camino que conduce a la libertad". El hombre solo es tal cuando está libre de coacciones externas e internas físicas o morales, cuando no es regido por la ley o por la necesidad. La vida debe ser un juego. En una realización auténtica, en vez de trabajar el hombre hará la ostentación de sus propias potencialidades y talentos. Marcuse, conforme con Schiller, cree que la existencia, en vez de ser explotación, debe ser "exhibición" del mundo y "exhibición" de las propias potencialidades, dentro de la abundancia conseguida por la liberación. La abundancia es compatible con la libertad. La civilización es verdadera cuando, superando la necesidad y eliminando la lucha por la existencia, imponga una valoración estética de la vida.

Sin embargo, según Marcuse, la civilización está más cerca que nunca de ser ideal, la realización de esa extraordinariamente difícil. Por dables obstáculos se levantan en el camino, puestos por la propia civilización. Esta ha creado estructuras que tienden a perpetuarse y que resisten con todos sus recursos a cualquier

mudanza. El sistema vigente trata de mantener su dominación. Además, los hombres eficientemente manejados, tienden a ser felices, lo que les proporciona la civilización, se resista cualquier cambio. Para conseguir, habrá que desmantelar los valores tradicionales, hacer comprender a los hombres que la plenitud de la vida está más allá de las satisfacciones materiales, hacerles sentir que la vida, fin en sí misma, que hay que elegir la servidumbre dorada con que la civilización humilla a los hombres. La lucha política y la lucha por la tencia - dice Marcuse - son la "per Eros". Es decir, la lucha por conseguir que la vida sea lo que debe ser, fuente de alegría y satisfacciones interminables y penoso trabajo.

Hay, como se ve, en EROS Y CIVILIZACIÓN, un acento optimista y realista que se hace más apacible en el libro posterior de Marcuse titulado HOMBRE UNIDIMENSIONAL, al dedicarnos nuestro próximo artículo.

(\*) Allí no hay sino orden y belleza, calma y voluptuosidad.

por el OJO de la ce ra du ra Job

68

"LOS DESHABITADOS". Tres días necesitaron para inventar que Marcelo Quiroga Santa Cruz, el autor de "Los Deshabitados" fue apresado a una cuadra de los Tribunales de Justicia, cuando huía después de haberlos asaltado. Oh, fantasía de fantasías y toda fantasía, pero... de la mala. ¿Por qué lo prendieron tan lejos? ¿Por qué a una cuadra y no a media cuadra o muy cerquita de la puerta o de las puertas de los Tribunales? ¿Acaso no había, muy cerca de éstos, apostados unos cuarenta "agentes" armados, algunos de ellos con metralletas y todo? Los inventos para explicar la bochornosa hazaña son tan cándidos que por más que se esfuerce por explicarlos o hablen de los mismos, para cohonestarlos, cien o mil veces, nadie les creerá. Se dicen cosas tan ingenuas que, ¡vamos! pareciera que los bolivianos fuéramos todos unos imbéciles. Díganme si esto no es hacer teatro y del malo; después se pontificará expresando que otros hacen teatro. Los "deshabitados" de imaginación y talento están a la orden del día.

PREMIADOS.- La Dirección de Cultura de la Municipalidad...

capacidad dio a conocer el fallo del concurso literario "Franz Tamayo" en sus géneros de poesía, cuento, teatro, novela y ensayo. En poesía obtuvieron el Gran Premio "Franz Tamayo" y el Primer Premio los poetas Oscar Rivera-Rodas y Héctor Borda Leño, respectivamente. En el cuento, el Primer Premio fue concedido al poeta Pedro Shimose. En teatro, tras declararse desierto el Gran Premio "Franz Tamayo", el primer fue otorgado a Guido Caballero. En ensayo, Juan Zaballos recibió también el primero. En novela, todos los premios quedaron desierto, lo cual es un síntoma alarmante de la decadencia en que este género literario se halla actualmente en Bolivia.

PRIMA.- He hablado con algunos miembros de este movimiento literario y les he preguntado si han cesado en sus actividades. La respuesta que me han dado es que el coordinador general de "Prisma" ha tenido un accidente. Parece que iba con los ojos puestos en las nubes y casi un automóvil se lo lleva al otro mundo. No me extraña que esto le haya sucedido a Juan Siles Guevara porque seguramente estaba pensando en las quinientas notas que iba ponerles a un sesudo artículo de investigación histórica. Felizmente ya está repuesto del accidente y según me expresan va a citar cuanto antes a sus colegas prismaístas para una actuación parece que en el paranoico. Meo mal, yo pensaba que este movimiento ya se había muerto.

TEATRO.- El fallo del Festival Nacional de Teatro al fin se hizo conocer. Estaba siendo demasiado esperado. Sin embargo, aún no está claro en qué consisten los premios. Por otra parte, se ha advertido una ola de rumores y protestas entre los elencos locales que participaron en el festival. Dicen que el fallo del Jurado Calificador ha sido tomado a menos por el organizador, quien a título personal creó a último momento el Gran Premio Promoción Teatro Nacional. ¿Se habrá cometido, evidentemente, alguna arbitrariedad?

ATENTADO.- ¿En qué habrá quedado el atentado al patrimonio artístico nacional? Como ustedes recordarán, una oportuna intervención del Ministerio de Cultura frustró que un ciudadano extranjero se llevase del país cuadros coloniales cooperado por la empresa "Incaur". De acuerdo a una nota del Ministerio de Cultura esta empresa debía haber devuelto ya los cuadros sustraídos. Sin embargo, pese a que esto ocurrió hace varios días aún no se informó acerca del resultado de la justa exigencia del Ministerio.

NORIEGA.- El pintor y Agregado Cultural de Bolivia en Lima, René Noriega, realizó una breve visita a La Paz. Lef una declaración suya en la prensa. René hizo un llamado a los artistas y escritores bolivianos para que aúnen sus esfuerzos e inicien una actividad cultural masiva. Sus declaraciones no fueron muy claras y por eso me temo mucho que se pierdan en el desierto.

QUECA.- No hay primera sin segunda. "Testificación de la cueca" un ensayo de Porfirio Díaz Machicao que se publicó en PRESENCIA LITERARIA ahora ha aparecido en una mona publicación con ilustraciones de Gil Imaná y una cartulina de Fausto Aoi a todo color. "Testificación de la cueca" originariamente fue leída por su autor en una conferencia que se realizó en febrero del presente año.

JAIME FREYRE.- El Ministerio de Cultura prepara una exposición de documentos relacionados con Ricardo Jaimes Freyre. De acuerdo a las informaciones, esta muestra tendrá lugar en el próximo mes de diciembre, y servirá para cerrar las actuaciones que se cumplieron en el presente "Año de Ricardo Jaimes Freyre". La exhibición incluirá manuscritos, fotografías, libros y otros documentos del gran hombre público.

SINFONICA.- La Orquesta Sinfónica Nacional realizó en los últimos días una gira artística por los centros mineros. Debemos felicitar a este conjunto sinfónico por la excelente iniciativa. Eso sí

se llama hacer programas culturales de promoción y difusión popular. Ojalá que tales actuaciones constituyan primera etapa de un programa más amplio de la Orquesta Nacional. El arte se ha creado para todos y quienes hacen arte deben tratar de acercarse a todos. Así pienso yo.

FOLKLORE.- Parece que con un ímpetu mayor nuestro folklore llegará a fronteras más lejanas. Una información del Ministerio de Cultura señalaba que se había iniciado la preparación de una gira por Europa que debe cumplir una delegación folklórica boliviana integrada por casi un centenar de personas. Muy bien. Sin embargo, creo que es necesario advertir sobre la selección que se cumple con tal motivo. Esa selección debe fundamentarse en criterios muy serios.

¿PLAGIO?.- El director de PRESENCIA LITERARIA recibió la carta que publicamos a continuación. Se refiere a otra publicada el anterior domingo. No sé si la presente dejará satisfecho al crítico literario Carlos Castañón Barrientos. Dice así:

La Paz, 22 de Octubre de 1968.

Monseñor JUAN QUIROS Director de Presencia Literaria. Presente.

Respetado Monseñor:

En la edición de presencia literaria de su digna dirección, correspondiente al Domingo 27 del corriente, la columna de JOB da paso a una nota suscrita por el señor Carlos Castañón Barrientos quejándose por un presunto plagio cometido por el autor del artículo "REMEMBRANZAS del genial Ortiz Pacheco" aparecido en REVISTA No. I de la Federación Universitaria Local y que fuera escrito por el universitario Gonzalo RIVEROS Tejada.

En honor a la verdad, que de aclarado que: Riveros anexó a su trabajo la bibliografía consultada, puesto que precisamente el artículo versa sobre REMEMBRANZAS. Empero, por error tipográfico este anexo no fue

consignado. No existió pues ánimo ni predisposición de "plagio".

Rogándole insertar la presente en la prestigiosa columna de JOB en la edición de PRESENCIA LITERARIA

El Municipio de Cochabamba

Señor "JOB 68"

Presencia Literaria

La Paz

De mi consideración: No hace mucho, "JOB-68" planteó la conveniencia de eliminar las limitaciones impuestas por el Reglamento del Certamen Anual de Literatura y Ciencias a los escritores que no han nacido en Cochabamba.

Tal sugerencia está plenamente justificada. Por ello, las autoridades comunales han dictado la Ordenanza cuya copia le envío, modificando el Artículo 98 del mencionado reglamento.

Con este motivo, le reitero las seguridades de mi consideración distinguida.

Atentamente,  
Rafael Tejada Cobos  
DIRECTOR DEL SERVICIO DE CULTURA

Ordenanza Municipal No. 749

EL ALCALDE DE LA HONRABLE MUNICIPALIDAD DE COCHABAMBA.

CONSIDERANDO:

Que, la Ordenanza Municipal No. 724, fechada en 15 de agosto del año en curso, que reglamenta la realización del Concurso Anual de Literatura y Ciencias, en su Artículo Noveno restringe la participación de un gran número de escritores e intelectuales al establecimiento como condición fundamental, para intervenir en el mencionado certamen, la radicación del autor en el Departamento de Cochabamba;

Que, tal disposición limitativa resulta discriminatoria y perjudicial a los objetivos culturales que animan a la H. Comuna al organizar dicho concurso;

que corresponda al Dominio próximo.

Le saluda atentamente:  
- Jorge Lazarte Rojas  
Sec. de Gobierno a.l. de F.U.L.

El Municipio de Cochabamba

Cochabamba, 23 de octubre de 1968

Señor "JOB 68"

Presencia Literaria

La Paz

De mi consideración: No hace mucho, "JOB-68" planteó la conveniencia de eliminar las limitaciones impuestas por el Reglamento del Certamen Anual de Literatura y Ciencias a los escritores que no han nacido en Cochabamba.

Tal sugerencia está plenamente justificada. Por ello, las autoridades comunales han dictado la Ordenanza cuya copia le envío, modificando el Artículo 98 del mencionado reglamento.

Con este motivo, le reitero las seguridades de mi consideración distinguida.

Atentamente,  
Rafael Tejada Cobos  
DIRECTOR DEL SERVICIO DE CULTURA

proyecciones más amplias referido evento, a objeto conseguir su mayor jerarquía y trascendencia;

Por tanto, en uso de sus atribuciones, dicta la siguiente

ORDENANZA

ARTICULO 1o.- Modifícase el Artículo Noveno de la Ordenanza Municipal No. 724 de 15 de agosto de 1968, cuya redacción definitiva sea la siguiente: "Podrán cursar los autores nacionales y extranjeros sin distinción alguna".

Regístrese, publíquese, cúmplase por el Servicio Extensión Cultural y Relaciones Públicas.

Dada en Cochabamba, a diez y siete días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y ocho años.

Cnl. DEMA Francisco B. S. ALCALDE MUNICIPAL Dr. Héctor Aguirre V. OFICIAL MAYOR



# La harina: un nuevo escándalo

Por HAROLD OLMOS



ALBERTO LARREA: Deberá explicar sobre el exceso pagado por el transporte de harina.

A mediados de octubre, cuatro diputados presentaron una petición de informe escrito al Ministro de Economía. El hecho provocó interés no tanto por el escándalo que podría existir detrás de la denuncia de irregularidades en la importación de harina, sino porque los cuatro diputados pertenecían al bloque oficial en el Parlamento. Los cuatro son del PID.

Sin embargo, hacía varias semanas que los industriales harineros del país venían realizando una campaña contra el ingreso de una gran compañía norteamericana comercializadora de trigo. Si la denuncia de los diputados harineros tiene alguna relación con el resistido ingreso de la American Grain, es algo que todavía no se ha establecido claramente, pero el hecho es que en el caso de la importación de harina parecen estar implicados funcionarios de INPIBOL.

"Tenemos ahora datos muy concretos de que las toneladas de harina adquiridas en condiciones irregulares alcanzan a 91.800", decía Germán Vargas Martínez, uno de los diputados denunciando al explicar las razones que los obligaron a pedir informes al Ministro de Economía.

El fondo del asunto parece ser bien sencillo. El 30 de abril el Ministerio de Economía contrató los servicios de una empresa naviera norteamericana para el transporte de una empresa naviera norteamericana para el transporte de mil toneladas de harina, pagando 23 dólares por tonelada hasta Mollendo. Pero resultaba que cuatro días antes, Comibol había pagado 18.50 dólares por tonelada, con desembarco en Antofagasta. Existía, entonces, una diferencia de 45 mil dólares. Pero si se aplica la diferencia a todos los contratos realizados hasta la

fecha, desde febrero, la suma llega a varios centenares de miles de dólares.

## PRUEBAS FENECIENTES.

Dos días después de la presentación de la petición de informe, el Ministro de Economía, Alberto Larrea, se refirió al asunto dando "explicaciones vagas y tratando de desvirtuar algunas aseveraciones de los diputados peticionarios, a la par que aceptaba que existió un sobre precio en el contrato de transporte", decía Germán Vargas, al comentar las declaraciones de este Ministro.

Después de "las explicaciones vagas" los diputados ampliaron su petición de informe con catorce puntos más. "Tenemos documentada la cantidad del Ministerio de Economía como del propio Ministerio de Relaciones Exteriores. Esta documentación permite demostrar que los dos funcionarios que viajaron a los Estados Unidos negociaron y cambiaron la modalidad de importaciones para establecer que las compras se realicen en Nueva York y no en La Paz y a precios FOB en puerto norteamericano en lugar de hacerlo a precios CIF en puerto de desembarque". Vargas Martínez añadió: "Esta nueva modalidad perjudica al país, no sabemos si intencionalmente, porque se aumenta en \$us. 4.50 el precio de la tonelada de harina de trigo para el consumo del pueblo. De llegar a comprobarse alguna irregularidad, la ayuda americana a través de la Ley 480 puede verse interrumpida. Pero, fundamentalmente, Bolivia pierde porque disminuyen los medios para el fomento triguero".

En efecto, Estados Unidos, a través de la Indicada Ley, vende a Bolivia harina de trigo a precios especiales. Vendida la harina en Bolivia, se obtiene una diferencia o utilidad que debe utilizarse para fomentar la industria del trigo. Esta utilidad disminuye si Bolivia tiene que pagar precios mayores que los normales en el transporte del producto.

## IRRENUNCIABLE LABOR FISCALIZADORA.

El asunto ha suscitado comentarios debido a que es una parte de la bancada oficialista la que se ha puesto frente al Ministro de Economía. Vargas Martínez dice que "el hecho de que el PID colabore con el gobierno no significa que los diputados harineros tengan que renunciar a su derecho de fiscalización parlamentaria. La mejor manera de servir a nuestro país, primero, y al gobierno, después, es saneando la administración pública. . . Y si la petición de informe escrita no es satisfactoria oportunamente, tenemos el recurso de convertirla en oral, y si ésta no nos satisface, podríamos interponer al Ministro".

Y aunque los diputados peticionarios no lo manifestaron claramente, una interpretación no parece ser imposible. La documentación que tienen en su poder estos diputados da indicios reveladores de que "algo grave está sucediendo con la harina", pero ellos prefieren esperar la respuesta del Ministerio de Economía antes de adoptar una posición definida y tomar el camino de la interpelación.

## HACIA EL MONOPOLIO?

La investigación que realizan los diputados sobre el "caso de la harina" se remonta, inclusive, al período en el que era Ministro Rolando Pardo, desde 1961. Según los peticionarios, las pruebas que tienen en su poder demuestran que desde febrero último se habrían anulado los sistemas de licitación. Si esta anulación se produjo ya antes, no se sabe desde cuándo. Pero ahora no se llama a licitación. Se efectúan los contratos directamente. Y en las operaciones denunciadas por los diputados, están involucrados personeros del Ministerio de Economía y de INPIBOL. En otras palabras, se estaría comenzando a practicar un sistema de monopolio en la importación de este producto. Una de las preguntas de los diputados al Ministro se refiere al viaje de un funcionario de INPIBOL, a Nueva York, para establecer las modalidades para la adquisición de harina. (Es decir, las modalidades podían establecerse en La Paz, pero - sin que se conozca hasta ahora el por qué - se prefirió establecerlas en Nueva York). Además, se afirma que el mismo funcionario que estableció tales modalidades, se ha presentado en La Paz como representante en Bolivia, de la firma "Kheue", la misma que se adjudicó en forma directa, sin licitación, el contrato de transporte. En todo este asunto surgen graves preguntas que deberá absolver el gobierno. Ya un diputado se aventuró a afirmar: "Si se verifica lo que se ha denunciado, este Ministro se irá. . . Y alguien más ha afirmado: "Mientras la industria triguera lucha por levantarse, alguien en Estados Unidos ha recibido un cheque. . ."



GERMAN VARGAS MARTINEZ: La fiscalización para la harina no excluye la harina.

# Ocupantes de la "Casa Blanca" en el presente siglo

Por

E. A. Jáuregui

Cusicanqui

Dentro y fuera de los círculos periodísticos de Estados Unidos ningún "slogan" (\*) tan conocido como el del "New York Times": "Todas las noticias dignas de publicarse". Preparándose para presentar la información más completa y detallada de las elecciones del próximo año siguiendo la tradición del pasado, la dirección del gran matutino ha preparado un bello álbum de recuerdos, contenido en fascículos todas las "primeras páginas", correspondientes a los resultados obtenidos en las elecciones presidenciales desde comienzos del siglo.

Comenzando con el No. Vol. 19340 de 7 de noviembre de 1900 que registra el triunfo de McKinley y Bryan, termina con el No. Vol. /CXIV/ 39001, del 4 de noviembre de 1964, que celebra la victoria alcanzada por Johnson y su compañero de fórmula, Humphrey.

A la amabilidad de Mr. John F. Carr, Adjunto de Asuntos Exteriores en la Embajada de Estados Unidos, debo tan valioso presente. Con él me ha sido posible preparar el presente artículo que también se basa en los estudios de los historiadores Lédwidge, Fiske y Freidel. Principiando con el Presidente McKinley, vigésimo quinto en la lista cronológica, menciono el "slogan" usado durante la campaña electoral, el partido a que perteneció, el número de votos conquistados voto popular y voto electoral y breve información sobre acontecimientos salientes de su gobierno.

Este vocablo gaulés, incorporado al uso corriente en nuestro idioma, que significa "grito de guerra" o "grito de reufo", empleaban los jefes de clanes de montañeses en Escocia, para convocar a su hueste en momentos de emergencia, o para reanimar a sus seguidores durante la contienda. Por extensión es hoy la divisa, lema o mote, o una palabra o frase, que por su constante y repetitiva repetición, conmueve la impresión a quien escucha o lee. (El "Grito de guerra", propio de Gran Bretaña y Francia, que figura prominentemente en muchos escudos nobiliarios, es estudiado por la heráldica de ambos países).

De los "slogans" aquí mencionados, presento la traducción literal en cuando me ha sido posible - pero dada la dificultad de hacerlo en algunos casos, por la índole misma de las palabras o locuciones usadas, he tratado de obviar la dificultad haciendo la más cuidadosa explicación interpretativa.

El peligro de un invierno sin combustible. El día de las elecciones Roosevelt triunfó por abrumadora mayoría - 2.500.000 de votos.

1908.- WILLIAM HOWARD TAFT.

"El sucesor escogido con esmero" Republicano. - Votos: 7,678,908 y 321. El "slogan" se refiere al hecho que Roosevelt no buscó la reelección que acaso la tenía segura - pensando en nombrar un sucesor en la persona de Elihu Root, Secretario de Estado, pero habiendo declinado la invitación este dignatario, apoyó a Taft, su ministro de Defensa y amigo personal. Los años del segundo período de Roosevelt fueron años dramáticos. En política exterior se rigió por el principio de "hablar suavemente pero llevando en la mano un buen palo". Por la amenaza de la intervención americana, en gran escala, la guerra que parecía inevitable entre Francia y Alemania por la cuestión de Marruecos, no llegó a declararse. Actuando hábilmente de mediador, Roosevelt también logró que terminara la guerra ruso-japonesa. Los demócratas, recordando la derrota de su candidato Parker, lanzaron a Bryan a la palestra por tercera vez. El "niño orador de Platte" inundó el país con sus notables discursos, pero su contricante no perdió el tiempo, y en las elecciones, Taft resultó victorioso por margen apreciable. Eugene V. Debs, el candidato socialista, conquistó 400,000 votos.

1912.- WOODROW WILSON

"Debe cesar el privilegio especial y el control privado" (Manifesto durante la campaña) Demócrata. Votos: 6,203,454 y 435. De Taft se había esperado que proseguiría la lucha contra los monopolios emprendida por su antecesor, pero durante su período la confrontación tuvo otras modalidades. Es de su tiempo la ley de tarifas Paine-Allen, recordada como el mejor instrumento legal promulgado por su partido. En 1911 los estados centro-occidentales, insatisfechos por su política poco firme y conciliatoria en el asunto de los grandes trusts, formaron la Liga Nacional Progresiva, que encabezó el Senador La Follette, de Wisconsin. Separados de otro sector de republicanos, nuevamente presentaron la candidatura de Roosevelt, que había retornado al país después de una memorable expedición cinegética en África, a la que siguió una extensa gira por Europa. Sintiendo la fortaleza de un "falso macho", se lanzó a la lucha electoral, aunque no sin ciertos reparos por la vieja amistad que lo unía a Taft. En razón de la escisión producida en el partido, los demócratas alcanzaron fácil victoria con su candidato Woodrow Wilson, cuya personalidad había alcanzado singular relieve por su actuación como Gobernador de Nueva Jersey y, sobre todo, como Rector de la Universidad de Princeton.

Se recuerda que durante la dramática campaña, Taft y Wilson, obrando de común acuerdo aprobaron breve tregua, porque Roosevelt había sido herido por un fanatismo en Milwaukee. La

leve herida le permitió proseguir con el discurso interrumpido, con frases que se han hecho célebres: "Concluyo mi disertación o muero. Es una cosa o la otra" (Continúa).

## AHORA TAMBIEN

EN BOLIVIA



## El rey de los cristales digno de reyes Cristales y copas "Moser"

Pronto estará en su hogar para ALEGRA, REPRESENTAR Y DIVERTIR por su originalidad, variedad y perfección en sus diversos tamaños que seguramente Ud. nunca soñó.

Satisfaga su curiosidad visitándonos en:

## SKOBOL S.A.

Potosí 862, La Paz y en sus agencias en el interior en COCHABAMBA, ORURO, SANTA CRUZ, POTOSÍ, TARIJA Y SUCRE











# El deudor: ¿Un delincuente?

Un hombre fue citado por la policía, denunciado de abuso de confianza. El caso fue planteado ante un cerimonioso comisario de turno:

- Este hombre, señor comisario, me debe dos mil pesos desde hace diez años. No quiere pagarme. Me ha costado mucho encontrarlo. Es un sinvergüenza. Es un desconsiderado. Este hombre es... un delincuente.

El comisario miró al hombre que tenía enfrente y le preguntó si tenía algo que alegar en su favor.

- Yo, señor comisario, debo, evidentemente, esos dos mil pesos. Pero no me niego a pagarlos. No me niego... Debo y veré la posibilidad de cumplir esa obligación.

El comisario ordenó que se procesara al "levantamiento de diligencias de policía judicial", es decir, a la indagación de los indicios de culpabilidad sobre abuso de confianza.

Uno de los detectives fue encomendado a dichas diligencias. Se levantó el proceso. Las conclusiones a que llegó el funcionario policial fueron las siguientes:

1a.- XX, denunciado del delito de abuso de confianza, confesó su delito.

2a.- Manifestó que no tiene cómo pagar el dinero que le fue prestado por ZZ, incurriendo en abuso de confianza y engaño a la buena fe de su acreedor, desde hace diez años.

3a.- Se pasa al detenido con diligencias de policía judicial al Ministerio Público para fines de ley.

XX, estuvo detenido cinco días en la policía, mientras se hacían los trámites policiales, se pasaba el legajo por varios escritorios y se remitía al caso a la Fiscalía, "con detenido".

El hombre había, según el informe policial, "confesado su delito". Y ese delito, en opinión del investigador, consistía en la insolencia del deudor, morosidad en el pago, etc., etc.

Merecía una detención preventiva y en esta calidad ser remitido a la Fiscalía. Se trataba de un elemento peligroso. Y, para prevenir a la sociedad de la peligrosidad de estos delincuentes, allí estaba la orden

de detención. XX no podía estar libre. Ya había confesado su delito y culpado.

El caso llegó al Ministerio Público. Lo conocimos juntamente con el Fiscal de Distrito y, a medida que seguíamos con la lectura de los antecedentes, nos dejábamos de sorprendernos de la forma en que se había creado un nuevo delito: la deuda.

No podía esperarse otra cosa: el fiscal dispuso la inmediata libertad del detenido y la reducción de la causa a materia civil. Era el primer caso.

Allí se plantearía, seguramente, la prescripción de la obligación por el transcurso del tiempo. Pero esto último no es lo que nos interesa.

El hecho trascendental radica en que se causó un daño irreparable a ese deudor, calificándole de delincuente, cuando en realidad no era sino un deudor insolvente y, dado el transcurso de los diez años en que no se hizo exigible la obligación, ni siquiera era ya un deudor, aunque probablemente continuaba en la insolencia.

Otro caso similar: Se trataba de una demanda interpuesta por un garante. Este garante del pago de cuotas mensuales por la adquisición que hizo BB de un refrigerador, se presentó ante la policía y dijo:

- El señor BB me ha engañado. Me ha hecho garantizarle ante una casa comercial por un refrigerador que obtuvo a crédito y no ha pagado las tres últimas cuotas. Lo denuncié de abuso de confianza, porque yo he pagado a la casa comercial y ahora BB no me devuelve el dinero.

BB fue citado de comparendo. No pudo presentarse el día y hora señalados. Lo hizo al día siguiente, alegando razones de trabajo. El argumento no fue satisfactorio para el comisario, por lo cual se le impuso una multa "por desacato a citaciones policiales".

El hombre "confesó" según la terminología muy usual en

las dependencias policiales, "su delito".

El procedimiento fue el mismo que el seguido en el caso de XX. Diligencias de Policía Judicial. Informes, papeletas de crédito y... al Ministerio Público, "con detenido".

BB tuvo peor suerte que XX.

Estuvo detenido diez días. No se consideró su edad -más de 60 años- ni su estado de salud. Había sido denunciado de delito y la policía consideraba que el mismo estaba probado.

Al igual que en el primer caso, BB fue puesto en libertad en las oficinas de la Fiscalía. El caso, naturalmente, era puramente civil y allí no había materia justiciable por la vía criminal.

"Para muestra, basta un botón", dice el refrán. He narrado dos muestras elocuentes de una falsa calificación de hechos.

Para los penalistas este sería un problema de aberración jurídica. Porque no existe relación de causalidad entre el hecho de ser deudor y la figura delictiva tipificada como abuso de confianza.

El deudor: ¿Un delincuente? La pregunta va dirigida a los investigadores policiales que atienden estos casos. Y podría preguntarse: ¿Desde cuándo es delito el incumplimiento de una obligación civil?

Sería altamente beneficioso que en cada comisaría policial

y en cada escritorio de los detectives se colocara, en letras grandes y en recuadro, este texto del artículo 649 del Código Penal:

Art. 649.- "Cualquiera que teniendo confiado un depósito, SE LO HUBIERA APROPIADO EN TODO O PARTE, o habiéndolo franqueado alguna cosa con el objeto de verla, y enterarse de ella para comprarla o para satisfacer la curiosidad u otro motivo, LA HUBIERE SUSTRALDO; y cualquiera que con ánimo de SUSTRARSE A LA DEVOLUCIÓN DE ALGUNA COSA RECIBIDA EN PRESTAMO O EN ALQUILER, PRENDA O DEPÓSITO, o por cualquier otro título y con intención de apropiársela NEGARE HABERLA RECIBIDO, sufrirá una multa igual al valor de la misma cosa y de los prejuicios que su falta hubiera causado o causare al dueño, poseedor o tenedor".

El texto de la ley penal es claro. No merece comentario ni necesita aclaración.

Lo extraño es que los encargados de cuestiones policiales desconozcan este importante artículo del Código Penal. Y peor, todavía, es que lo interpreten a su arbitrio.

Es verdad que toda interpretación caprichosa de la ley penal es rápidamente destruida por el jurista que ejerce funciones en el ministerio Público o en los juzgados. Allí se enderezan los procedimientos ilegítimos. Pero el mal no se repara. Las detenciones arbitrarias

Por  
Raúl  
Rivadeneira  
Prada

se consuman. Se priva de libertad al deudor calificándolo de "delincuente".

Atribuyo el asunto comentado al desconocimiento de elementos normativos de derecho por parte de los investigadores policiales. No todos, pero una gran mayoría. Esa mayoría que está constituida por elementos improvisados que recibe un salario miserable y que desempeña funciones de agentes, detectives y comisarios de inferior jerarquía.

La solución, a mi juicio, está en exigir de todos los elementos vinculados al DIC, una formación jurídica. Por lo menos, un par de años en la Facultad de Derecho.

## ALQUILOOFCINAS

En Edificio "BOLIVAR" 6o. piso.  
Av. Mariscal Santa Cruz No. 1285  
Referencias Teléf. 29530.

Y. P. F. B.

## LICITACION PUBLICA N° 68168

Se invita a todas las firmas importadoras interesadas en la visión de REPUESTOS PARA CAMIONES INTERNATIONAL,

Los Pliegos de Condiciones y Especificaciones están a su disposición en la División de Adquisiciones, 4to. piso del edificio central de Y.P.F.B.

La Paz, 29 de octubre de 1968

(Fdo.) LA GERENCIA GENERAL

## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

Licitación N° 28-68

## Convocatoria a propuestas para la compra de terrenos en la ciudad de La Paz

Se convoca a propuestas para la venta a CONAVI, de aproximadamente 2.500 m<sup>2</sup> de terreno en la ciudad de La Paz, dentro del radio urbano o un lugar lo más céntrico posible, con destino a la construcción de viviendas para los trabajadores afiliados al Sindicato de Vendedores de Diarios y Revistas.

Las personas interesadas podrán recoger el formulario respectivo de la Secretaría de la Gerencia Técnica, Av. 20 de Octubre, esq. F. Guachalla, 2º piso.

Las propuestas deberán ser presentadas con las formalidades de ley, hasta las 17 del día 12 de noviembre del año en curso.

La Paz, 1º de noviembre de 1968

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## COLEGIO "INGLES CATOLICO"

Se reservará sitios para 1969 a  
partir del 4 al 9 de noviembre.

La Dirección

## EL TANTA

(Viene de la pág. 5)

La demanda y alcanzar un valor justo, no solo para cubrir los costos de producción, sino para una utilidad razonable que sirva para el desarrollo del país, invirtiendo en otras actividades, pues, la casitería se agotará al tiempo y las aguas.

## EL CONSEJO INTERNACIONAL DEL ESTADIO

Ya en 1919 y 1920 el Gobierno empezó a comprar grandes cantidades de estadio con el propósito de detener la caída del precio y poder mantener su industria minera aunque sea con precios que no cubran los costos de producción, debido a la dependencia de ella como país productor. Este primer intento no fue suficiente y en 1921 los mayahos y las Indias Bolivianas formaron el Club Cultural y Deportivo "CHUMAYU SENIOR", en Churubamba, que también se llama "Pool de Bando". Fuera de la mesa de ping-pong y el tablero de damas chinas, tenían un estadio de estadio que compraban en períodos de depresión y vendían cuando las condiciones eran favorables en cantidades que no afectaba la estabilidad del precio.

Con esta experiencia y frente a un mercado incierto, en 1931, los productores levantan un cartel, que no es de esos que se ven en la escuela de la plaza de Don Pedro Domingo y Comercio, anunciando a las birlochas de ballet o a los hombres de galop (boxeadores) o a los de patadas (futbolistas), ni tampoco las vitrinas del boulevard de Potosí, ni de la monumental plaza de Sucre que anuncian los programas de cine, sino una asociación o Comité Internacional que regule la producción y el precio del metal. Al principio este comité recomendó suspensiones cortas de actividades en las minas, luego la reducción de producción al 20%, ambas resultaron impracticables. Esta experiencia sirvió para crear el "Buffer Stock", o sea un aludido de estado para amortiguar las alzas y caídas bruscas del precio del mineral, manteniendo el precio dentro de límites razonables y una producción constante para los productores. El aporte del "stock - amortiguador" lo efectuaban los países productores en proporción a sus cuotas de producción, acumulando hasta 15.000 toneladas.

El Consejo organizó un "Instituto de Investigaciones y Desarrollo (Tin Research Institute) y una oficina de compilación estadística que han brindado a los consumidores positivos servicios y se pagada por los productores. Ya que pagan los productores la cuota correcta, que las investigaciones sean en métodos de explotación y métodos de explotación,

(Pasa a la Pág. 11)

## Médicos

Dr. ALFREDO RAMIREZ T. J.  
MEDICO UROLOGO

Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, ginecología, esterilidad masculina, etc.  
Consultas: Av. 20 de Octubre, 12 y 13, Of. 3. Teléfono 25545. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19. Atiende llamados del interior del país.

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ  
MEDICO CIRUJANO

Atiende: Enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, etc.), trastornos de la nutrición; vómitos y sus complicaciones; ginecología.  
Consultas de 10 y 30 a 12 y 30 y de 14 a 16. Plaza del Estudiante N° 1931. Tel. 22073. Telf. domicilio 11366.

Dr. JORGE GONZALEZ DAVILA  
NEUROLOGIA - NEUROCIQUIA

Atiende enfermedades del Sistema Nervioso.  
Consultorio Jun de la Riva 1413 de hrs. 18 a 20. Telf. Consultorio 27393. Domicilio: 24168.

Dr. AURELIO MELEAN LOPEZ  
MEDICINA DE AVIACION

Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores. Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington. Chumay y Potosí. Potosí. Cochabamba, Calle Jordán No. 2082. Telf. 3755.

Dra. JRSULA BECK

Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania.  
Consultas: Lunes a Viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio: Plaza Fray Tommaso 1931. Teléfonos 22073 - 23932.

Dr. JAINE CARRASCO F. J.  
MEDICO DE NOS

ESPECIALIZADO EN EUROPA  
Consultorio Yacacocha 332. Atiende de 14 a 17 pm. (2a. Pl.). Teléfono 21585. Domicilio Busch 612 cerca a Plaza Villamil.

Dr. ENRIQUE CORTES MEDINACELLI  
CIRUJANO - PROCTOLOGO

Especializado en México. Atiende enfermedades del Colon-Recto, Hemorroides, Fístulas, Tumores. Consultorio Av. Arce 2316, 2º piso, Of. 5. Hrs. 14-30 a 17. Telf. 20837. Domicilio 28240. Casilla 2109.

Dra. RUTH MALDONADO BALLON  
MEDICA CIRUJANO

Ginecología Obstetricia  
Atención en su consultorio del Edificio del Cine "Scala". Tercer Piso de la Riva. 17 a 19-30. Telf. Consultorio 22692. Telf. Dom. 11467.

Dr. ENRIQUE VERGARA M.  
ENFERMEDADES DE LA PIEL

Av. del Ejército 39, esquina Loza (Miraflores), Horas 13-30 a 16-30. Telf. 23176. Casilla de Correo 2223.

Dr. HUMBERTO BELLIDO FLORES  
CIRUJANO-OTORRINOLARINGOLOGO

Especialista en NASAL, OÍDOS Y GARGANTA. Cirugía otorrinolaringológica. VERTIGOS Y MAREOS; MIEDO; ASMA; LARINGITIS, PROSTRIS.  
Consultorio: Bolívar 697, Of. N° 6, de 14 a 18, teléfono domicilio 21589.

Dr. LUIS JESUS GARCIA Z.

Especializado en los Hospitales "Saint Pierre" de la Universidad Católica de Lovaina, Bruselas y Universidad de Barcelona.

Miembro de la Sociedad Belga de Cirugía. Cirugía y enfermedades del aparato digestivo, Cuello, Estómago, Vesícula, Hígado, Páncreas, Intestinos, Apéndice, Hérnias, Arterias, Venas, Vértigos y Úlcera, Varicosis, Cirugía de mama y Ginecología.

Consultas: De lunes a viernes 15 a 19 hrs. Plaza del Estudiante N° 1931. Telf. 22073. Dom. Sánchez Lima 1931. Telf. 10143.

(Se ruega respetar hora), ON PARLE FRANÇAIS.

Dr. E. ALEXANDROWICZ  
ESPECIALISTA EN LA PIEL

Especialidades en piel. VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Avenida Argentina No. 1919. Teléfono 24534. Consultas de 14 a 17.

Dr. JORGE ARBATIA LOZA

Ex-Director del Hospital de Catavi. Especialista diplomado de la Universidad de Bologna (Italia). Prácticas Instituto Rizzoli de Bologna-Hospital Unfallklinik de Viena. Atiende: Fracturas, luxaciones, esguinces, deformidades congénitas y adquiridas, cicatrices y queloides. Servicio de Rayos X. Consultas de 16 a 19-30 hrs.

Atiende llamados de urgencia. Domicilio Corrales 1011. 4º Piso.

Dr. LUIS R. FERNANDEZ U.  
MEDICO CIRUJANO

ESTUDIOS DE ESPECIALIDAD EN EL EXTERIOR  
Cirugía de tórax, pulmones, corazón, esófago, grandes vasos, diafragma, etc. Enfermedades broncopulmonares, endoscopia, broncoscopia, esofagoscopia, cuerpos extraños en vías aerodigestivas, Hérnias, hernioplastias, etc.

Consultas: Comercio 863 altos - Telf. 12631.

Dr. JOSE GUTIERREZ MICHEL  
CENTRO MEDICO NACIONAL DE MEXICO

Traumatología-Cirugía Reconstructiva y Plástica, (defectos congénitos y traumáticos de labios, nariz, párpados, pabellón auricular, cicatrices de quemaduras y amputaciones de miembros, cirugía de la mano, etc.). Consultorio: Comercio 948, hrs. 15 a 17 y 30. Teléfono 208, Dom. 27860. Casilla Correo, 3775.

Dr. GREGORIO DUCHEN GARCIA  
CIRUJANO PROCTOLOGO

Especialista-Enfermedades del intestino y sigmoides, HEMORROIDES, Fístulas, tumores, etc.

Atiende en su nuevo consultorio Ayacucho 208 1er piso. Telf. 25459 y 27435. (Consultas de horas 15 a 18).

Dr. RENE PORCEL GALLO  
OÍDOS - NASAL - GARGANTA

Sub-Director del Núcleo Latinoamericano para el Estudio de la Audición y Equilibrio.

CONSULTORIO: Plaza Murillo Edif. Cine París Of. 4. Horario: 14 a 17 y 20, 15 a 22. Telf. 23121.- Casilla 4305. Comunica a su distinguida clientela que habiendo recibido en propiedad el OTOMORFOSCOPIO para rehabilitación quirúrgica de la sordera, operará con regularidad en fecha y horario convenientes anticipadamente.

Dr. RUBEN CASTELLANOS R.  
MEDICO DE NIÑOS

Ex-médico de la Clínica Pediátrica Universitaria de Roma (Italia). Consultorio y domicilio: Rosendo Gutiérrez 642 (Sopocachi). Atención de Hrs. 14 a 16-30. Telf. 12305. Atiende llamados nocturnos.

Dr. J. LUIS SEA

Médicina Interna, Broncopulmonares, Tuberculosis. Gastro intestinal, Veneréas. Consultas 14 a 18. Evaristo Valle 157, teléfono 12465.

MATEO NAVARRO QUIROGA  
CIRUJANO UROLOGO

Especializado en Europa. Riñones, vejiga, próstata, ginecología masculina. Consult. INSTITUTO DE DIAGNOSTICO, Av. Arce 2316. Telf. 12719. Telf. dom. 26396.

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL  
MEDICINA INTERNA

De la Universidad de Madrid especializado en Alemania. Man Sprich Deutsch. Consultorio: Edificio Kaut, Av. Camacho. Hrs. 16-30 - 18-30. Teléfono 28805. Domicilio 22028.

Dr. EMILIO SALGUERO CELIS  
CIRUJANO ESPECIALIZADO EN LOS U.S.A.

Enfermedades del tórax (corazón, pulmones, esófago). Enfermedades vasculares (insuficiencias arteriales, vómitos). Endoscopias - Alergias - Electrocardiogramas.

Consultorio: Rosendo Gutiérrez 374 (a la vuelta del cine 6 de Agosto) de Hrs. 15 a 19. Telf. 22294 - 27592. Casilla 2475. Man Sprich Deutsch. English Spoken.

Dr. LEON ROJAS ANTEZANA  
MEDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA, DIPLOMADO EN EUROPA

Enfermedades del corazón y de los vasos (Defectos valvulares, defectos congénitos, trombosis, insuficiencias, infartos arteriales). Afecciones del tórax, pulmones, esófago, tráquea, mediastino, diafragma. Consultas: Avenida Arce 2316, 2º piso - Horas de atención 14 a 17.

GOVORI SR SRPSKO-SRPSKI I SRBI

Dr. CARLOS MUÑOZ A.

ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO ESPECIALIZADO

Fracturas, Luxaciones, Rayos X, corrección de deformidades de nacimiento y adquiridas, atención especializada de heridas de la mano, cicatrices, Secuelas de quemaduras. Consultas Plaza Pérez Velasco 775 primer piso Of. No. 7, Hrs. 2 de la tarde a 7 pm. Consultorio Telf. 26830. Domicilio 26461. Casilla 1256.

Dr. HARRY TRIGOSO TAPIA  
MEDICO NEUROLOGO

Especializado en Europa. Miembro de la Sociedad de Neurología Psiquiatría y Neurocirugía de Madrid de la Sociedad Española de Electroencefalografía y Neurofisiología Clínica.

Atiende enfermedades del cerebro, médula y nervios. Consultorio: Plaza Murillo, esq. Cine París, 1er. piso, Of. 4 de Hrs. 17 a 19. Telf. Con. 23121. Domicilio 11268.

Abogados

Dr. EMILIO MEDINA S. J.  
Dr. BENJAMIN MIGUEL H. J.

Atiende Asesoramiento Jurídico, Organización y Constitución de Sociedades, Asuntos y Trámites Administrativos. Consultorio Jurídico calle Potosí 876 - 1er. piso, Of. 1. Telf. 28475.

## Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADA  
NOTARIO DE FE PUBLICA

Asuntos del Ramo: Escrituras, Protocolización, Testamentos, Protestas, Poderes, Legalización, Apertura de Libros, etc.

SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA

Dirección: Mercado N° 1078 (Frente Casa Gran) Telf. Of. 2401. Dom. 26072.

## Clinicas

CLINICA ARANDA

Director GUILLERMO ARANDA ALVAREZ  
Especializado en FRANCIA

Cirugía, medicina, obstetricia, ginecología, espaldas, Pediatría, curpas de oxígeno, laboratorio, de sangre.

Rayos X. Bisturí Eléctrico, Servicio de Ambulancias. Plaza Yuni 1351 (Miraflores). Teléfono 28632. 2869.

## Dentistas

Dr. ROLANDO LOZADA LANDIVA  
CIRUJANO DENTISTA

Atiende en su consultorio de la calle Yacacocha. Piso. De hrs. 11 a 12 y 30 y de 14 a 19.

## Farmacias de Turno

DEL 2 AL 9 DE NOVIEMBRE

COCHABAMBA  
SUCRE  
VIRGEN DE FATIMA  
PERALTA

SANTA FE

Calle Ballivián 1483  
Av. Armenta 629  
Héroes del Acre 1348  
Villamil de Rada 121,  
Z. B. Aires  
Av. Arce 2332

## Vets. de Urgencia

## PRESENCIA

Av. Mariscal Santa Cruz No. 1295.  
Teléfonos

Sección Publicidad  
Cajón Postal No. 3276

ASISTENCIA PUBLICA  
HOSPITAL GENERAL  
D.I.C.  
TRANSITO



# DISCOMANIA MUNDIAL

Por Johnny L. Villena D.

El álbum grabado por THE UNION GAP es un verdadero best seller discográfico por la gran aceptación que recibe, y por la selección de extraordinarias melodías que lleva: Young Girl, Lady Madonna, I'm Losing You, Say You don't Need Me, Honey (I miss You) Woman Woman y otras.

Lamentablemente, en nuestro medio, solo se editó comercialmente su versión de YOUNG GIRL. Sin embargo, a través de nuestra sección radial hemos venido difundiendo otras de sus versiones ya que la placa editada en los Estados Unidos llegó al programa.

THE UNION GAP, con su solista GARY PUCKETT está invadiendo la América Latina, con el estruendo grato de sus instrumentos y el acento interpretativo de sus integrantes cuyas melodías expresadas en el idioma inglés hacen ambiente de fiesta juvenil a través de cada surco.

Hace unas semanas tuvimos la suerte de conocer personalmente a CARLOS LICO, durante una de sus presentaciones personales en el Canal 5 de Lima, Perú... Quién es CARLOS LICO?... Hasta entonces sólo habíamos escuchado su nombre, y leído algunas crónicas sobre su arte interpretativo.

tativo. En esa oportunidad lo oímos cantar... Le vimos interpretar. Y la verdad es que es un gran artista. A la vez que uno de los más vendidos de México.

Virtualmente es difícil separar el nombre de CARLOS LICO del de ARMANDO MANZANERO, pero asimismo es imposible el de MANZANERO del de LICO. Cuando un compositor, aun siendo poseedor de un gran talento no ha hallado al intérprete adecuado, al cantante que diga sus canciones para que el público las sienta, tal autor está condenado al anonimato o por lo menos sólo al éxito esporádico. Esto podría (no es definitivo, por supuesto) haberle sucedido a MANZANERO sin la presencia de LICO en sus canciones. LICO poseedor de una voz potente y bien matizada fue "ese cantante necesario a todo compositor". LICO recrea, al momento de interpretar, las canciones de Manzanero, las vive de tal modo que conmueve al público, lo hace participar de sus emociones, de la felicidad o frustración de una canción. LICO ha creado un nuevo estilo interpretativo en la canción romántica.

Pero no vaya a pensarse que CARLOS LICO interpreta sólo creaciones del fabuloso Manzanero. No! Ha incluido en su lista de canciones temas como el bolero CUANDO del compositor mejicano FELIPE GIL, de sólo 18 años, ya tiene más de quinientas canciones compuestas, a su haber.

Tienen también mucha pasta de actor, pues su mímica, para la atención del público que llega a llorar o sonreír con cada una de sus canciones. Se le dice "El cantante de las manos dramáticas", porque las tiene muy expresivas y con ellas y los gestos faciales, logra conquistar y mantenerse en el sitio de privilegio durante meses y meses.

Y ahora una invitación. Escriban a DISCOMANIA MUNDIAL, casilla 221 La Paz, y anotando el nombre de su canción preferida y del intérprete que dice la canción, ganen CINCO DÍSCOS cada semana! El domingo próximo anotaremos los nombres de las cinco personas ganadoras.



CARLOS LICO

SEÑOR TRANSPORTISTA:

¡SU LLANTA ASÍ DE GASTADA...

REBOL LA DEVUELVE

ASI...



En Santa Cruz

Avenida Obispo Santiestevan 896

Sucursal en La Paz  
Calle Jorge Saenz 1099  
Esquina Haiti - Miraflores



THE UNION GAP

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

CURSOS ESPECIALES PARA ESTUDIANTES

DOSHORAS DIARIAS

MAÑANAS: 10:00 a 12:00 - TARDES: 15:00 a 17:00  
PLAY SCHOOL  
NIÑOS DE 4 a 6 AÑOS DE EDAD

Las clases comenzarán el día 6 de noviembre

Informes: Av. 6 de Agosto 2100 - Teléfono: 29627

Consejo Nacional de Vivienda

Licitación N° 15/68

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS EN COCHABAMBA

Se hace saber a las Empresas de Primera y Segunda Categoría interesadas en la construcción de viviendas en la zona de Sarco, ciudad de Cochabamba, destinadas a la Cooperativa "6 DE JUNIO" del magisterio de esa ciudad, cuya convocatoria fue prorrogada indefinidamente, que las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría de la Gerencia Técnica o en la Agencia Regional de Cochabamba, hasta hs. 17 del día 15 de noviembre de 1968.

Las empresas que no hubiesen adquirido los planos y pliegos de especificaciones, podrán retirarlos de la Secretaría de la Gerencia Técnica, Av. 20 de Octubre esq. F. Guachalla, 2° piso, o de la Agencia en Cochabamba, calle España N° 5728, 2° piso, previo pago de \$b 300.-

La Paz, 1° de noviembre de 1968

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



Le presentamos "su" coche: el BMW-2000



Supera a todos los de su categoría en calidad, confort, seguridad, elegancia, economía, suavidad y extraordinario pique.

El BMW-2000, es el coche del futuro que le ofrecemos hoy.

Pida una prueba y consulte facilidades de pago en:

BOLIVIAN AUTO MOTORS S.A.

Av. Camacho 1432 - 1495, casilla 1480, La Paz  
Garantizamos stock permanente de repuestos



# La técnica mas avanzada para la construcción de tabiques divisorios lisos.



Las placas para tabiques | **SACIBLOK**

Las placas SACIBLOK son de yeso de alta calidad (Estuco Bedoya)

- Se instalan fácil y rápidamente
- Admiten todo tipo de acabados
- Aislan el calor y el ruido
- Son resistentes al fuego, a la putrefacción, insectos y parásitos
- No absorben la humedad

MAS BARATO QUE EL ADOBE Y EL LADRILLO  
porque

No requiere revoques ni enlucidos  
(ahorro de material y mano de obra)

Un solo obrero puede levantar 25 mts.<sup>2</sup> de pared  
en 8 horas (ahorro del tiempo de construcción).

Fabricadas por:  
**ESTUQUERA Y CALERA DE  
ACHACHICALA**

**S.A.C.I.**  
S.A. Comercial Industrial  
Av. Armentia 569 Tel 29707  
La Paz Bolivia